

## Varios morteros cayeron sobre una escuela

SAIGON, 30. (Afp-Efe). — Por un error de tiro, durante un ejercicio militar, varios proyectiles de mortero han caído sobre una escuela primaria de Duchoa, mientras los escolares estaban en clase. Resultaron muertos la maestra y tres niños, y 37 resultaron heridos de más o menos importancia. La escuela quedó parcialmente destruida.

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Sábado día 31 de Octubre de 1964

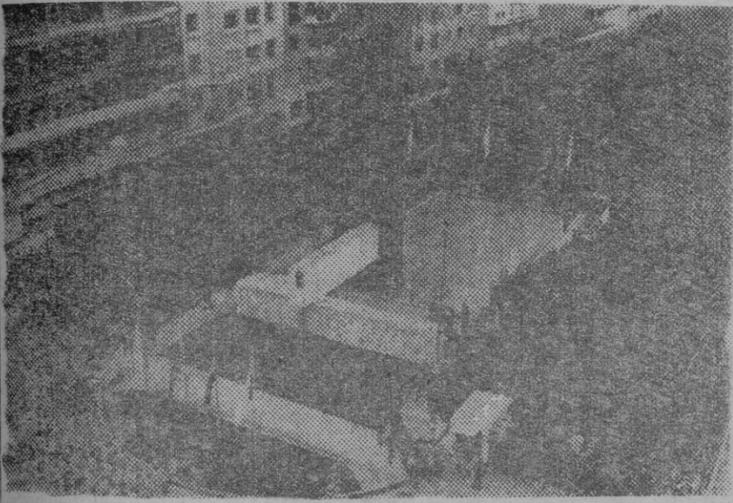
AÑO XXVI — N.º 757 — DEPOSITO LEGAL F M — 1958 — PRECIO 2.— PTS.

## ASALTAN UN «FUTBOLIN»

Barcelona, 30. (Pyresa). — En un futbolín sito en Las Ramblas se personaron dos desconocidos y amenazando con una pistola al encargado Leoncio Montero Solís, se llevaron 400 pesetas. La víctima del atraco no ha podido precisar si el arma era real o de juguete.

# Prórroga del acuerdo comercial hispano-francés

## Inauguración en Barcelona del monumento a JOSE ANTONIO



Hace más de 25 años que se mantiene en vigor sin necesidad de negociaciones

## LIBERACION TOTAL DE NUESTROS AGRIOS

PARIS, 30. — (Crónica del corresponsal de Pyresa, Angel ROSELLO). — El acuerdo comercial hispano-francés ha sido prorrogado por un año más mediante un canje de cartas, celebrado anoche entre el Encargado de Negocios de España, señor Porre de Chavari, y el Jefe de los Servicios de Política Comercial del Ministerio de Finanzas y Asuntos Económicos, señor Wahl.

El acuerdo comercial vigente entre España y Francia caducaba mañana, día 31 de octubre. Su prórroga merece un comentario por la significación especial que entraña, ya que es la primera vez desde hace 25 años que este acuerdo se mantiene en vigor sin tener que recurrir a las consabidas negociaciones. Cabe señalar, no obstante, que gracias a la política liberalizadora aplicada, tanto por Francia como por España, se han ido excluyendo progresivamente muchas mercancías de las listas que antes estaban sujetas a contingente. Por esta razón los productos incluidos en las listas del acuerdo representan un volumen relativo mucho menor que el de los años pasados.

Expansión sin precedentes: tal es la característica fundamental de las relaciones comerciales entre España y Francia. La prueba más fehaciente: Aumentos de cerca del 40 por 100 en ambas direcciones, respecto al último año. Otros ejemplos concretos: Francia está a punto de quintuplicar sus exportaciones a España en el espacio de cinco años. España es hoy, a su vez, el octavo cliente de Francia.

La exportación española se ha visto estimulada por la liberalización total de la importación de agrrios en el mercado francés, consiguiéndose fuertes aumentos en la última campaña: Cerca de 300.000 Tdas. para la naranja y la mandarina. Los progresos no se han limitado tan sólo al sector de agrrios, ni mucho menos sino que han abarcado prácticamente todos los capítulos de nuestras ventas a Francia. En 1958 la exportación española apenas alcanzó 27 millones de dólares, mientras que al concluir el presente año comercial podría llegar a 140 millones de dólares. España ocupa el lugar número 13 en la lista de las Naciones suministradoras de Francia pero podría situarse en un puesto más destacado si la actual tendencia se mantiene como esperamos.

En el mismo acto se ha prorrogado otro acuerdo comercial suscrito entre España y un grupo de países africanos, entre los que figuran el Congo (Brazzaville), Gabón, Alto Volta, Costa de Marfil, Libia y Chad.

Con tal motivo el Encargado de Negocios de España, señor Porre de Chavari, y el alto representante de Francia pronunciaron unas palabras de congratulación y afecto, prosiguiendo en el dominio comercial la política hispano-francesa de buena vecindad, que tan buenos resultados está dando en todos los aspectos, como todo el mundo ha tenido ocasión de constatar en estos días, durante la estancia en París de los Ministros españoles de Educación Nacional y de Trabajo.

## CONVERSACIONES ENTRE ESPAÑA Y PORTUGAL

Cádiz, 30. (Pyresa). — El Ministro de Comunicaciones de Portugal, don Carlos Gómez da Silva Ribeiro, llegó a primeras horas de la mañana a esta capital, procedente del Puerto de Santa María, acompañado del Jefe de su Gabinete, Ingeniero Director don Manuel Henriquez Gonsalves, y del Jefe de Relaciones Exteriores del Ministerio de Obras Públicas, don Felipe Franco, en unión de sus respectivas esposas.

Poco después celebró una improvisada rueda de prensa, en la que manifestó que tanto él como sus acompañantes se encontraban realmente encantados de esta visita a España, de la que espera se derive un incremento y perfeccionamiento de las comunicaciones entre ambos países, concretando que estas mejoras afectarían a carreteras y enlaces ferroviarios existiendo también el proyecto de construir un puente en la región del Algebe para comunicar más cómodamente Portugal con España en la zona onubense.

Preguntado sobre la actitud del pueblo portugués ante la sistemática oposición que viene padeciendo en algunos sectores internacionales manifestó que los lusitanos repudian esta injusta apreciación. (Continúa en la pág. siguiente)

## CONSEJO DE MINISTROS

# NUEVOS EMBAJADORES EN BONN Y BRUSELAS

Acción social a favor de los trabajadores españoles en Francia

Considerable aumento de la producción nacional de automóviles

Informe sobre las reuniones de la HORECA en Palma

Madrid, 30. (Pyresa). — Referencia de lo tratado en el Consejo de Ministros, celebrado hoy bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado: PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Decreto por el que se dictan normas sobre fabricación de receptores de radiodifusión. Decreto por el que se modifican los artículos 29, 30 y 33 del Reglamento de Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas. Decreto sobre supresión del requisito de reseñar en los pasaportes de los extranjeros. (Continúa en la pág. siguiente)

## LOS SONDEOS EN «AYOLUENGO, 2»

# SE ASEGURA QUE SON UN ÉXITO COMPLETO

Burgos, 30. (Cifra). — Aun cuando ningún signo ostensible permite apreciar novedades extraordinarias en la marcha de los trabajos de prospección petrolífera y los informes que pueden obtenerse de las fuentes más características no hayan podido confirmar esa normalidad, noticias basadas en rumores persistentes que llegan a Burgos desde La Lora por distintos conductos coinciden en señalar que un éxito completo acompaña los sondeos en el pozo «Ayoluengo 2».

Según tales noticias añaden que los registros de petróleo han acusado fuerte presión, por lo que puede pensarse que hasta el momento el desarrollo de las prospecciones es incluso más satisfactorio que cuando se sondeó el pozo «Ayoluengo» número 1. Al parecer, tales señales se advirtieron al llegar a una profundidad de 1.100 metros y la capa del primer pozo fue localizada a 1.346 metros.

## PRUEBAS DE SALIDA DE GAS

De ello puede deducirse que, o bien ha hecho acto de presencia una nueva capa o se trata de la misma veta de «Ayoluengo» primer pozo, que sigue una trayectoria no demasiado horizontal, tal conforme a una ondulación anticlinal. Si se trata del primero de los supuestos, la importancia e interés del hallazgo resultaría indudable. (Continúa en la pág. siguiente)

## ESTE «CHAKRU MEJICANO» ES EL DUQUE DE EDIMBURGO



Durante su visita a una «Hacienda» mejicana el esposo de la Reina Isabel, Felipe de Edimburgo tuvo que vestir el típico traje de charro con amplio sombrero y pistolas al cinto. Se comenta que es la primera vez que el Duque aparece con armas en público.

# Ante la falta de viviendas

## VECINOS DE COMILLAS VIVEN EN LA CARCEL

Santander, 30. (Pyresa). — La villa de Comillas padece un gran déficit de viviendas. Se calcula en unas 200 (para una población de unos 4.000 habitantes) las viviendas que hacen falta. La escasez es tanta, que dos familias están viviendo en la cárcel, afortunadamente vacía de maleantes, y otra familia en los altos de la escuela nacional. Villa turística, las construcciones que se realizan son de pequeños hoteles y villas residenciales que se alquilan por temporada tanto en verano como en invierno. El Ayuntamiento, carente de recursos económicos, no puede hacer frente a este grave problema. Sin embargo, para paliarlo, cede gratuitamente los terrenos necesarios para la edificación de viviendas económicas, ya que en general, la población comillense es de economía humilde.



Una gran multitud, llegada de todos los puntos de Cataluña, asistió al solemne acto de inauguración del monumento que Barcelona ha dedicado a José Antonio. En el grabado inferior, Pilar Primo de Rivera evoca con emocionadas frases la figura de su hermano.

## NUEVA YORK

# Los pronósticos señalan vencedor a Johnson

El «Relay 1» y el «Relay 2» transmitirán por T.V. el resultado de las elecciones

Nueva York, 30. (Crónica del corresponsal de Pyresa, recibida por telex). — Dos satélites, el Relay 1 y Relay 2, transmitirán la semana que viene desde el espacio el resultado de las elecciones presidenciales americanas no sólo a las pantallas de televisión de Europa Occidental, incluida España, sino también a los televidentes de Hungría y Polonia. Si los varios análisis de la opinión pública americana, hechos en días pasados reflejan la verdad, ambos satélites informarán en cada una de sus órbitas alrededor de la tierra no sólo que el señor Lyndon Johnson ha sido elegido Presidente de los Estados Unidos, derrotando a su rival republicano el Senador Goldwater, sino también cosas tan detalladas como la siguiente: Los electores masculinos, que forman el 49 por ciento del electorado americano, habrán dado el 55 por ciento de sus votos al señor Johnson, entre los 21 y 34 años de edad, y el 60 por ciento de sus votos al señor Goldwater. (Continúa en la pág. siguiente)

## CUATRO BUENAS NOTICIAS LOCALES

1 HOY PUBLICARÁ EL BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO EL ANUNCIO DE LA SUBASTA DE LA AUTOPISTA DE PALMA AL AEROPUERTO.

2 MUY EN BREVE SERÁ ILUMINADO EL SECTOR DE LA CARRETERA DE ANDRATX QUE RECIENTEMENTE FUE OBJETO DE AMPLIACION POR PARTE DE OBRAS PUBLICAS. NOS REFERIMOS AL TRAYECTO DE MARIVENT A GATS CATALA.

3 LA ORQUESTA SINFONICA DE MALLORCA, DE LA SOCIEDAD DE MALLORCA Y EL ORFEON MUNICIPAL RECIBIRIAN DEL AYUNTAMIENTO UNA AYUDA GLOBAL DE MEDIO MILLON DE PESETAS SI SE AGRUPARAN.

4 EL PATRIMONIO NACIONAL HA CONSIGNADO SEIS MILLONES DE PESETAS PARA CONVERTIR EN MUSEO EL LOCAL QUE EN LA ALMUDAINA OCUPABA LA AUTORIDAD TERRITORIAL.

## HOY

QUE NO FALTE TU DONATIVO PARA CONTRIBUIR A LA LUCHA CONTRA EL CANCER

## ELECTRICA DARDER

OFRECE NUEVOS PRESUPUESTOS A CASAS CONSTRUCTORAS

INSTALACIONES ELECTRICAS, ELECTRODOMESTICOS, CALOR NEGRO.

PROTECTORA, 22 • TEL. 23720 23764



SECCIONES FIJAS

# ¡buenos días!

## LA NOCHE ES LARGA

¿Usted no sale de noche? Yo sí. Usted se va a dormir temprano —tiene que levantarse de buena hora—, y cuando se cubre la cabeza con el sombrero, es como si se pusiera el mundo por montera. Es como si pensara:

—Hala, a dormir. Que se las compongan con el mundo y sus probleñas los que todavía están de pie...



Amigo, es usted un egoísta. Esto no es grave. Afuera bajo el frío, bajo la lluvia y bajo las estrellas —y usted perdona, que no me voy a poner lírico— queda alguna gente. En las farmacias, en las tahonas, en los papeles, queda gente trabajando para que usted, cuando salte de la guarida de sus sábanas, encuentre cierto orden en el mundo. Viviendo la noche larga, y mas intensamente que nadie, quedan los Vigilantes, a los que se ha dotado de un poco de uniformidad, sirviendo todas las urgencias, las difíciles y las fáciles que ese no es asunto suyo. Los Vigilantes, cuyo trabajo no es nada cómodo, se quejan de la falta de generosidad de la gente, de la miseria en reales con la que se ha concurrido a sus llamadas.

—Yo no necesito del Vigilante, ha dicho una señora.

—Bueno. Supongamos que, de golpe hubiera que suprimir en la ciudad, todo aquello que usted no necesita, señora. Evidentemente se quedaría usted sola, lo que sería tanto como suprimirse a sí misma.

Hoy no necesita usted al Vigilante, pero, puede que esta misma noche a las tantas de la madrugada, el Vigilante sea la única persona a la que pueda dar una voz para remediar una necesidad, para acudir en socorro de una urgencia.

Los Vigilantes se quejan, y con razón, de que los barrios, aún los mas ricos, se porten con ellos, desde el punto de vista de la paga, con una absoluta, total usura. ¿Qué ocurre, ciudad? ¿A qué viene tanta tacañería, tanta miseria?

—Yo no salgo de noche.

—Y de día ¿no sale usted de día?

—Es claro.

—Y, ¿cómo saldría usted de día si alguien no cuidara de sus noches?

Vamos, amigos, un poco mas de seriedad y un poco mas de generosidad, que todos hemos de poder vivir y lo que es mejor, convivir.

Juan BONET

(Ilustración del autor)

### COPLAS SIN MALICIA

Lucha contra el Cáncer. Da todo lo que dar pudieres, que por falta de millones sufren millones de seres.

Señoritas postulantes inspiran amor profundo. Son ángeles que restañan las heridas por el mundo.

Llenando todas las huchas que salgan hoy a la calle puedes salvar a tus hijos, puedes salvar a tus padres.

# Tertulia en la PLAZA MAYOR

## RELACIONES PUBLICAS

—Ardo en deseos de saber lo que os dijo el Presidente de la Comisión Municipal de Relaciones Públicas. Los grandes problemas que tiene planteados la ciudad hacían necesaria esta comunicación.  
—Lee la información en las páginas «locales». A ella me remito.

## HUJO

—Señor don Fulanito de Tal. Barcelona. Querido hijo: Adjunto te mando las quinientas pesetas que me pides para tus gastos personales. Van cuatrocientas en billetes del Banco de España y cien en Papel de Pagos al Estado (parte que queda en poder del interesado) de la multa que, por visto, te impusieron por exceso de velocidad, en la carretera de Palma al Arenal el día dos de septiembre próximo pasado y que esta mañana he hecho efectiva en la Jefatura de Tráfico. Sin otro particular, recibe un abrazo de tu padre...

## GITANOS

—En la Brigada de Obras del Ayuntamiento trabajaban dos gitanos de esos trabajadores, que los hay

—Debe tratarse de gitanos sedentarios.

—Lo cierto es que se portaban bastante bien. Un buen día (la brigada estaba trabajando en el forjado de una calle de La Soledad, barrio fronterizo) se acercaron los dos compadres al Presidente de la Comisión de Obras, señor Frau Bou y le hicieron saber que no podían continuar en la Brigada pues constantemente eran objeto de burlas cuando no de coacciones y amenazas por parte de los gitanos cien por cien que pasaban por allí, muy escandalizados.

—¿Por qué les amenazaban?

—Porque no está bien que los gitanos trabajen. Los gitanos «comme il faut» consideraban la conducta de los

dos peones municipales como deshonrosa y sobre todo muy pernicioso por los intereses generales de la tribu.

—¿Cómo terminó la cosa?

—Que Frau Bou decidió trasladarlos a otra obra menos fronteriza.

—¿Y qué tal?

—Que allí se portan muy bien y trabajan como el que más.

## TARRAGONA

—A primeros de año, la Diputación de Tarragona (según se enteró por el diario «Menorca») proyectó llevar a cabo un Plan General de Ordenación de la Costa de dicha provincia. Pues bien, hace unos días dicho Plan, elaborado por un magnífico equipo

de arquitectos, ingenieros, abogados, economistas, sociólogos e historiadores...

—¿También historiadores?

—¿Como quiere que los tarragonenses prescindan de su historia puput?

—No te enfades. Continúa.

—...y que consta de varios tomos y ciento ochenta planos, ha sido entregado ya terminado al Presidente de la Diputación, en presencia del Gobernador Civil.

—Esto se llama trabajar.

—Un plan así hace falta para el archipiélago balear. Todavía estamos a tiempo.

—Pero deprisa. No sea que cuando se termine el plan solo se ocupen de nosotros los historiadores.

GAFIM



## DEL PIQUENO CEREBRO DE MIS DOS JILGUEROS

Ustedes vieron la película biográfica del ornitólogo preso en el penal de Alcatraz.

Ornitología, la ciencia de los pájaros. La película que vimos, y oímos, era una película «a pájaros». Llegaba a haber un sín fin de pájaros en la celda del ornitólogo penado.

Se había cargado a un guardián de la prisión y pese a las atenuantes que yo, como abogado, hubiera invocado y conseguido en su nombre ante los Tribunales de Justicia de España, de nada le valieron según la legislación penal de los Estados Unidos y pese a todos los «habeas corpus» se falló su condena a muerte.

Fue indultado de la silla eléctrica, esto sí, y no sé si el penado ornitólogo de Alcatraz sigue con vida o ha muerto ya. La que ya no existe es la penitenciaría de Alcatraz.

En una tarde iría y tormentosa de invierno, el preso, cuyo nombre no recuerdo, paseando por el patio, soplando

su aliento por el canal de sus manos apuñadas y pateando el pavimento, atrapé un gorrioncillo aterido. Fue como su «gorrioncillo de Indias» para sus experimentos en la ornitología. Se le permitió una pajarería en su celda y estantes llenos de libros de la alada ciencia.

Aprendió el cruce de las distintas especies, a interpretar sus cantos, adivinar sus instintos y curar de dolencias sus cuerpos minúsculos.

Por si esta crónica, escrita en castellano o traducida al inglés por el «Majorca Daily Bulletin», llega a conocimiento del ex preso de Alcatraz en otra cárcel cualquiera, o en su defecto —alabado sea Dios— de otro sitio de la ornitología, paso a hacerle esta consulta.

Si fueran lectores míos sabrían los ornitólogos que poseo dos jilgueros —no sé si machos o hembras— metidos en una jaula. Que esta jaula en mal hora, se cayó por una ventana de mi casa, con daño de sus barrotos, pero sin daño para los presos jilgueros.

Jaula mejor les compré y en ella puse un trapezico.

Como el preso de Alcatraz observé día tras día, lo que con el trapezico hacían. Casi de miedo murieron cuando montaron en él y nunca más se atrevieron a emular tamaña hazaña.

En constante movimiento, de la barra transversal a los barrotos saltaban, pero el trapezico lo esquivaban y no montaban en él.

Hasta que con asombro que me pasma, pues no llego a entender, sorprendo que mis jilgueros, en que es legada la noche, a la hora de acostarse, cualquiera de los dos con el pico traba el trapezico entre los barrotos de la jaula, y así, inmóvilizado, gustan de dormir en él.

¿Es instinto o inteligencia el truco de mis jilgueros, que nadie les enseñó?

—¿Entra esto en la ciencia alada de la ornitología?

TRESCIENTAS pesetas en donativos de que dimos cuenta ayer, más VEINTE CINCO pesetas «del padre de un niño» que va a ser abogado» se las destinamos ayer a nuestra cuenta corriente Consuelo Florente.

# diganos Ud. algo

## «Mestre Antoni» Sbert, insigne artista de la artesanía vidriera

Pasábamos por el exterior de la magnífica menestralía de Campanet y algo nos interesó tanto que fuimos a preguntar: —¿Qué pasa aquí?... ¿Qué son esas ovaciones tan atronadoras?... ¿Es que hay corrida en Menestralía?

horas de descanso tengo amigos en el café y juego mis buenas partiditas de «truca». Y tomo mis dos o tres copitas para no perder las buenas costumbres. —¿Utiliza en su trabajo la misma técnica que se empleaba cuando usted empezó el oficio?



Sonriente, como siempre, nos contestó don Gabriel Mateu, «alma mater» de aquel magnífico centro de nuestra más típica artesanía:

—Es que «mestre Antoni Sbert», el veterano gran maestro de los «vidriers» de Mallorca, está haciendo peces de vidrio de cara al público, y los turistas le aplauden cada vez que termina uno.

Entonces naturalmente, quisimos también presenciar la gran faena del maestro, y una vez finalizada la preguntamos: —¿A qué edad se inició en el oficio?

—A los diez años.

—¿Y cuántos lleva en él?

—Cincuenta y cinco... Yo comencé a trabajar en la fábrica del señor Gordiola padre de don Gabriel, el actual señor Gordiola.

—¿Le gusta que le aplaudan los turistas?

—Sí, porque eso me hace sentir más artista.

Y no cabe duda que el veterano «vidriero» es un artista consumado. Lo demuestra el hecho de que un gran cuadro al óleo, obra del pintor catalán Antoni Llobet, lo ha inmortalizado en la gran Galería de Menestralías Ilustres de aquella institución honorable, y también que figure como personaje principal en los sellos que patentizan las piezas realizadas por él.

—¿Desde cuándo vive usted en Campanet?

—Desde hace ocho años.

—¿Está a gusto aquí?

—Estoy encantado de la vida porque me gusta mi trabajo y porque me tratan muy bien, y además porque en las

—No sólo eso sino que es la misma técnica de cuando empezó a trabajarse el vidrio.

El señor Mateu confirmó que la artesanía vidriera mallorquina no ha preñado como en otros países de una reconstrucción. Por eso es un arte tradicional e inextinguible.

—Nuestro horno, añadió el señor Mateu, es uno de los pocos que conservan toda su pureza primitiva y funciona con los mismos métodos y procedimientos de la época romana.

—¿Cuál es la pieza más importante de cuantas usted ha realizado? (Le preguntamos a «mestre Antoni Sbert».)

—Una que hice para una peñuela.

—¿Recuerda para qué película era?

—Para una del Rey Faraoón.

—¿Si que debía ser importante la pieza... ¿Cuáles son las condiciones más imprescindibles que debe poseer un buen «vidriero»?

—Buena idea pulmones fuertes y pulso sereno.

—De los que trabajan con usted ¿hay alguno capaz de hacer su maestría y arte?

—¡Sí!... «N'Andriuet Pons «es Roset» un chico de 15 años... Ese será mi sucesor.

—¿Contento se pondrá «es Roset», cuando lo lea!

CALDENTEY

## INDUSTRIAL:

DEMUESTRE SU ESPÍRITU CÍVICO. CONTESTE A LA ENCUESTA «OBRE LA INDUSTRIA EN BALEARES»

no es un televisor más

es...

«más» televisor

- Pantalla negra con filtro saliente.
- Visión perfecta desde todos los ángulos.
- Sincronismo de margen permanente.
- Automatismo total.
- Sonido bi-direccional «Hi-Fi» con dos altavoces.
- Regulación del brillo según la luminosidad ambiente.
- Antena de alto rendimiento incorporada.
- Mueble extraplano, estilo nórdico, acabado poliéster.
- Modelo 6417 - A con pantalla de 48'2 cms. y 58'4 cms.

DELEGACION Y ASISTENCIA TECNICA: ELECTRICA EDISON - PURSIANA, 85 - PALMA DE MALLORCA



CALIOPE

## Cantares del día

• Todos, por su propio bien, hoy deberían formar cola para entregar donativos en las mesas peticionarias.

No presumas de cristiano si este sábado te irritas porque ves que en la solapa te colocan banderitas.

Hoy no tomaré cerveza, hoy no tomaré café y a las huchas del dolor mi dinero entregaré.

GIL ARRIBATO

RADIO

RADIO JUVENTUD BALEARES (Inca) 1.106 Kcs Programa para hoy 8: Apertura; Índice de audiciones...

12:15: Viaje musical por España; 12:25: Antena del deporte; 12:35: Actualidad internacional...

agenda

landia; 20: Atalaya al universo; 20:20: Mensaje de amistad; 20:45: Recortes de Última Hora...

RADIO MALLORCA 1.450 Kcs

7: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 7:03: Música al despertar; 7:10: Emisión «Adveniat regnum tuum»...

actualidad; 14:06: Torneo en microsurco; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España...

RADIO POPULAR

1.340 Kcs. — 223,8 m 8: Apertura; 8:05: Radiosistema; 9: Concierto matinal; 9:45: El tren de la fantasía...

NOCHE

7:00: Teatro de la juventud; 8:00: La aventura de la música; 8:30: Campeones; 8:50: Dibujos animados...

FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche) Canals, Avda A Rosselló 11 Tel 26817; Carrió Pl Hornabeque 40 Tel 31036...

EL TIEMPO

REVISION PARA BALEARES MEDITERRANEO OCCIDENTAL P. nuboso, con vientos bonancibles de levante...

VIVIR MEJOR CON A. E. ACONDICIONAD FRAU lo instala

TELEVISION DE SOBREMESA Programa ara no: 1:00: Avance de Telediario; 1:03: Documento; 2:00: Reina por un día...

INFANTIL 4:00: Sesión de tarde infantil; 5:45: Solo para menores; 6:00: Nuestro amigo el libro...

SERVICIO NOCTURNO (De 10 noche a 6 mañana) (o) Fornés, Bolsería, final calle Colón...

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA Del Colegio Oficial de Médicos

CUPON DEL CIEGO 634



Llegan a viones casi vacíos pero se marchan totalmente llenos

Este viernes merece el calificativo de simpático, sin añadirle ni quita le nada. Ni hubo mucho movimiento ni lo hubo e, poca escala.

En la mañana embarcaron con destino a Madrid tres maestros de Orientación Marítima y Pesquera, cuyos nombres eran: Don Vicente Nadal Bosch, don Claudio Metola Blasquez y don Bartolomé Juan Alabern...

Me había entretenido conversando con dos chicas guapas, Nena Muiet y Danielle Serra, que estaban de visita en el aeropuerto.

Entre los pasajeros que desfilaron en la mañana, figuraron los muchachos del Constanza, el entrenador, el delegado y el masajista.

Se preocupó mucho del número de pasajeros que traían los aviones procedentes del extranjero. Uno traía seis pasajeros. Del otro descendían ocho.

Ya cuando estaba la tarde en sus últimos minutos, viajó un señor ruso —blanco de piel y de ideas—, y llegó el señor Francis: Bosca acompañado de su esposa procedente de Barcelona...

Un drama de la historia que quedará en la historia del cine



BECKET C. P. C. 4189 - 29 - 8 - 64

Será presentada con la mayor solemnidad en



BALEAR - PROGRESO HOY - Gran éxito UNA PELICULA ALEGRE, MUSICAL, CHISPEANTE



En el mismo programa: OPERACION PACIFICO con Cary Grant y Tony Curtis AUTORIZADO MAYORES 18 AÑOS

¡Ninguna espada desarmó su brazo... Ninguna mujer resistió su invitación al amor! AQUÍ ESTA



INFORMACION LOCAL

# «Auxilio Social» conmemoró la festividad de su Patrona, Nuestra Señora de San Lorenzo

Con motivo de celebrarse ayer la festividad de Nuestra Señora de San Lorenzo, Patrona del «Auxilio Social», se celebraron diversos actos conmemorativos de los XXV Años de Paz de la indicada Obra de Movimiento, a las nueve de la mañana, en la iglesia basilica de San Francisco, se celebró una misa en honor de la Virgen de San Lorenzo.

Fue el celebrant, el Asesor Provincial de Cuestiones Morales y Religiosas, don Antonio Pérez Ramos, Notario Eclesiástico, quien pronunció una sentida plática referente a la festividad y a la labor social de Auxilio Social.

Al acto asistieron el Coronel don Gabriel Gual en representación del Capitán General y el Comandante de Infantería de Marina, don Benigno Pallaró, que representaba al Comandante de Marina. Las autoridades civiles estaban representadas por don Jaime de la Portilla, en representación del Gobernador Civil y de la Provincia del Movimiento, don Plácido Alvarez-Buyula, Presidente de la Audiencia Territorial, don Carlos Alvarez de Novoa, Presidente de la Diputación, don Rafael Villalonga, Primer Teniente de Alcalde, don Guillermo Sureda, Delegado de Hacienda, don Francisco Jorro, Delegado y Secretario Provinciales de la Sección Femenina señoras Antonia Linás Mieras y Cita Guasp.

Presidieron también los actos y atendieron a los invitados al acto religioso, el Delegado Provincial de «Auxilio Social», Dr. don Francisco Medina, Presiden-

te del Colegio Médico y Médico de la Obra, Dr. don José María del Valle; «Administradora de «Auxilio Social», doña Catalina Párram y el Secretario, don Jorge Andreu Alcover.

A la misa asistieron numerosos fieles, la mayoría adultos y niños beneficiarios de la Obra.

**DESAYUNO Y ALMUERZO EXTRAORDINARIOS**

Finalizado el acto religioso, en el Salón del Patronato Obrero de San José, se sirvió un desayuno a los beneficiarios y seguidamente, se proyectada, gentilmente cedida por el señor Martorell, la película «Fra Escoba».

Con motivo de la festividad del día, conmemorativa de los XXV Años de Paz de «Auxilio Social», a las 13 hora se sirvió una comida extraordinaria en los respectivos comedores.

**ALMUERZO DE CAMARADERIA**

El personal funcionario de la Delegación Provincial de Palma, invitado por el Delegado Provincial de «Auxilio Social», doctor Francisco Medina Martí, se reunió a la doce y media de la tarde, a almorzar en la bodega «La Marina» en El Arenal. Fue invitada de honor en dicho almuerzo, la camarada Antonia Linás, Delegada Provincial de la Sección Femenina.

El acto transcurrió en un ambiente de simpática camaradería.

# BIORENE VITALIZA EL CABELLO eUGENE

## La Comisión Municipal de Relaciones Públicas reúne a la Prensa local

### El Sr. Vidal solicitó la máxima colaboración en los asuntos municipales

## Una placa, una medalla y un pergamino para los empleados del Aeropuerto de Son San Juan. Se buscará solución al problema planteado por los gitanos

Convocada por el Delegado Municipal de Relaciones Públicas, don Juan Vidal, tuvo ayer lugar en el Ayuntamiento una reunión de prensa a la que asistieron representantes de los cuatro diarios locales. Estuvieron presentes los miembros de la Comisión, señorita Linás Miera y los señores Sureda Meléndez, Frau Bou, Salz Graña y Frau Tomás.

El señor Vidal nos explicó que era intención de la Comisión reunir a la Prensa local para no solo comunicar lo que de interesante para el público se creyese oportuno en cuanto a proyectos, problemas, realizaciones en marcha sino, incluso, admitir sugerencias por parte de los representantes de los periódicos, pues el Ayuntamiento, a través de la Co-

misión, se haría cargo con suma complacencia de las ideas y sugerencias canalizadas o transmitidas, directa y personalmente por conducto de los periodistas que hacen información municipal.

«Esta ha sido nuestra primera toma de contacto —dijo el señor Vidal— y espero que en la sucesión de nuestros diálogos semanales redunden en beneficio de una mejor información tanto por parte de los ciudadanos como por parte de la Corporación.

**HOMENAJE**

Acto seguido el señor Vidal nos manifestó que entre otros actos que se celebrarán el día 31 de diciembre en conmemoración de la Conquista, se piensa rendir el homenaje, ya acordado por la Corporación Municipal al personal de plantilla del aeropuerto de Son San Juan por su abnegada y eficaz labor. El homenaje consistirá en el descubrimiento de una placa que se pondrá en el mismo aeropuerto y que dice lo siguiente: «La ciudad de Palma de Mallorca y en su nombre el Excmo. Ayuntamiento de la misma al personal del Aeropuerto Internacional de Son San Juan en testimonio de agradecimiento por su eficaz y meritoria labor, 1964 XXV Años de Paz. Acuerdo 10.9.64».

A cada uno de los doscientos treinta empleados de la plantilla se les hará entrega de una medalla conmemorativa y de un pergamino.

### EL PROBLEMA DE LOS GITANOS

Finalmente, el señor Vidal se refirió al problema planteado por el gran número de gitanos que viven y pululan en Palma y de sus pésimas condiciones de vida así como al deseo que supone su presencia por las calles ejerciendo la mendicidad. Para terminar con este estado de cosas es necesario aunar todos los esfuerzos de los organismos, entidades y personas interesadas en resolver el problema. Para ello, el Ayuntamiento piensa convocar una reunión a fin de entre todos hallar el camino que ha de conducir sino a la resolución definitiva del problema, por lo menos a su paliación por cuanto la situación actual de estas pobres gentes no puede ser más lamentable. Y por lo que se refiere al aspecto externo de la cuestión, hay que lamentar el hecho de que el número de gitanos en vez de disminuir, aumenten sin cesar. Como se ve, el problema es muy complejo por lo que su enfoque es muy difícil. No obstante terminó el señor Vidal la Comisión está dispuesta a no cejar hasta hacer algo positivo para terminar con el actual estado de cosas.

El señor Vidal y compañeros de Comisión despidieron a los periodistas solicitando la máxima colaboración de la Prensa en los asuntos de la ciudad, colaboración que nos complacemos en garantizar no ha de faltar en todo lo que redunde en beneficio de los intereses generales de la población.

# Religiosas

### CULTOS PARA MAÑANA

Fiesta de Todos los Santos.

### CUARENTA HORAS

—Continúan en las Reparadoras, dedicadas a Jesús Sacramentado. A las 8 Misa y exposición del Símbo. A las 6 de la tarde Rosario, ejercicio a Jesús Sacramentado y reserva de S. D. M.

### OTRAS FUNCIONES

En la S. I. Catedral B. a las 10.30 Misa mayor con sermón por el M. I. Sr. don Sebastián García Palou, Canónigo Magistral. A las 8.30 Misa vespertina. —En la B. de San Francisco, a las 9 Misa de Comunión.

A las 6 de la tarde rezo del S. J. Rosario con exposición del Símbo, Misa vespertina y acto seguido ejercicio del Via Crucis.

—En Sta. Eulalia a las 10.30, Misa mayor con sermón sobre la festividad del día. Por la tarde rezos en sufragio de las almas. A las 7 Misa vespertina, Rosario y Responso.

—En San Felipe Neri, por la tarde a las 6.30, Maitines de difuntos. A las 7.15, Rosario, sermón una parte de Requiem y Responso. A las 11 de la noche, La Adoración Nocturna celebra Vigilia general y pública de difuntos.

—En Sta. Magdalena, a las 4.30 de la tarde, Via Crucis, rezo de las tres partes del Rosario y rezo del Salterio de «Requiem» y responso solemne.

—En el Oratorio del Cementerio, a las 9 Misa dominical. Después de las 12 se dirán responso en las sepulturas que lo soliciten los familiares de los difuntos.

—En el indicado oratorio puede lucrarse el Jubileo «Toties quoties» para los difuntos cuyas condiciones sabajo se indican.

—En el indicado oratorio en sufragio de las almas del Purgatorio puede lucrarse en todas las iglesias de esta Diócesis desde las 12 del día 1 y todo el día 2. Es condición indispensable haber confesado y comulgado rezando en cada visita 5 Padrenuestros Ave María y uno por las intenciones del Romano Pontífice.

—En todas las iglesias por la tarde se rezarán Rosarios y se celebrarán sufragios por los fieles difuntos.

### VISITA

A la Madre del Amor Hermoso en los SS. CC.

**TULIPANES**  
y otros  
**BULBOS**  
ahora en  
**VIVEROS ULLI**  
Calle Aragón, 749  
(Carretera Inca, Km. 4)

### Adoración nocturna española

**VIGILIA DE DIFUNTOS**

En la noche del domingo al lunes próximo se celebrará en la iglesia de San Felipe Neri, la Vigilia General y Pública de Difuntos, a la que deben asistir todos los adoradores de la sección de Palma.

La vigilia comenzará a las 10.45 de la noche hora en que se concentrarán todos los asistentes en la nave central de la iglesia.

La misa comenzará a la una de la madrugada.

**DANCING**  
**GOLF**  
**CALA MAYOR**  
Domingo día 1.º de Noviembre  
Inauguración temporada Invierno

Los domingos a las 6.30 tarde funciones dedicadas a la juventud.

Unas horas inolvidables y felices en un íntimo ambiente, para el gusto más exigente.

# «VIMO» SALUDA A BALEARES

## LA CASA DE LOS PISOS

soluciona

## PROBLEMAS DE LA VIVIENDA

siempre

# «VIMO»

y para buenas inversiones en:

URBANAS - SOLARES - RUSTICAS - URBANIZACIONES - HIPOTECAS - COMPRA VENTA DE FINCAS EN GENERAL - PISOS ALQUILER Y VENTA, AMUEBLADOS Y SIN AMUEBLAR, APARTAMENTOS - ESTUDIOS

Si quiere colocar bien su capital compre terrenos, lincas

CONSULTE ANTES DE COMPRAR

GRATIS Y SIN COMPROMISO POR ESCRITO O PERSONALMENTE a:

# «VIMO»

Muntaner, 184 pral. 3.ª - Teléf. 250-57-57 -- 230-39-81

**BARCELONA**

## Club de Tiro de Pichón

Palma de Mallorca

HOY SABADO. A LAS 3'30 DE LA TARDE

GRAN TIRADA AL PLATO

### TROFEO CASA MINACO

Y 70 % ENTRADA

Dos copas para el primer clasificado de cada Grupo

3.º PUNTUABLE

### II TROFEO AUTO ESCUELA - DARDER

PLATOS 50 ♦ HANDICAP

SOCIOS 100 Pts.

NO SOCIOS 150 Pts.

INSCRIPCION

NOTA: A causa del mal tiempo tuvo que suspenderse el sábado pasado.

**ORFEO**  
NIGHT CLUB

# HOTEL DE MAR

Jueves, sábados y domingos tarde

## Baile para la juventud

Consumición 40 ptas.

## Máquinas esquiladoras

para lana y pelo

marca «SUM BEAM» americanas

de 125 v. y 220 v. y a gasolina

# SOCIAS y C.ª S. en C.

e. quina Carretera de Inca y Av. A. Rosselló

Te éfonos 11246 y 21504



# Crónica de Sociedad

Eniace Metre - García

En el altar mayor de la iglesia parroquial de San Nicolás, se celebró el enlace matrimonial de la señorita Sebastiana García Quesada con don Juan Mestre Ballester.

La novia entró en el templo, del brazo de su padre, y el novio dando el brazo a su madre. Bendijo la unión pronunciando adecuada plática el Rdo. don Juan Nicolau, Vicario de la misma.

Como padrinos actuaron sus respectivos padres don Juan Mestre Ripoll y doña Catalina Ballester Luis y don Sebastián García Almijo y doña Cecilia Quesada Morcillo.

Firmaron el acta como testigos por parte de la desposada, don José Canals Quefigas; don Pedro Abraham Ignacio; don Pedro Muñoz Roca, Funcionarios; don Antonio Morey Seguí del Comercio y don José Ballester Camps; y por el contrayente don Miguel Ballester Luis; don Sebastián Romaguera Mulet; don Miguel Vidal Seguí Presidente de la Asociación de la Prensa de Baleares, don Bernardo Ballester Camps, en representación de su tío don Simón Garcés Company, Corredor de Comercio; don Juan Soler, Delegado Provincial de Juventudes y don José Miró Roca, Propietario.

Los numerosos y distinguidos invitados fueron delicadamente obsequiados.

El feliz matrimonio emprendió el viaje de bodas durante el cual visitarán varias capitales españolas.

A las muchas felicitaciones que recibieron, unimos la nuestra muy cordial.

## REGALOS BODA JOYERIA CONRADO

### Petición de mano

En Barcelona, Santa Coloma de Queralt por doña Luisa de Barcia viuda de Blanes e hijos María y Gabriel para su hijo y hermano Rafael Médico; ha sido pedida a doña Lydia Soler viuda de Balcells la mano de su hija María del Carmen.

La boda se celebrará este invierno.

## REGALOS BODA JOYERIA CONRADO

### Natalicio

En la ciudad de Burgos ha dado a luz con toda felicidad a su primer hijo doña María del Pilar Oliver Juan, esposa del joven Ingeniero Agrónomo don Mario Juan Sureda Escarrer. En el acto del bautismo se impuso al nuevo cristiano el nombre de Juan Fernando.

## REGALOS BODA JOYERIA CONRADO

### Nuevo abogado

En la Sala de lo Civil de la Audiencia Territorial ha jurado el ejercicio profesional el nuevo abogado, don Emilio Gené Soler.

Actuó de padrino el letrado don Andrés Llopart Marqués.

La Sala estaba constituida por el Presidente de la Audiencia Territorial don Carlos Alvarez Martínez de Novoa; Presidente de la Audiencia Provincial, don Ignacio Summer; Magistrado don Gerardo M. Tomás; Presidente accidental de la Sala de lo Civil y Fiscal Jefe, don Saturno González.

### NECROLOGICA

## Don Enrique Pascual González

El reciente fallecimiento en nuestra ciudad del Médico don Enrique Pascual González ha producido general pesar; el señor Pascual González era persona muy querida entre sus numerosas amistades y baja al sepulcro desgraciadamente de alcanzar el mérito de alcanzar el merecido prestigio profesional. En todos los cargos de carácter facultativo que había desempeñado demostró en todo momento no solo su pericia como profesional sino su alto sentido ético y moral.

Las exequias fúnebres que se celebraron en la parroquial iglesia de Santa Cruz estuvieron muy concurridas y asistieron hasta el punto el Dr. Pascual González gozaba de generales simpatías y como su familia es considerada en nuestra sociedad.

Presidieron el duelo oficial el Alcalde de Palma don Máximo Romar y el Presidente del Colegio de Médicos don José María del Valle y Fité.

A su viuda e hijos y especialmente a sus hermanos don Luis y don Bartolomé, reiteramos el testimonio de nuestro sincero pésame.

Deseamos al señor Gené muchos triunfos en el ejercicio de su profesión

## Gobierno Civil de Baleares

### VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla, recibió las siguientes visitas: Excmo. señor don Rafael Villalonga, Presidente de la Diputación Provincial; Ilmo. señor don Fernando Blanes, Ingeniero Jefe del Servicio Agronómico; Ilmo. señor don Antonio Paritelli, Ingeniero Jefe de Obras Públicas; don Luis Cillimngas, Alcalde de Valldemosa; don Gerardo María Tomás, Magistrado y don José María Conrado Secretario del Ayuntamiento de Palma.

## ARTE

**MARIA JESUS DE SOLA**  
Pocas artistas han superado el interés suscitado por la última exposición que celebró en Palma la universalmente famosa pintora catalana María Jesús de Sola.

Asentándose sobre una base técnica bien cimentada y sólida, que se hace patente en su ágil dominio de todos los procedimientos de expresión plástica, María Jesús de Sola consigue una lírica modulación de las reacciones sutiles exquisitas de una sensibilidad impar ante el vario espectáculo de la vida, sentido y acrisolado a través de un auténtico temperamento de artista.

Nuevamente tan admirada pintora a partir del sábado expone sus obras en «Galerías Quint» que siente con ello acrecentados su aboengo y tradición en cuanto a la divulgación del Arte atañe.

### ROSA PALOU RUBI

Hoy, sábado, día 31, será inaugurada a las 7:30 de la tarde y en los salones del Círculo de Bellas Artes, una interesante exposición de pinturas originales de la conocida artista Rosa Palou Rubí. Dicha exposición podrá ser visitada hasta el día 12 de noviembre, a las horas de costumbre.

# EMBAJADA DE MALLORCA POR ESPAÑA

Los «embajadores» mallorquines por la Península llegarán a Madrid, después de un gran recorrido por el Sur, el viernes día 27 a primeras horas de la tarde y permanecerán en la capital de España durante tres días, pues el retorno se emprende el día primero de diciembre.

En esos días, además, del programa fijado, habrá tiempo para que se puedan realizar excursiones a puntos cercanos. Estas excursiones serán opcionales, y los lugares más interesantes, han de ser, Aranjuez, Toledo, Segovia, La Granja, Avila, Alcalá.

En el programa figura una excursión sumamente interesante que abarca El Escorial y el Valle de los Caídos, y que está fijada para el domingo 29. Mientras que para el lunes 30, durante el cual también se pueden realizar excursiones laterales se anuncia el cocktail en el Hotel Castellana Hilton, ofrecido por Viajes Barceló, en un homenaje a todos los miembros de la expedición. Las excursiones a Toledo, Avila, Segovia y Aranjuez, son sumamente atractivas. En la primera ciudad se puede visitar la Casa de El Greco, la Catedral, Santo Tomé, y en todos estos lugares se hallarán famosas pinturas del célebre pintor cretense.

En Segovia se podrá apreciar el famoso acueducto que data desde tiempo de los romanos. Y la genial arquitectura del Alcázar, que sobresale por encima de todos los castillos de España, por su aspecto exterior. Y la catedral, también famosa.

Avila, una ciudad situada a 1.130 metros, presenta el pintoresco y hermoso aspecto que le dan las murallas que enmarcan toda la parte antigua de la ciudad.

Mientras que Aranjuez, situada a orillas del río Tago, donde se estableció el Real Sitio, preferido por los Monarcas, cuenta con el hermoso y elegante palacio que empezó a construirse durante el reinado de Felipe II. Muy cerca de Aranjuez, se halla la localidad de Chinchón, cuya plaza Mayor se ha convertido en ruina para la temporada que se celebra en verano.

Las excursiones a Toledo, Avila, Segovia y Aranjuez, son sumamente atractivas. En la primera ciudad se puede visitar la Casa de El Greco, la Catedral, Santo Tomé, y en todos estos lugares se hallarán famosas pinturas del célebre pintor cretense.

En Segovia se podrá apreciar el famoso acueducto que data desde tiempo de los romanos. Y la genial arquitectura del Alcázar, que sobresale por encima de todos los castillos de España, por su aspecto exterior. Y la catedral, también famosa.

Avila, una ciudad situada a 1.130 metros, presenta el pintoresco y hermoso aspecto que le dan las murallas que enmarcan toda la parte antigua de la ciudad.

Mientras que Aranjuez, situada a orillas del río Tago, donde se estableció el Real Sitio, preferido por los Monarcas, cuenta con el hermoso y elegante palacio que empezó a construirse durante el reinado de Felipe II. Muy cerca de Aranjuez, se halla la localidad de Chinchón, cuya plaza Mayor se ha convertido en ruina para la temporada que se celebra en verano.

## INTERRUPCIONES DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad S. A.», nos comunica haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria para interrumpir el servicio eléctrico el próximo día 2 de noviembre, a las horas que se indican y en las localidades que se mencionan:

Lunes 2, de 9 a 11 horas.—Afectará a las estaciones transformadoras San Veri, Hotel Amazonías, Polígono Escuelas, Cala Blava, San Granada, Enderrocat, Son Colom y D'alt Mar.

Lunes 2, de 9 a 14 horas.—Afectará a la estación transformadora, Pueblo Sant Jordi.

## Inauguración del garage San Esteban

Ayer, a las seis de la tarde, se celebró el acto de bendición e inauguración de los nuevos locales dedicados al servicio de garage, situados en la calle de Rafael Rodríguez Méndez, y que bajo el nombre comercial de Garage San Esteban ha abierto sus puertas al público.

La ceremonia de la bendición la efectuó el Rdo. P. don Bartolomé Martorell Roca, Economo de la parroquia de San Sebastián.

Concurrieron a este acto un numeroso grupo de invitados que fueron amablemente atendidos por don Gabriel Llrens, propietario del garage.

El Garage San Esteban ocupa una superficie de 900 metros cuadrados, lo que proporciona una capacidad de albergue de 80 a 90 coches, dentro de una nave bien distribuida, con grandes claraboyas que le suministran abundante claridad. Está dotado de los más modernos aparatos para el hinchado y comprobación de neumáticos, compresores para el «gras» limpieza, etc. Todos estos aparatos están calculados para proporcionar un servicio rápido y eficiente, para lo que se dispone de personal capacitado en las distintas secciones.

Los detalles mencionados fueron explicados por el señor Llrens, agregando me la idea de instalar este garage ha sido debido, a su entender la falta de estos locales por aquella zona de la ciudad, lo que obliga a muchos vehículos a pernoctar en la calle con los consiguientes peligros y perjuicios.

Después de la bendición los invitados fueron obsequiados con un «buffet» y ante el bien surtido «buffet» se brindó por la prosperidad del nuevo Garage San Esteban.

## INDUSTRIAL: DEMUESTRE SU ESPIRITU CIVICO CONTESTE A LA ENCUESTA SOBRE LA INDUSTRIA EN BALEARES.

Hoy, 24 págs.

# IBERIA LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

Anuncia a sus clientes y amigos que desde el 1.º de noviembre se han modificado los horarios de su red en la siguiente forma:

**PALMA - MILAN (Vía Barcelona), martes, jueves y sábados, salida a las 16'00 h.**

**PALMA - GINEBRA, directo, domingos, salida a las 15'50 h.**

### SALIDAS DE MADRID a:

## VUELOS TRASATLANTICOS

BERMUDA	Lunes	DC-8	10'15 h.
BOGOTA	Martes	DC-8	10.00 h.
BUENOS AIRES	Miércoles y sábados	DC-8	01.00 h.
CARACAS	Martes y domingos	DC-8	10.00 h.
HABANA	Viernes	S. Const.	18.30 h.
LIMA	Martes	DC-8	10.00 h.
MEJICO	Lunes	DC-8	10.15 h.
MONTEVIDEO	Miércoles	DC-8	01.00 h.
NUOVA YORK	Diario	DC-8	14.15 h.
RIO DE JANEIRO	Miércoles y sábados	DC-8	01.00 h.
S. JUAN DE P. RICO	Martes y domingos	DC-8	10.00 h.
S. MARIA (Azores)	Viernes	S. Const.	18.30 h.
SANTIAGO DE CHILE	Miércoles y sábados	DC-8	01.00 h.

## VUELOS EUROPEOS Y AFRICA

BRUSELAS	L. X. S.	Caravelle	12.35 h.
CASABLANCA	M. J. S.	Metrop.	11.10 h.
COPENHAGUE	L. X. S.	Caravelle	12.35 h.
ESTOCOLMO	L. X. S.	»	12.35 h.
FRANKFURT	L. X. V. D.	DC-8	13.15 h.
LISBOA	(Lunes y miércoles) (L. X. V. D.)	DC-8 Caravelle	14.15 h. 16.45 h.
LONDRES	Diario	»	9.55 h.
MILAN	L. X. V.	»	16.15 h.
PARIS	(Diario) (L. X. V.)	»	10.05 h. 15.25 h.
ROMA	M. J. S. D.	»	16.00 h.
TANGER	(M. J. S.) (L. X. V.)	Metrop.	17.30 h. 16.25 h.
ZURICH	L. X. V. D.	Caravelle	10.00 h.

## VUELOS NACIONALES

BARCELONA	(Diario) (Diario) (M. J. S.) (M. J. S.) (Diario) (Diario) (Diario) (Diario) (Lunes) (Miércoles)	Caravelle S. Const. Metrop. » » » » » S. Const. »	8.00 h. 9.15 h. 10.45 h. 12.15 h. 13.30 h. 16.00 h. 18.00 h. 19.00 h. 21.00 h. 17.05 h. 21.05 h.
BATA	(Miércoles)	»	21.05 h.
EL AAIUN	L. V. D.	Metrop.	11.10 h.
IBIZA	M. J. S. D.	»	10.30 h.
LAS PALMAS	(Domingos) (M. J. V. D.) (Lunes) (Viernes) (Diario)	DC-8 Caravelle S. Const. DC-8 DC-8	10.00 h. 15.55 h. 1.05 h. 18.30 h. 20.50 h.
MALAGA	(L. X. V.) (Jueves) (Diario) (Diario) (Domingos) (Diario)	Metrop. » » S. Const. Metrop. Caravelle	8'45 h. 11.10 h. 11.30 h. 16.05 h. 18.30 h. 20.55 h.
MELILLA	M. J. S. (vía Málaga)	Metrop.	11.30 h.
PALMA	(Diario) (Diario)	» Caravelle	11.20 h. 21.10 h.
SEVILLA	(M. J. S. D.) (L. M. V. S. D.) (Diario) (L. X. V.)	Metrop. » » »	8.50 h. 11.10 h. 16.10 h. 16.25 h.
SIDI IFNI	L. V. D.	»	11.10 h.
TENERIFE	(L. M. J. V. S. D.) (Diario)	S. Const.	11.10 h. 16.35 h.
VALENCIA	(Diario) (Diario)	Metrop. »	10.30 h. 20.35 h.

# IBERIA LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

Para reservas e información, en su agencia de viajes o en IBERIA, Av. José Antonio, 7 - Tfnos. 15200 y 11443 - Palma de MALLORCA

# ES ENORME EL POTENCIAL TURISTICO DE LOS E.E. UU.

Los 600.000 americanos que probablemente visitarán España este año, es una mínima parte de lo que ofrece aquel país

## DECLARA EL MINISTRO DE INFORMACION Y TURISMO

Madrid, 30. (Pyresa). — El diario «Ya», publica hoy unas declaraciones del Ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne a su vuelta de Norteamérica, de las que recogemos aquí un breve resumen.

En relación con su reciente viaje, el Ministro de Información y Turismo, declara al periódico «Ya» que volvía muy satisfecho de su viaje en el cual había podido comprobar la gran simpatía con que hoy es recibido en aquel país cuanto viene de España.

«España y lo español, continúa diciendo el señor Fraga Iribarne están de moda en los Estados Unidos y todo cuanto a nosotros se refiere es recibido con auténtico interés y con gran cordialidad.

Luego, continuó diciendo: «Mis conversaciones con diversas personalidades, me han demostrado el interés que hoy despierta España y la auténtica simpatía que en los Estados Unidos se mira y conserva todo cuanto pueda recordar la aportación española a la historia de ese gran pueblo».

En cuanto a una pregunta referente a la proyección del turismo americano en España, el Ministro de Información española declaró: «Desde el punto de vista turístico, mis visitas a las oficinas que España mantiene en los Estados Unidos, me han convencido de la enorme potencia que para nosotros puede tener el mercado turístico norteamericano. Cuando se haga por mejorar el conocimiento de nuestro país en Norteamérica redundará sin duda en el incremento que espero pueda conseguirse del número de turistas americanos que nos visitan ya que los 600.000 que probablemente recibiremos este año, son sólo una cantidad relativamente pequeña con el enorme potencial de los Estados Unidos».

En cuanto al éxito del pabellón español en la Feria de Nueva York, aseguró «porque es justo creo que debo subrayar el éxito asombroso del pabellón español en la Feria de Nueva York ya que su alta calidad artística y la belleza de sus instala-

ciones y el éxito de sus restaurantes han alcanzado proporciones sencillamente extraordinarias».

Por último, termina diciendo el señor Fraga Iribarne: «En todas las ocasiones, encontré cordialidad, interés y

conocimiento de la realidad española y en los auditorios que asistieron a mis conferencias, comprobé la curiosidad y pasión y en muchos casos la simpatía que todo lo nuestro despierta hoy en Estados Unidos».

# JORNADA TRAGICA EN BOLIVIA

La Paz, 30 (Crónica especial de Pyresa). — Ha vivido hoy Bolivia una jornada trágica. En síntesis, se ha tratado de un desafío encabezado por los estudiantes, que no ha tenido el eco que ellos esperaban. La población se ha reunido en las casas y ha escuchado atónita un fuego graneado que le recordaba los días de la revolución en que el MNR llegó al poder después de derrotar al Ejército. Pero en esta ocasión los acontecimientos tuvieron el desarrollo contrario. Los estudiantes, por más que clamaron por los altavoces pidiendo colaboración popular, no la recibieron y desde el primer instante, las milicias nacionales con el apoyo del Ejército tuvieron sitiados a los rebeldes en el edificio de la Universidad y en los del Ministerio de Sanidad, próximo a aquella y del periódico oficial «La Nación», que fueron ocupados como bastiones de la rebelión en las primeras horas.

Para hacer más dramático el encuentro, los estudiantes tomaron rehenes, sobre todo mujeres, y encerraron a sus prisioneros en el edificio de la Universidad. Esto obligaba a las fuerzas gubernamentales a ser cautelosas en el ataque para reducir a los alzados. En el Ministerio de Sanidad levantaron barricadas y durante cuatro horas se desarrolló un combate en el que ambas partes emplearon toda clase de armas automáticas.

## INTERVENCION DEL ARZOBISPO

A no ser por la intervención heroica del Arzobispo de La Paz, Monseñor Kennedy, el drama pudo llegar a extremos inimaginables. En medio de la batalla más cruenta —había ya dos muertos y numerosos heridos— el Arzobispo cruzó la plaza para ponerse en

## El pueblo no respondió al llamamiento de los estudiantes

Las milicias nacionales y el ejército sitiaron y derrotaron a los rebeldes

## Heroica intervención del Arzobispo de La Paz

contacto con los enfurecidos estudiantes. Parece imposible que saliera ileso, pues avanzó en el instante en que el fuego se oía en toda la ciudad. Su palabra paternal logró convencer a los rebeldes de la inutilidad de su actitud y la conveniencia de poner fin a la lucha. Primero, obtuvo la liberación de los rehenes para lo que se hizo un alto al fuego. Luego, con los brazos en alto, fueron saliendo con los estudiantes algunos mineros que se habían unido.

## OPERACION DE ENVERGADURA

Fue una operación de envergadura porque había nada menos que 1.300 rehenes y las fuerzas militares tenían orden de controlar la salida de modo que no se confundieran las víctimas con los victimarios. El último reducto que abandonaron fue el Ministerio de Sanidad, pero antes de hacerlo le prendieron fuego y aún defendieron sus posiciones en las barricadas que habían levantado. La tropa ocupó el edificio oficial, sofocó el fuego y tomó luego al asalto «La Nación».

Con ello, tras una jornada de un dramatismo en algunos momentos superior a la misma revolución del MNR, la ciudad de La Paz recobró un aliento de vida. Empezaron a salir algunas personas procurando abastecerse. La operación difícil porque el comercio estaba cerrado. Pero la sensación de la capital era al acabar el día de que el Gobierno había dominado la situación de un modo absoluto.

Ahora bien, ¿Ha terminado la rebelión? En la capital no ofrece dudas que las fuerzas gubernamentales dominan a los rebeldes, a los que les ha sido ocupado armamento moderno de fabricación checoslovaca. Pero las noticias del interior son confusas. La zona de Oruro, donde los mineros acosan a la tropa. La ciudad de Cochabamba, de donde apenas llega información. En suma, el interior del país es un foco de rebelión y represión y parece claro que Bolivia está jugando una carta decisiva de la que la cabeza visible es el Presidente Paz Estenssoro, cuya renuncia exigen los revolucionarios.

## ECHAN AL EMBAJADOR CHECO

El Gobierno ha ordenado al Embajador checoslovaco abandone inmediatamente el país y ha telegrafado a los representantes diplomáticos bolivianos de Praga para que hagan lo mismo. Y el último día de octubre, que parece destinado a ser histórico, se anuncia con contradictorias noticias. Desde Montevideo Siles Zuazo p... la dimisión del Presidente y asegura que esta actitud es la prenda de la pacificación. El residente se ha entrevistado con Barrientos Vicepresidente y Jefe del rma Aérea. ¿Quién sabe nada ahora del futuro? ¿Lo pueden saber los mismos protagonistas?

# La Universidad Crucero Baleares

## Inició sus tareas en La Coruña

La Coruña, 30 (Pyresa). — Con un acto brillantísimo se iniciaron sus tareas en la Universidad Laboral Crucero Baleares, de La Coruña, presidió la apertura del curso 1964-65 el Excmo. señor don Indalecio Muñoz Iglesias, Comandante General y la Flota con asistencia del Capitán General

## DOBLE JUEGO BRITANICO

# Wilson había autorizado una mentira diplomática

## QUISO EXPLICAR CON ELLA LA CANCELACION DE LAS MANIOBRAS HISPANO - BRITANICAS

## PARA NO MOLESTAR AL «ALA IZQUIERDA»

Londres, 30. — El importante e influyente periódico «Yorkshire Post», dice en un artículo que el Primer Ministro laborista, Harold Wilson, había autorizado una «mentira diplomática» con ob-

jetivo de explicar la cancelación de las maniobras de forma conjunta hispano-británicas.

El editorialista señala que, «España está furiosa no solo a causa de esta cancelación, sino, también por el doble juego británico, ya que el Gobierno laborista había asegurado que tales ejercicios navales no habían sido planeados de forma definitiva».

«No obstante Wilson, sin lugar a dudas, no quería molestar a la escasa mayoría de diputados laboristas, que han conseguido en las últimas elecciones, a causa de su ideología de extrema izquierda. Y por ello decidió cancelar unilateralmente los acuerdos previos y autorizó una «mentira diplomática».

Desafortunadamente para Inglaterra, los aliados y numerosos diplomáticos tendrían que conocer la verdad, a pesar de que se intente mantener en la ignorancia a la opinión pública británica. El pueblo inglés, no tiene idea, hasta ahora, del inmenso daño que se hace al prestigio de la Gran Bretaña en el extranjero a causa de esta política de los socialistas respecto a España», añade el periódico.

## ACTIVO CON OTROS PAISES

«Es una pena —señala el prestigioso diario del Condado de York— que los laboristas no adopten la misma actitud respecto a Rusia, Cuba y los países satélites europeos. Si hicieran lo mismo con Alemania oriental, la muralla de la vergüenza se derrumbaría».

Luego dice: «Wilson, en los pocos días que lleva en el poder, ha destruido totalmente las relaciones hispano-británicas, quizás de forma irreparable, y ha disgustado y alarmado a los países más amigos y aliados de Gran Bretaña».

«Con su actitud —añade— no solo ha irritado al Gobierno español y a los hombres de negocios, sino al orgulloso pueblo español, y también a nosotros».

## EN LA RESTRICCIÓN

Ginebra, 30. (Afp-Efe). — El GATT ha nombrado una Comisión encargada de examinar la «legalidad» del reciente aumento en los

derechos de importación establecido por el Gobierno laborista. La comisión está presidida por el representante de Dinamarca y está constituida por seis delegados de Hispanoamérica, los seis del Mercado Común, seis de la Commonwealth, Japón y Estados Unidos a los que se unirá un representante del Fondo Monetario Internacional.

Los representantes de la EFTA no han intervenido en las discusiones porque aunque reconocen las dificultades inglesas no es absolutamente cierto que estén motivadas exclusivamente por el desequilibrio de la balanza de pagos y que, además, las medidas adoptadas no parezcan las más adecuadas.

La Comisión del GATT se reunirá en Diciembre.

## EL «AFFAIRE CONCORDE»

Londres, 30. (Afp-Efe). — El Ministro británico de Aviación Jenkins, ha manifestado a su regreso de París que ha expuesto a los especialistas franceses el deseo de Gran Bretaña de efectuar una revisión urgente del proyecto «Concorde» a causa de la situación económica de Inglaterra y porque se duda que el aparato resulte rentable. Añadió que la reunión se celebró en un ambiente amistoso y que el Gobierno laborista no tiene el propósito de anular el proyecto «Concorde» y solo desea su revisión.

# La primera medalla de los ex-combatientes leoneses ofrecida al Caudillo

León, 30. (Pyresa). — La Corporación Provincial en su reunión de hoy, acordó ofrecer la Primera Medalla de los Ex-combatientes Leoneses, que se impondrá a los de esta provincia, el próximo día 8 de Noviembre, al Caudillo. Asimismo otras dos segundas Medallas al Capitán General Muñoz Grandes y al Ministro de la Gobernación, y terceras Medallas a los Ministros del Gobierno y Jeraquis nacionales del Movimiento.

Vendió al contado -110.000 ptas.- un microbús adquirido a crédito por 185.000

A la hora de pagar, extendió un cheque de 267.000 pesetas sin fondos en la cuenta

El sistema, en sí, no es nuevo. Se ha dado, se da y no es aventurado añadir que se seguirá dando, la estafa del que concierne a una compra a plazos y en cuanto le entregan el artículo «despacha» a bajo precio, cobrándolo al contado. A la hora de resonar al compromiso se hace el «longuis» y desaparece de la circulación. Las más de las veces ha de salir en su busca la policía y al dar con él paga con otra moneda.

El negocio lo habían conocido con planchas eléctricas, cafeteras, aparatos de radio y hasta se llegó a la nevera, a la lavadora o el televisor pero nunca supimos del turismo o la furgoneta.

En este «comercio», en éste ventajísimo de vender automóviles a precio de saldo sin desembolsar apenas un centimo o sin apenas parece que era un experto Cristóbal Avella Morla de 45 años de edad casado, natural vecino de Palma. Y no es que el hombre no hubiera de estar escarmentado pues su «currículum vitae» dice de varias condenas por estafas anteriores, de apropiación indebida e incluso de hurto. Tal vez haya hecho suvo aquello de: «Qué le hace una mancha mas al tigre!»

Cristóbal está ahora, de nuevo, en la cárcel. Ingresó en las últimas horas. Su postrer «operación» fue la siguiente:

A no ser que su esposa adquirió un microbús matriculado PM 56..., comprometiéndose al plazo de 185.000 pts. en cuatro plazos. En cuanto tuvo comprado, en febrero del corriente año, despachó cobrando al contado 110.000 pesetas. Cuando venció el primer plazo, dió escusas y luego largas y largas. Así, hasta que su acreedor —un tanto escamado— tenía con él una cuenta pendiente de 80.000 pesetas— le apremió y entonces Cristóbal

sintió magnánimo y le extendió un cheque por un total de 267.000 pesetas (el valor de microbús, las 80.000 de la alca, mas dos mil pesetas como compensación a los gastos que habían originado el protesto de los efectos que en sus plazos librara) talón que se pasó al cobro y que por no existir fondos en la cuenta el Banco no abonó.

Ya era demasiada tomadura de pelo y se presentó denuncia contra Cristóbal. Como en tantos otros casos similares, aunque no de tal envergadura, tuvieron que intervenir los Inspectores de la Brigada de Investigación Criminal. Se lanzaron a la busca y captura de Cristóbal, que ya estaba reclamado por un juzgado barcelonés y otros de Palma. La gestión no resultaba sencilla ya que el «aparato» volara a Barcelona huyendo de la quema. Hubo que pillar su regreso. Apenas aquí se le echó el guante.

Lo bueno del caso es que entre la referida «operación» y su detención llevó a cabo otra transacción similar. En abril compró en Barcelona un turismo matriculado de Madrid, por 40.000 pesetas pagado a cuenta 10.000. Traído a Palma, lo vendió por poco mas. Recibió una cantidad primera y la totalidad al entregar al nuevo propietario la documentación del coche, que a su vez tenía que recoger del vendedor cuando él cumpliera sus pagos. También esta legalización se iba alargando. La remató el comprador palmesano marchando a Barcelona abandonando lo que tenía pendiente de pago Cristóbal. Así se hizo con la suspirada documentación.

Aunque de todo este tinglado también hubo denuncia el caso quedó sepultado porque las que habían de ser sus víctimas se salvaron del naufragio. Que no le salgan imitadores a Cristóbal. Es vivir a salto de mata. Al final se les caza. Y no compensa, ciertamente, lo bailado.

## Se celebrará en Almería

### EL SORTEO DEL DIA 15 LLEVAR EL NOMBRE DE SAN VALENTIN

Almería, 30. (Pyresa). — El diario «Línea» publicará mañana una información dando cuenta que el sorteo de la Lotería del 15 de Febrero, que llevará el nombre de San Valentín, Patrón de los enamorados de todo el mundo, se celebrará en Almería. Se da por seguro —dice— que este sorteo tendrá como solemne escenario el claustro de la Iglesia Catedral fortaleza de Almería en cuyo jardín yace el sagrado cuerpo del Patrón de los Amores nacientes, y que será celebrado este acontecimiento con grandes fiestas.

Para efectuar los preparativos necesarios, he llegado a Almería el Jefe del Servicio Nacional de Lotería, señor Rodríguez Cirujeda.

# La fecha de la invasión de Rusia por Alemania

## Fue conocida con antelación gracias a un equivo de matemáticos suecos

Estocolmo, 30. (Afp-Pyresa). Un equipo de matemáticos suecos consiguió conocer la clave

# Termina la Operación «Lanza de Acero»

## Desembarca una compañía de helicópteros en «Punta del Sobe»

Huelva, 30 (Pyresa). — Esta mañana, a las ocho cuarenta y cinco se celebró la última fase de la operación «Lanza de Acero» ocupando el batallón reforzado de Infantería de Marina española el objetivo «Alfa» (Huelva) para el cual desembarcó una compañía de helicópteros en la «Punta del Sobe» mientras que otras unidades efectuaban el paso del Río Tinto.

En este supuesto táctico han intervenido equipos de control de los fuegos de apoyo aéreo y na-

vales de los contingentes norteamericanos así como elementos de ingenieros para las operaciones de paso fluvial. Las fuerzas del batallón de Infantería de Marina, que llevaban apoyadas una batería del Regimiento de Artillería número 14 y una sección del batallón de carros medios de la División número 21 estaban mandadas por el Teniente Coronel de Infantería de Marina señor Colom Mari. El ejercicio fue presenciado por el teniente General Berkeley, comandante de toda la fuerza de desembarco de «Lanza de Acero» Vice-almirante Mc Cain y Capitán General del Departamento Marítimo de Cádiz, Marqués de Casa Cervera, entre otros altos mandos militares.

Los «Marines» de la segunda División se han detenido al llegar a zonas cultivadas sin propiciar hacia los objetivos «Bravo» y «Charlie» que corresponde a Niebla y a la Aldea del Rocío. Esta tarde comenzará el desembarque de material y se irán concentrando las unidades para, en sucesivos días, embarcar en los buques de la flota atlántica, zarpando ambas unidades el próximo día 4.

## Dos inventores acusados de fraude

Chicago, 30. (Afp-Efe). — El Dr. Stefan Durovic y su hermano, Marko, ambos de origen yugoslavo, que habían inventado el «Krebozen», medicamento contra el cáncer han sido acusados de fraude porque el producto que fabricaban no tenía efecto alguno sobre la enfermedad. Se les ha concedido libertad bajo la fianza de medio millón dólares, cantidad jamás exigida por los tribunales de Chicago en asuntos criminales.

# Ayer, ningún candidato a los «Premios Ciudad de Palma» de periodismo y fotografía

## A los restantes premios concurren concursantes de la península, El Salvador y Australia

### HOY SE CIERRA EL PLAZO DE ADMISION DE LOS TRABAJOS

Como todos los años, hoy se cierra el plazo de admisión de los trabajos concurrentes a los «Premios Ciudad de Palma» y como todos los años también, ha sido en los dos o tres últimos días donde la afluencia ha sido digna de mención. Hasta hace una semana escasa prácticamente no se había recibido aún un sólo trabajo y ayer los presentados pasaban de treinta.

los que habitualmente pudieran haber escrito cinco o más reportajes sobre este tema, los periodistas profesionales, o bien tienen ya el Premio de Periodismo o bien (aquí, en estos puntos suspensivos, añade el lector lo que mejor le plazca). Con todo, bueno será aprovechar la circunstancia para insinuar que el Premio de Periodismo está «RIDICULAMENTE» dotado con 5.000 pesetas. Con esta

de Fotografía «Palma es así...» Y decimos que nos extraña, puesto que son muchos muchísimos, los excelentes profesionales y buenos aficionados palmeños a la fotografía. Por lo demás la amplitud y a la vez la especificación del tema se prestaban a nuestro entender a una notable concurrencia en cantidad y en calidad.

#### NOVELA Y TEATRO

Como ya es casi tradición, la mayor concurrencia la han registrado los Premios de Novela y Poesía. Ya se dice que todos los españoles andamos con una novela debajo del brazo y que «de poetas y de loco...» Con respecto al Premio de Novela este año se ha batido un nuevo y original record. «El del mismo señor que presenta la misma novela por sexta vez». Debiera crearse un premio especial para la constancia.

He aquí algunos títulos de novelas presentadas, que pudimos captar un tanto azorosamente y a salto de mata: «La gárgola», de Mercedes Guasp Rovira; «El Poble», de Miguel Pons; «El iman de la isla», de Alavis et Armis; «Deu m'ha parlat i l'orella», de Antonia Vidal; «El aire fresco del monte», de Oscar; «El Carrusel», de Manuel Alvarez de Sotomayor; «Contradicciones de un intelectual en ciernes», de Talayot... y etc. etc.

Y vayamos al Premio de Teatro «Bartolomé Ferrá»: títulos como «Un metge molt quexedó», «El metge de la vila», «Residencia de senyoritas...» etc. etc. Nos producen a primera vista una no muy optimista impresión. Diríamos que los autores de teatro vernáculo siguen dando golpes en el mismo clavo del sánete pseudopintoresco, pseudocostumbrista y pseudotodo. Y que conste que no pretendemos juzgar a priori, pero la impresión no puede ser muy halagüeña a la vista de lo que tan claramente se ve. Pero repetimos que no queremos incurrir en lo que bien pudiéramos expresar con uno de los propios títulos de las obras presentadas: «Fatal desconfianza».

#### ESPEREMOS UNOS DIAS

Por lo demás, parece ser que tampoco han sido este año muy concurridos el Premio «José María Quadrado», ni el «Mossén Antonio M. Alcover», destinado al primero a biografías de hombres ilustres de Baleares y el segundo a un trabajo sobre fiestas y costumbres populares en el pasado de Mallorca.

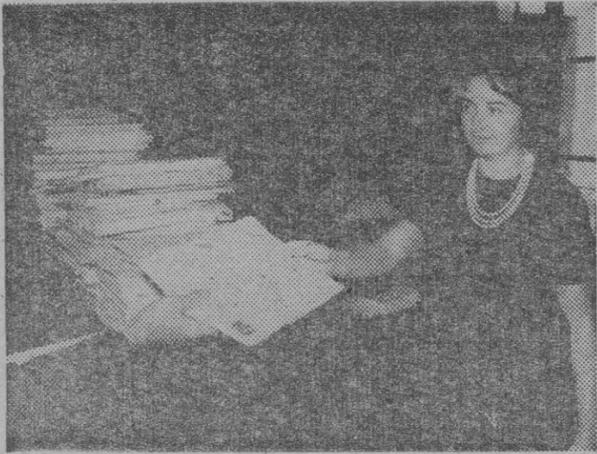
Al Premio de Cinematografía concurren dos cortometrajes del mismo autor. Los ha remitido desde Valladolid don Sergio Rodrí-

guez y los títulos son «El periódico» y «El gusano». Sobre este Premio opinamos igualmente que su cuantía de 10.000 pesetas constituye muy escaso incentivo, y más teniendo en cuenta lo especialmente costoso que resulta el cine «amateur».

A los premios de novela han concurrido originales de diversos puntos de la península y al de poesía en su modalidad castellana, originales procedentes de El Salvador y hasta de Australia. De El Salvador don José Roberto Cea envía una colección de poemas bajo el título de «Delegado de la espuma» y desde Australia, P.L. Casado, envía poesías bajo la denominación de «Cantares».

Pero en fin; repetimos que habrá que esperar algunos días para saber la relación definitiva y para poder informar de las cuestiones relativas al «Premio de los Premios», al Jurado y al Mantededor. Nada podemos decir por ahora sobre el particular, aunque nos consta que «puede haber sorpresas».

(En la foto un concursante entrega su trabajo en el Negociado de Cultura. Sobre la tarima se acumulan algunos de los mamotretos presentados.)



Por todo ello, es prematuro aún estando en vísperas del cierre del plazo de admisión formular una relación de concursantes sino todo lo más una impresión de conjunto. Hay que tener igualmente en cuenta que durante algunos días más, seguirán llegando por correo trabajos que fueron remitidos en fecha anterior al plazo de admisión, y que por tanto tienen que ser admitidos, según las bases de la Convocatoria.

Aunque por todo lo dicho la Comisión de Cultura del Ayuntamiento no haya elaborado aún el estallido de los concursantes, nosotros estuvimos allá en la mañana de ayer con el objeto de adelantar algunas impresiones a nuestros lectores.

#### NI PERIODISMO NI FOTOGRAFIA

En principio, lo más digno de destacar desde nuestro punto de vista es que hasta el momento no hay un solo optante al Premio de Periodismo «Miguel de los Santos Oliver». Hay quien atribuye esta singular circunstancia al hecho de que en esta convocatoria el Premio de Periodismo estuviere sujeto a un tema determinado. El referido tema, «XXV Años de Paz en Baleares», es evidentemente de actualidad y de actualidad... pero

exigua cantidad se intenta premiar lo que muchas veces es la labor diaria de un año entero, dedicado a los problemas, intereses, novedades aspectos diversos de la ciudad o la provincia. ¡Y pensar que se otorga el doble por una sencilla colección de poemas!

Más inexplicable aún —desde nuestro punto de vista— resulta el hecho de que no se haya presentado un solo trabajo al Premio

esta pagina escribe Antonio Piza. FOTOGRAFIA Juanet

# EL GUARDIA QUE SE QUEDO SIN TALONARIO



No se trata del título de ninguna de las novelas que este año concurren al Premio Ciudad de Palma. Más bien —es decir sin duda alguna— nos referimos al Agente de Policía Municipal que ayer puso sucesivamente la «papeleta» a todas las motos estacionadas a la entrada de Jaime III y el cual, suponemos se quedaría al fin sin talonario de multas.

El caso es que hasta como quien dice ayer mismo, este espacio de calzada estaba destinado al aparcamiento de motos. De la noche a la mañana, y sin previo aviso, este aparcamiento queda suprimido y el inadvertido motorista, viendo aún en el suelo las franjas correspondientes, deja tranquilamente su motocicleta sin sospechar al regreso su desagradable sorpresa.

¿Y qué sucede? Pues el resto ya lo saben ustedes. Y si no, vean esta sucesión de motos cada una con su correspondiente comunicación en el manillar. Esto que hoy parece una cola de motos exhibiendo la papeleta de algún curso... mañana será una cola de atribulados motoristas «tirando de cartera» ante el organismo correspondiente donde ya se advierte bien claramente que no se recomiendan las multas. Nosotros, lo que sí recomendamos es un poco menos de «rigidez administrativa» ya que creemos que todas las leyes y reglamentos y ordenanzas del mundo son susceptibles de interpretación y adaptación a cada circunstancia. ¡Arreglados estaríamos si así no fuera!

(Foto: «Torrelló»)

## «Estancos automáticos»



Timidamente, y a modo casi de ensayo, ha hecho su aparición en el Borne —al que ya pudiéramos llamar «Paseo de las Tragaperras»— una especie de Estanco automático que, mediante la introducción de unas monedas, sirve las labores que el cliente desea.

El aparato en cuestión es casi perfecto: Devuelve las monedas rechazadas, devuelve cambio, no hace esperar al cliente con apreturas y colas, y hasta ¡Oh maravilla! está provisto de Celtas largos y cortos y de Ducados.

No cabe duda de que es una buena solución a la hora en que los Estancos permanecen cerrados o cuando uno tiene prisa y no desea esperar una hora antes de que despachen a los compradores de quinielas, mscheros, hojas de afetar, lotería, bolígrafos, perfumes, y todas estas cosas que paulatinamente han convertido los Estancos en una especie de bazar.

Hemos dicho que la máquina es «casi» perfecta. Lo del «casi» va porque en ella el precio del tabaco es ligeramente superior y porque la máquina al fin y al cabo siempre es máquina. Es decir: que nunca le darán a usted los «buenos días» ni le dirá nunca «adiós». Pero como también es este el caso de la mayoría de estancos y estancos...

#### INSISTENTE RUMOR

# ¿Se acabaron las «Fiestas de Primavera»?

\* QUE YA NO SON TALES «FIESTAS DE PRIMAVERA», PUESTO QUE ESTE AÑO SE CELEBRARON EN LA PLENITUD DEL ESTIVO, PERO USAMOS DELIBERADAMENTE ESTA EXPRESION PARA ENTENDERLOS MEJOR.

\* Pues bien, corren insistentes rumores de que este año ya no habrá «Fiestas». Entiéndase: Que habrá «Ferias» pero no «Fiestas», la Fera de Muestras, Artesanía y Turismo constituye un éxito indudable que no debe dejarse perder y que incluso habría que pensar en ir mejorando en ediciones sucesivas. Parece ser que a estas alturas hay ya una serie de stands contratados... cuando todavía faltan más de ocho meses.

\* Al decir «Fiestas» no nos referimos por supuesto a los magníficos Festivales de España ni al Festival Internacional de la Canción de Mallorca, que ya está otra vez en marcha sin que haya desanimado a sus organizadores el considerable déficit económico de la primera edición.

\* Por «Fiestas» cabe entender todo aquel tinglado de verbenas populares, campeonatos de balonmano y de mus o de patinaje artístico... y aquel pretendido «Desfile de carrozas y Batalla de Flores» en el que, pese a la buena voluntad difícilmente se podría competir por los organizados en otras ciudades y hasta en pueblos de la Península.

\* «FIESTAS», EN FIN ERA UN PROGRAMA LARGO, ESPACIADO Y ABURRIDO DEL QUE EL PUEBLO VIVIA CASI AL MARGEN. ALGO SIN LA ALTURA Y LA CATEGORIA QUE PALMA REQUIERE.

\* Ayer preguntamos sobre la veracidad del rumor a una fuente de información muy directa y ésta fue su contestación: «Por ahora no digo nada, Mañana hablaremos».

\* Lo que sí parece también muy probable, es que este año no haya «misses». Ni nacionales —por supuesto— ni de las otras.

\* Una sugerencia: ¿Por qué no se suprimen las «Fiestas» dejando solamente la Fera los Festivales de España, el Festival de la Canción engarzados con algo realmente selecto y digno?

\* Este algo bien pudiera ser el Concurso Internacional de Fuegos Artificiales que al ser el único que se celebra en toda España, podría llegar a alcanzar verdadera resonancia y categoría. Para ello habría que dotarlo de mejores y más valiosos premios en metálico, tratarlo más cuidadosamente, seguramente lo más aconsejable sería que fuesen «Fuegos acuáticos», auténticamente acuáticos y realizados en aguas del puerto. Hecha ahora nos han parecido un intento frustrado, una «vaga referencia» a Fuegos Artificiales proyectada desde un lugar lejísimo y sin efecto alguno de luz y reflejos en las aguas. ¿Y qué



decir de los ruidos? ¿Por qué han de ser forzosamente tan «silenciosos»? ¿Es que acaso las distintas modalidades de estamplido no les otorgan empaque y personalidad? O en otras palabras: más «luz y sonidos».

\* EN FIN; QUE LAS FERIAS Y LAS FIESTAS?

HOY, CUESTACION Asociación Española Lucha contra el Cáncer AYUDA CON TU DONATIVO

VISITE LA GRAN EXPOSICION DE ARTICULOS INFANTILES • COCHECITOS • CUNAS. CAMAS etc. EN CHIQUITO JAIME III, 72

COMERCANTES INDUSTRIALES ELIMINEN LAS HUMEDADES CON GRANULITE Avda. A. Rosselló, 9, 4.º, 2.º • Telf. 27504

LEA «BALEARES»

desde mi ATALAYA por RAT  
Confirmación de lo dicho

Hablábamos ayer de la necesidad de que surjan nuevos valores y se fomenten nuevas rivalidades regionales en el ciclismo, porque consideramos que son éstas las que dan al deporte toda la consistencia que precisa. Y miren por donde llega a nosotros una interesante misiva del no menos destacado e interesante corredor mallorquín Tortella actual Campeón de España, que nos da cuenta de sus andanzas por España y el extranjero, porque da la casualidad que el tampoco tiene en Mallorca aquel rival directo que le pueda hacer sombra en lo que es su especialidad.

Tortella pudo haber tenido un adversario en Miguel Poblet, o pudo haber sido Tortella un gran rival para el ex bebe catalán, pero en esta rivalidad pudo explotarse, porque cuando llegaba Tortella a su plenitud, ya el otro preparaba su retirada.

Se pudo fabricar una posible rivalidad entre Tortella y Mora, el corredor de S'Avall, pero esta rivalidad carecía de consistencia. Pudo haberse buscado un adversario en Jaime Alomar, pero sus estilos eran distintos también. Es decir, que la carta de Tortella nos confirma plenamente lo dicho. Hace falta que aparezcan los auténticos rivales, los adversarios deportivos capaces de arrastrar a las masas de aficionados y, esta rivalidad con base firme no na aparecido todavía.

Y conste que al hacer este comentario no tratamos aquí de destacar a los mejores, que todos los ciclistas mallorquines tanto aficionados como profesionales son extraordinarios. De lo que se trata es simplemente de buscar la razón de este retraimiento de la afición mallorquina al deporte del pedal y, en cambio demuestra que existe, apenas hace su aparición en escena del elemento capaz de realizar alguna proeza.

Podríamos continuar extendiéndonos en consideraciones. Podríamos hablar de aquellos célebres duelos Bover-Llompart o de Llompart-Bover para desembocar en aquel famoso criterium de Europa organizado por Milo, con la presentación de un corredor portugués? apellidado Da Cunha, que luego resultó haber nacido en Galicia. Podríamos hablar del agotamiento de aquella rivalidad por falta de base, pero para qué insistir en un tema que más o menos conocen quienes peinan canas?

Abogamos por el fomento del deporte del pedal. Pidamos ayudas y auxilios para esta pleyade de jóvenes que pugnan por situarse y hagamos votos para que en un mañana no lejano aparezcan las figuras de una rivalidad directa, haya de traernos, como feliz coyuntura, un nuevo auge, una nueva época de esplendor para el deporte que ha dado a Mallorca no sólo títulos regionales de España, sino que también ha sido capaz de proporcionarle, hasta CINCO TÍTULOS MUNDIALES.

Tortella en Palma, tras una temporada de mucho ajeteo

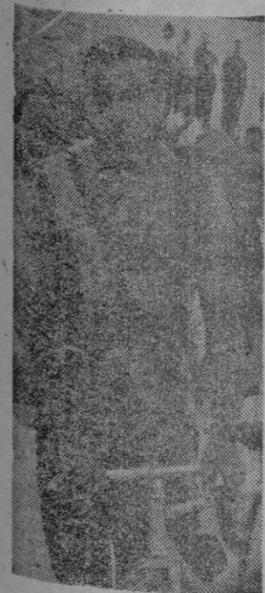
Teníamos muchas ganas de conocer cosas de Tortella, de sus andanzas por tierras peninsulares y por el extranjero, donde incluso ha llegado a América, con y sin Guillermo Timoner, demostrando que su papel se cotiza.

Hoy, sin ir a buscarlo hemos encontrado sobre nuestra mesa de trabajo una carta de Tortella en la que —también cosa rara— nos comunica que hace tres días se encuentra en Palma. Su estancia al parecer ha de durar poco, pues está preparando nuevamente las maletas para acudir a las citas de Bruselas, Zurich y Madrid.

infinidad de carreras en pista o por carretera.

Ya profesional Tortella es en la actualidad nada más y nada menos que Campeón de España de velocidad, de persecución y de carreras a la americana. Como colofón puede exhibir el palmarés limpiísimo de haber sido el vencedor en cuantas carreras (Continúa en la pág. siguiente)

Lógico que Tortella tenga todos estos campos abiertos para sus actividades, porque aquí en Mallorca es como aquella célebre marca de coñac cuyo slogan publicitario dice así: «Calidad le sobra».



TORTELLA

Y pocas veces se pueden conocer cosas de Tortella, porque Tortella es poco explícito. No obstante esta carta nos da oportunidad para poderles presentar este famoso del ciclismo español y mallorquín.

Cuando amateur, Tortella ha sido seis veces campeón de España de velocidad, tres de persecución y una de fondo en carretera. Es innecesario decir que durante este tiempo ha ganado

PATENTES y MARCAS  
agencia oficial  
FUNDADA EN 1909  
Juan López  
c/ San Miguel, 157-19  
t. 12009 PALMA

ANTE LA VISITA DEL GRANADA

Hoy es esperada por vía aérea, la expedición granadina

«Si Amador repite una actuación como la anterior, nos olvidaremos de la II División»

«Disfruté de ver fútbol como no lo había hecho desde hace muchísimo tiempo», nos dijo anoche D. Sebastián Grimalt

Hoy es esperada, en Palma, la expedición granadina, con el equipo que mañana, domingo, ha de enfrentarse al Mallorca en el Luis Sitjar, en interesantísimo encuentro de Liga II División, en el que el Mallorca ha de defender su privilegiada posición en la tabla y el Granada que viene sin positivos ni negativos, puede conseguir desbancar al Mallorca, caso de salir victorioso de la contienda. Es, pues,

un partido de muchísima trascendencia, que no ha pasado desapercibido por la afición, que estudia y comenta las posibilidades de cada cual.



D. SEBASTIAN GRIMALT

Ocasionalmente estuvo ayer en nuestra casa el ex presidente del Atco. Baleares, don Sebastián Grimalt. Venía para hablar de asuntos relacionados con su industria, pero, nosotros, o quisimos que pasara la oportunidad sin que nos dijera algo de fútbol.

A decir verdad don Sebastián Grimalt sigue siendo un gran aficionado al deporte futbolístico, aunque claro, con la tranquilidad y la serenidad que le permite el ser única y exclusivamente espectador.

A don Sebastián Grimalt le preguntamos:

—¿Qué espera del encuentro del próximo domingo, entre el Mallorca y el Granada?

—Espero disfrutar muchísimo. A mi me encanta el fútbol cuando el fútbol se juega bien y puedo garantizaros que el último encuentro disputado en el Luis Sitjar, fue de los que hacen afición

—¿Qué le hace pensar de esta manera?

—Sencillamente. La actuación de Amador. Si este muchacho es capaz de repetir una actuación como aquella y el equipo del Mallorca le acompaña como indiscutiblemente le acompañó, es probable que nos haga olvidar que se está jugando en II División. Y seguramente que de seguir así nos olvidáramos tranquilamente de la I.

—¿Tanto le agradó esta actuación?

—Muchísimo. A mi no me due, len prendas y vi fútbol de calidad.

—¿No le agradó la actuación de Aramendi?

—Siempre he creído que Aramendi era un jugador de fútbol de cuerpo entero. Un jugador excepcional. Cumple perfectamente lo que de él puede esperarse.

—¿Y quién ganará?

—En eso no me meto, pero si el Mallorca repite el juego de hace dos domingos, es lógico esperar que el triunfo y los puntos se queden en casa.

\*\*\*  
Esta es la opinión de un buen aficionado al fútbol, de un hombre que tal vez podría desentenderse de todas estas cosas, pero no puede, porque es superior a sus propias fuerzas.

Y es asimismo la opinión nuestra. Si el Mallorca consigue repetir aquella actuación y debe intentarlo es posible que el encuentro del domingo tenga una caída extraordinaria.

Lamentable la ausencia de Bolao por lesión, aunque el mister no ha dicho su última palabra. De todas formas estamos seguros de que saldrán con la mail encarnada todos aquellos que están más en condiciones de ofrecer a la afición un buen encuentro desde el punto de vista emocional y también, desde el puramente espectacular



AMADOR

de todas estas cosas, pero no puede, porque es superior a sus propias fuerzas.

Y es asimismo la opinión nuestra. Si el Mallorca consigue repetir aquella actuación y debe intentarlo es posible que el encuentro del domingo tenga una caída extraordinaria.

Lamentable la ausencia de Bolao por lesión, aunque el mister no ha dicho su última palabra. De todas formas estamos seguros de que saldrán con la mail encarnada todos aquellos que están más en condiciones de ofrecer a la afición un buen encuentro desde el punto de vista emocional y también, desde el puramente espectacular

FUTBOL  
PARTIDOS para mañana

II DIVISION

- Mallorca - Granada a las 16 Luis Sitjar.
- COPA URUGUAY
- Manacor - At. Ciudadela a las 16 Manacor.
- Poblense - Ibiza a las 16 La Puebla.
- Soledad - Mahón a las 11,30 Son Malferit.
- Menorca - At. Baleares a las 16 Marón.

AFICIONADOS

- Grupo «A»
- Juventud - Sóller a las 10,30 La Vileta.
- San Javier - Santa Catalina a las 11,30 Estadio Balear.
- Molinár - Mallorca a las 11 Molinar.
- Bella Vista - Rapid a las 11,30 La Salle.
- Inter Peninsular - Andraitx a las 16 La Salle.

Grupo «B»

- Montuiri - Llosetense a las 15,45 Montuiri.
- Binisalem - Alcudia a las 16 Binisalem.
- Murense - At. Alaró a las 15,45 Muro.
- Constancia - San Marcos a las 15,45 Es Cos.
- Porreras - Cardessar a las 15,45 Porreras.

JUVENILES

- Preselección B. - Constancia a las 15,15 Luis Sitjar.

SEGUNDA DIVISION

- Grupo «B»
- Manacorense - Murense a las 11 Manacor.

INFANTILES

- Primera División
- Carmeitano - Antoniana a las 10,15 La Salle.
- La Salle I - La Salle P. a las 14,30 Es Cos.
- San Javier - Luis Sitjar a las 10 Estadio Balear.
- San Alonso - Soledad a las 9 Antoniana.
- Segunda División
- Hispano - San Pedro a las 9 La Salle.
- Hostalets - Patronato a las 8,30 Estadio Balear.
- Alaró - Santa Eulalia a las 16,15 Alaró

Nuevo record Mundial en Bonneville

A 863,57 kilómetros hora, Firestone rompe el «límite interno»

Salinas de Bonneville (Utah, Estados Unidos). — El record mundial absoluto de velocidad en tierra, que desde 1947 estaba en los 634,402 kilómetros hora, establecido por John Cobb, ha sido últimamente derrumbado una y otra vez.

El 16 de julio de este año en el Lago Eyre (Australia), Donald Campbell alcanzó con su «Pájaro Azul» los 648,728 kilómetros hora, marca que oficialmente fue la que sustituyó a la de Cobb. Pero ha sido este mes de octubre, en las Salinas de Bonneville el que verdaderamente ha señalado el punto álgido de esta caza de records con la siguiente sucesión de pruebas:

Las inició el norteamericano Tum Green que con el «Wingfoot Express» a reacción consiguió 664,98 kilómetros hora. Una semana después, Art Arfons ponía la marca en 699 kilómetros hora pilotando su «Mostruo verde». Días más tarde Craig Breedlove volvía a batirla con la fantástica velocidad de 754 kilómetros hora. Y cuando parecía que todas las posibilidades estaban agotadas, el nuevo Art Arfons pulverizó todos los resultados precedentes con su nueva marca de 863,57 kilómetros hora, conseguido el pasado día 27.

En la hazaña de Art Arfons, la famosa marca mundial de (Continúa en la pág. siguiente)



EQUIPOS COMPLETOS PARA INSTALACIONES HOTELERAS

Somiers, colchones, almohadas, plafones, somiers base, extensibles, plegables



FLEX A SU ALCANCE

JOSE DISTRIBUIDOR

SAN MIGUEL 40



Los muebles para su despacho o para su oficina acierte comprándolos en

VIVES MUEBLE METALICOS

Font y Monteros, 56 - 58 - Teléfono: 15072

LINEA - FUNCIONALIDAD - CONFORT - CALIDAD

DEPORTES

**EL MAS BELLO LUGAR DEL MUNDO SIRVE DE MARCO A LA MAS CAUTIVADORA HISTORIA DE AMOR**



**Fiebre en la Sangre**  
DIRECTOR DELMER DAVES  
TECNICOLOR PANAVISION

CON LA PRESENTACION DE UNA NUEVA PAREJA JUVENIL

Próximo estreno  
**LIRICO BALEAR PROGRESO**

Hoy, 24 páos.

**TORTELLA EN PALMA**

(Viene de la pág. anterior) a la americana ha disputado en Madrid. Es indiscutible que este detalle le sitúa a la cabeza entre los mejores pistards españoles. Para completar este maravilloso récord de triunfos se puede añadir que desde el año 1960 hasta nuestros días ha sido Tortella el vencedor de la casi totali-

das de las pruebas a la americana disputadas en Madrid, Matarró, Burgos y Lérida. También ha corrido pruebas de «largo metraje» en España y en el extranjero como son los seis días de Milán los seis días de Buenos Aires y ha participado cuatro veces en los de Madrid.

Y después de todo esto hemos de añadir nosotros, que es una verdadera lástima que Tortella solo haya nacido uno y que no en sus especialidades quien le tosa, para que al par que acumula títulos y éxitos en su palmarés, contribuyera a levantar a la afición mallorquina.

**CUATRO ARBITROS RECUSADOS**

DE RESULTAS DE LOS PARTIDOS DEL PASADO DOMINGO

Madrid, 30. (Pyresa).— Aunque no de fuente oficial, se sabe que esta semana el Comité Nacional de Arbitros ha recibido nuevas recusaciones de árbitros por sus calamitosas actuaciones en los encuentros del domingo anterior. Se comenta en Madrid el bajo nivel técnico de los árbitros en esta temporada así como se censura gravemente el hecho insólito de que mientras jugadores, entrenadores directivos e incluso clubs, son sancionados por faltas y sus nombres dados a la publicidad, se silencian las posibles sanciones a los jueces futbolísticos, aunque estén presentes en los principales encuentros federativos que proporcionan sus informes secretísimos. Al parecer, los árbitros recusados esta semana son Segrelles, por el Sevilla y Barcelona; Birigay, por el Zaragoza y Madrid; Cerezueta por el Atlético de Madrid y Barrenechea por el Huelva, entre otros. De persistir este estado de cosas, se cree que los árbitros españoles, a las catastróficas actuaciones urden la repulsa por el silencio sobre sus posibles sanciones y que será difícil encontrar árbitros que no estén recusados.



EXITO GRANDIOSO

**EL ALBERGUE DE LOS SUICIDAS**

LINO VENTURA  
DAW ADAMS  
HENE VIDAL

En el mismo programa:  
**2.ª SEMANA LA PRINCESA DE CLEVES**  
(AUT. MAYORES)

Mañana MATINAL  
SESIONES NUMERADA

**IMPENIO DEL MUEBLE**  
MANACOR  
Teléfono 47

La persecución de una excepcional fiera, mitad leopardo y mitad pantera, envuelto en el sugestivo encanto de una mujer...

BERGALA FILMS S.A.  
ROBERT MITCHUM  
ELSA MARTINELLI  
JACK HAWKINS



**SAFARI EN MALASIA**  
TECNICOLOR

**Vicente, tema del día**

**Una nota del C. de F. Barcelona, sobre la presunta lesión del guardameta mallorquinista**

Barcelona, 30 (Pyresa).— El consejo directivo del C. de F. Barcelona, nos ha rogado la siguiente nota:

«Ante la confusión creada por las declaraciones hechas en torno al asunto del informe médico sobre el jugador José Vicente Train, estas las reiteradas afirmaciones del mismo que atentan la honorabilidad de unos profesionales y la conducta del presidente y miembros del consejo directivo del C. de F. Barcelona, y a fin de aclarar debidamente lo sucedido, se adjunta fotocopia del dictamen médico, suscrito por el doctor José Mestre Corominas, de los servicios médicos del C. de F. Barcelona, en fecha 14 de agosto de 1964. De este modo, el asunto queda situado en los límites concretos, al margen de cualquiera sensacionalismo o cuestión personal.

La fotocopia dice lo siguiente: «Tras realizarle a José Vicente Train una exploración radiológica de la muñeca izquierda el doctor Manchón afirma: Fractura transversal de la parte media del escafoide de la mano izquierda. Se observa la ausencia de callo oseoso y la esclerosis de la superficie de la fractura, signo típico de pseudoartrosis de escafoides. La radioscopia demuestra que los fragmentos no tienen ninguna ligación entre sí, y se mueven independientemente, con la movilidad de la muñeca. Dictamen: Jugador en perfectas condiciones físicas, al que en el año 1962 se le practicó una intervención quirúrgica por pseudoartrosis de escafoides. La falta de consolidación de la muñeca, aconseja recomendar una nueva intervención quirúrgica para solucionar dicha pseudoartrosis».

Vicente sigue en el Mallorca, jugando con normalidad.

**TIRANTEZ EN EL CLUB**

Barcelona, 28 (Pyresa).— Continúa siendo tema de gran actualidad en los medios deportivos todo lo concerniente al fuerte problema deportivo del Barcelona.

Por parte de César, el entrenador dimitido, se ha ratificado su decisión de no aceptar la proposición ilicitana, pese al gran cariño que César siente por ese club. Pero es la cuestión, si, como se barrunta, presenta la dimisión el actual presidente Llaudet.

A este respecto parece que existe una grave tirantez del presidente con sus socios y seguidores, así como el malestar de César por las recientes declaraciones del técnico azulgrana Pepe Samitier, que un alarde de querer componer frases mas o menos graciosas —y está no lo ha sido para César y sus múltiples simpatizantes— a puesto en tela de juicio su buena amistad con el entrenador y en cambio, se ha bandeado de forma ostensible hacia el club quizá para conservar su puesto como técnico según se dice en los medios futbolísticos azulgranas.

**INDUSTRIAL: DEMUESTRE SU ESPIRITU CIVICO. CONTESTE A LA ENCUESTA SOBRE LA INDUSTRIA EN BALEARES**

**WHISKY A FROU-FROU**  
BOITE PALMA NOVA

**CONJUNTO LOS DISCOBOLOS**

ABIERTO TODOS LOS DIAS DESDE LAS 10'30

DOMINGOS Y FESTIVOS POR LA TARDE DESDE LAS 6'30

**NUEVO RECORD**

(Viene de la pág. anterior) neumáticos Firestone no solo ha asumido el patrimonio del bolido y los ensayos previos efectuados, sino que ha tenido también a su cargo el estudio y la fabricación de los neumáticos y llantas especiales con los que se han sobrepasado, por primera vez en la historia, los 800 kilómetros de velocidad pura en tierra, que hasta ahora estaba considerada como el «límite infernal» o la «barreda del sonido» del automovilista deportivo.

**PHILIPS**  
en **Bisquera**  
SAN MIGUEL BOTINAS S.L.

**ALUMBRADO DECORATIVO y Comercial**

**GRAN VARIEDAD DE MODELOS**

*Eléctrica Española*  
COSTA Y LLOBERA, 15 - TEL. 14341

defienda con **KERZO** cada uno de sus cabellos!

tratamiento **"KERZO"** a base de "grés" de seda

**EVITA SU CAIDA !** KERZO choc, KERZO normal

Venta en Perfumerías y Farmacias

Es un producto **eugene**

**MOTONAVE CARABELA**

CADA MAÑANA, AUNQUE LLUEVA, HAGA FRÍO O VIENTO

**CRUCERO DEL COCTAIL**  
CADA TARDE, AUNQUE LLUEVA, HAGA FRÍO O VIENTO

**CRUCERO DEL TE DANZANTE**

Orquesta «Los 5 Hidalgos» EN CADA CRUCERO  
RESERVE EN SU AGENCIA DE VIAJES O EN

**AEROMARITIMA, S. A.**

PASEO GENERALISIMA 239 — Teléfonos: 259'0 26673

Nota. — El confort del «Carabela» permite realizar los cruceros en cualquier tiempo. Los pasajeros no quedarán defraudados ya que, en el «Carabela» no hace frío, ni viento ni se mojan aunque llueva.

# ESTADIO «LUIS SITJAR»

Domingo, día 1º Noviembre 1964 • A las 14'15 horas

## SELECCION JUVENIL BALEAR - CONSTANCIA

A las 16: CAMPEONATO DE LIGA • 2.ª DIVISION  
(JORNADA NUMERO 8)  
DESTACADISIMO PARTIDO

# Granada C. de F. R. C. D. Mallorca

NOTAS. — 1.ª). — Para este partido se procederá al arranque del talón núm. 10 del talonario correspondiente.  
2.ª). — Venta de entradas en local Club y sitios costumbre, desde Jueves.

3.ª). — IMPORTANTE: Para este partido se pondrán igualmente a la venta los tickets voluntarios pro-fichaje a 15 pts., así como bonos de 10 tickets por el importe de 150 pts., que podrán ser adquiridos en taquillas Club —taquillas campo— Peñas.

¡ACCIONISTAS! • ¡OBLIGACIONISTAS! • ¡SOCIOS!  
¡PASES DE FAVOR!  
¡MALLORQUINITAS TODOS!

AYUDA A TU EQUIPO CON TU DONATIVO

## El «Mahón» frente al «Soledad»

### Mañana por la mañana en «Son Malferit»

La jornada de mañana es una confrontación futbolística entre Palma y Mahón, que se iniciará por la mañana a las 11,30 en el Campo Municipal de Son Malferit.

El visitante de mañana ha sido siempre para el Soledad uno de estos conjuntos «gafes» que en muy contadas ocasiones ha salido batido en sus visitas al once azul grana palmesano. Recordamos aún la exhibición que ofrecieron en la pasada temporada, aunque creemos que actualmente el Soledad posee un once bastante potente, como ha venido demostrando, para lograr que los mahoneses en esta ocasión no se alcen con la victoria.

La marcha del conjunto de la populosa barriada ha despertado de su letargo a los muchos aficionados con que cuenta el equipo azulgrana y estamos seguros que mañana estarán de nuevo presentes las voces de aliento que tanta influencia tuvieron en los muchos soledistas en anteriores campañas.

El entrenador del Soledad ha convocado para este encuentro a los siguientes jugadores: Vallespir, Nieto, Calmarí, Pou, Mir, Arqués, Bordoy, Parera, Fita, Ripoll, Jaume, Ramón, Martín, Martínez y Serra.

## 18 selecciones regionales en el Campeonato de juveniles

### BALEARES EN EL GRUPO B CON CATALUÑA, VALENCIA Y ARAGON

El Campeonato nacional de selecciones regionales juveniles dará comienzo el 17 de enero próximo y los equipos participantes han sido agrupados en la siguiente forma:

Grupo A: Castellana, Oeste Murciana, Extremeña.

Grupo B: Catalana, Valenciana, Balear, Aragonesa.

Grupo C: Gallega, Asturiana, Vizcaina, Cantabra.

Grupo D: Guipuzcoana, Navarra, Las Palmas.

Grupo E: Andaluza, N. Africa, Tenerifeña.

Se jugará una competición sistemática de Liga, clasificándose para la fase siguiente los dos primeros de los grupos A, B y C y el primero de los D y E. Dichos ocho clasificados jugarán los cuartos de final por sistema de Copa y sucesivamente irán siendo enfrentados los vencedores hasta dar el campeón nacional.

## Esta noche boxeo

### SE CELEBRARÁN VARIOS COMBATES EN EL GIMNASIO DE LA FEDERACION

Como anunciamos esta semana no habrá matinal de boxeo, por coincidir el domingo con la festividad de Todos los Santos, pero la Federación no quiere perder fecha y esta tarde a las 7,30 en el Gimnasio de la misma se celebrarán una serie de combates, los cuales servirán para que puedan hacer su debut una serie de muchachos de los cuales se espera mucho y bueno.

La entrada al Gimnasio será gratuita, como de costumbre y de los muchachos que intervengan esta noche, es posible que alguno también actúe en el matinal del próximo día 8, fecha en que se reanudarán los mismos.

## Hoy será propuesto un nuevo Presidente del C. C. Gales

Anoche nos llamaron por teléfono unos directivos del C. C. Gales, para manifestarnos que les había sorprendido leer que había sido nombrado un nuevo presidente para regir los destinos del Club, por cuanto los Clubs sólo pueden proponerlos y es la Federación que ha de nombrarlos.

Hoy será entregada a la Federación una propuesta para ocupar la presidencia del C. C. Gales, a nombre de don Jerónimo Petro —y no Petrus como se ha dicho— competente aficionado y seguidor de innumerables pruebas por carretera. Caso de ser aceptada la propuesta, el señor Petro regiría los destinos del C. C. Gales.

INTERNACIONAL DE FUTBOL

NO HAY LOCALIDADES

...pero hay ASKAR radiotelevision

Modelo TITANO

Mejor para usted, porque.

SI USAS ASKAR ES MEJOR.

Mejor para usted, porque.

SI USAS ASKAR ES MEJOR.

frau SUPERFRIGORIFICOS 10 AÑOS GARANTIA

## Dr. S. MIR BENNASAR INFANCIA

Ex-Internista años Hospital «ENFANTES MALADES» y diplomado en la Facultad de Medicina de París - Sar Aigué 192 pral. 1.º Teléf. 16406.



## ES CALIDAD

Primera firma mundial en aparatos de rotular sobre cinta adhesiva

## EN OFICINAS

D Y M O se usa sistemáticamente para: archivos, armarios, máquinas de escribir, carpetas, dossiers, gráficas de planificación, sistemas de teléfonos, buzones de correo, distintivos de personificación, etc.

Solicite demostración al distribuidor en Palma

**died**

Plaza España, 81

Te.éf. 27914

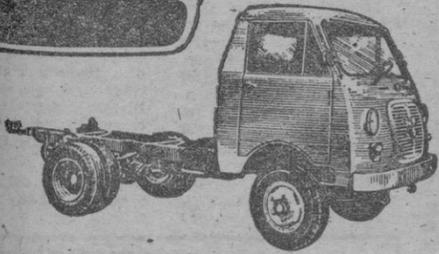
# CAMIONES

de 1'5 - 2'5 - 3'5 y 4 Tn.

CONSUMO por 100 Km. 10, 11 y 12 litros gasoil



con motor **petrus**



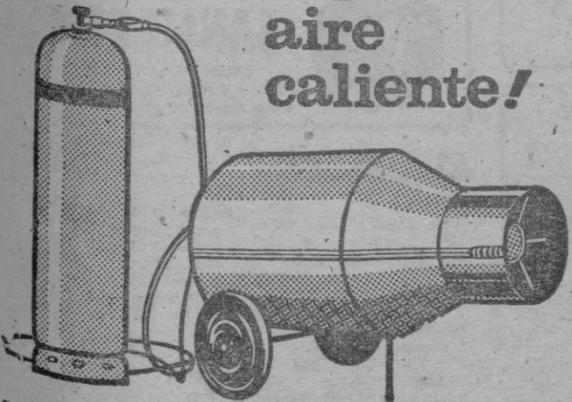
VEHICULO IDEAL PARA EL TRANSPORTE LIGERO

## MOTORSOL, S.A.

Concesionario Provincial ARAGON, 165 - 169 - Teléfono 22222 Palma de Mallorca

## NOVEDADES KROMSCHROEDER

un cañón que dispara aire caliente!



El generador de aire JETAIRE es un auténtico manantial de aire caliente, especialmente indicado para el secado de materiales de cualquier tipo, para la calefacción de grandes locales y para el deshielo de campos y cámaras frigoríficas. Es manejable, ligero, móvil y de seguridad total.

GENERADOR DE AIRE CALIENTE

**JETAIRE**

Otro producto de **Kromschroeder**

SOCIEDAD ANONIMA Industria, 276 bis-280 - Tel. 257 14 00 - Barcelona (13)

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BALEARES **MIGUEL MUT AMENGUAL**

Avda. Conde Sallent, 25 - 27 • San Miguel, 232. Teléfono 22949 • PALMA.



El ron que "individualiza" las bebidas que prefiera. Combina con todos los cocktails. Recomendado por los barmans del mundo, por su gusto internacional.

**RON**

**BACARDI**

FINCAS

COMPRARIA piso terminado hasta 250.000 ptas Agencia ALZINA Jaime II 32. (10)
VENDO piso a estrenar 125 metros, 4 dormitorios baño y aseo, ascensor a 50 metros Paseo Mallorca. 20 años exento contribución. Con facilidades. Máximo dos años. Telf. 11054 (20)
VENDO casa en Puigpuent Informes: Granje Suiza P. O. Miralles 12 Palma (12)
APARTAMENTOS amueblados en zona turística desde 1.500 pesetas a mes Telf. 33008. (12)

ANUNCIOS ECONOMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra mas.
MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 200 por cada palabra mas.

VENTA DE PISOS A LARGOS PLAZOS

en varias zonas de la ciudad. Entrada de 50.000 a 100.000 pesetas. Informes: De 7:30 tarde a 10 noche Calle General Ricardo Ortega num 79, 19 17

APARTAMENTOS en Paseo Marítimo Maravillosa vista al mar y de la ciudad. Vendo libres ROSSELLO Avda A. Rosselló 103 (19)

HALET en Esporlas tres plantas garage Agua corriente Huerta y frutales. Vendo libre ROSSELLO Avda A. Rosselló 103 (17)

VENTA de pisos de varias categorías y precios entrega inmediata ROSSELLO Avda. A. Rosselló 103. (14)

VENDO chalet nuevo en Rafal, tres dormitorios baño, comedor, cocina garage, jardín. Informes: Rafael Naranjo, 23 (16)

LOCALES de negocio libres o con buena renta. Diversos emplazamientos. Vendo con facilidades. ROSSELLO Avda A. Rosselló 103 (17)

EN JAIME III. Vendo en finca de nueva construcción, pisos y despachos. Agencia ALZINA, Jaime II 32. Tel. 14147. (19)

PISOS 5 dormitorios 2 baños, gran cocina living con chimenea, magnífica terraza, acabado lujo, escalera mármol se vende 950.000. Facilidades. Oliver Matéu, Jaime III, 124. (24)

VENDO apartamento Edificio Sol, Paseo Marítimo. Informes: Telf. 27303 (10)

VENDO pisos en construcción Plaza Serrata (Santa Catalina); 75.000 pesetas entrada resto diez años Informes: Dameto 35 & Junte Plaza Progreso (21)

VENDO 1er. piso grande en calle Huerto de Torrella, núm. 10. Entresuelo derecha, de 11 a 13 horas. (37)

VENDO pisos y bajos a estrenar desde 255.000 pesetas (50.000 pesetas entrada, resto cinco años), exentos contribución. Tres dormitorios. SANMARTIN. Plaza Mayor 48. 19 (21)

VENDO piso terminado con años de facilidades Informes: Calle Dameto 33, 28. Junto a Plaza Progreso. (17)

PISOS terminados en zona Blanquerna, vendo con facilidades o contado, mismo precio desde 350.000 ptas. Telf. 27220 de 12 a 14 horas. (15)

SE VENDE local comercial reciente construcción superficie 1.700 m2 otro local igual superficie 700 m2 Informes: Costa y Llobera. 1. Entlo de 12 a 13. (25)

MAGNIFICO ático, zona Blanquerna, 3 dormitorios vendo 300.000 ptas. Entrada 150.000. Resto tres años. 6,50 % interés SANMARTIN. Plaza Mayor 48. 19 (21)

VENDO piso terminado con años de facilidades Informes: Calle Dameto 33, 28. Junto a Plaza Progreso. (17)

VENDO piso junto calle Colón, propio despacho, oficinas. Siete Esquinas, 11, pral. Telf. 22313 32505. (15)

PARTICULAR vende bajos. Espléndida vivienda, cochera, corral, céntrica. Francisco Suau, 33, 19, 21. (13)

COMPRARIA: chalet en Rafals o contornos Plaza Torres, jardín, garage y libre. Ofertas: Agencia Mascaró. San Miguel, 141 (Colegiado). (19)

COMPRO contado casa cualquier antiguo, con pisos espaciosos. Telf. 22289. (10)

VENDO piso junto calle Colón, propio despacho, oficinas. Siete Esquinas, 11, pral. Telf. 22313 32505. (15)

PARTICULAR vende bajos. Espléndida vivienda, cochera, corral, céntrica. Francisco Suau, 33, 19, 21. (13)

SEAT 600 D. - M. 70153

color gris plomo, desaparecido de la calle Juan Seguí de INCA. INFORMES: TELF. 153 INCA.

AUTOMOVILES

GARAGE CERVANTES. Padre Bartolomé Pou, 69-73, Tels. 53801 - 52417 - 52418.

VENDO Seat 1400 muy nuevo con radio; Defini; Buick modelo 57; Seat 600 nuevo a estrenar; Seat 600; Citroën 2 HP. Furgoneta; Austin 7 plazas; Adler 15.000 pts.; Citroën Stromberg 15 HP.; Standard; Vauxhall; Citroën Pato Rosalia; Citroën 5 HP muy nuevo; Motos Ducati 200 muy nueva; una Lambretta 150 con sidecar muy equipada; una montesa; Vespas 150; Lambretas 150; Sanglas. (61)

COMPRARIA Taxi. Informes: Telf. 30132. (10)

SEAT 600 D. a estrenar, facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

SEAT 600 D. recién estrenados varios colores, facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (13)

VENDO Talbot P.M. magnífico estado, 17.000 Ptas. Facilidades. Calle Aragón, 323. (11)

VENDO Seat 1400 B especial, impecable, facilidades pago. Calle Aragón, 323. (11)

GRUAS SALA. Héroes de Manacor 23-25. Teléfonos 12052 y 14953. (11)

BAULENAS. Juan Alcover, 30-36. (10)

BAULENAS. Seats 600 inmejorables se ofrecen a todo prueba. (10)

BAULENAS. D. K. W. mixta, impecable. (10)

BAULENAS. Vespas ocasión. (10)

BAULENAS. Vespas completamente nuevas y equipadas. (10)

BAULENAS. Calidad garantida. (10)

TAXI, vendo. San Miguel, 129. Telf. 24008. (10)

VENDO 600 buen estado. Maestro Chapi, 67, 28. Teléfono 25424. (10)

SE VENDE camión Bedford motor Ebro. Informes Teléfono 23324. (10)

VENDO Seat 1400 C. Teléfono 26244. (10)

GARAGE COMERCIAL LAS COLUMNAS

Plaza García Orell, 19. Plaza Columnas. Opel Kapitán 1962, Impecable; Mercedes 220, 1956 impecable; Seat 1400, Seat 1400 furgoneta; Iso carro; barato; Motocarro Trimax estrenar; Iso moto con sidecar; Lambretta 125 c.c. Cambios. Facilidades pago.

VENDO Dauphine, P. M. 43.000. Informes: Plaza Mayor, 46 y 47. (10)

VENDO Seat 600. Costa y Llobera, 46. (10)

VENDO Seat 1400 C. Costa y Llobera, 46. (10)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

GRUAS SEMPERE. Teléfonos 13154-50435

GARAGE SAN ANTONIO. Avda. Gral Primo Rivera, 18, vende con facilidades Opel Record 1.700 nuevo; Peugeot 203; Renault Frigate; Seat 1400 A; Dauphine; Seat 600; Renault 44; D.K.W.; moto Lube; Ducati, baratas. (33)

GARAGE COLISEO. Buick super del '56; Chevrolet del '55; Seat 1400 especial, radio; 1400 A radio; Jaguar Sport rojo; Jeep Sport; Fiat 600 azul; Seat 600 rojo, radio; Vespa Ford; Iscifa y Rupa. Facilidades 24 meses. (36)

URGE venta dos camiones volquete. Telf. 27017. (10)

PARTICULAR vende Seat 1400 A, inmejorable estado, solicitar informes: Telf. 22289. (11)

SEAT 600 PM. muy nuevo, verio. Garage Madrid. Calle Bartolomé Pou, 118. (10)

PARTICULAR vende 600 B, nuevo. Reina María Cristina, 101. (10)

VENDO 1400 B; 1400 C; 1.500; 1.100; 44; 600; Plymouth alquiler; Mercedes; Peugeot; Ford Ranchera extranjero; Seat Hispano; Morris; Bultaco barata. Facilidades de pago. Reina María Cristina, 101. (28)

OCASION: 44; 600, exento impuesto. Reina María Cristina, 101. (10)

RESUELVA POR COMPLETO SU PROBLEMA DE LA VIVIENDA!!!

Compre un piso a Inmobiliaria Colomina G. Serrano, S. A.

Y si tiene suerte le regalamos los muebles

El 4 de Enero próximo se sorteará ante Notario el mobiliario completo de un piso entre todos los que hayan comprado hasta ese día.

¡¡¡APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD!!!

Compre antes de Fin de Año y tenga su piso amueblado sin pagar los muebles!!!

INFORMES

EN LA OBRA: SON GOLEU NOU

En nuestras oficinas: calle Navarra, núm. 17, 4º, 1º. Teléfono: 13021.

INTERESA COMPRAR

ático grande con calefacción y chimenea, buena situación, en Son Armadams o Palma. Escribir al n.º 54321 en esta Administración.

VARIOS

ORQUESTAS conjuntos musicales, artistas, acordeonistas etc. Cadena de orquestas. Radio España. Herreria 2 Telf. 12510

ESANDERINES deportivos, escolares, típicos etc. SALAMA. Representante: P. Mascaró, Sto. Espiritu, 2. Telf. 15787 (14)

TEXTOS: inglés por Televisión. Telf. 12530. (10)

BLANQUEO pinturas FOR Casa Pepe San Magin Telf. 30034 (10)

SE AJUSTAREMOS a la moda actual su traje y abrigo usado ya sea de señora o caballero. MARQUES (Sastre) Paseo Generalísimo 76 1º 1º (Borne) (25)

OFRECESE pintor y blanqueador a domicilio. Informes: Calle Baluarte del Principe, núm. 10, 58. (13)

TRABAJOS topográficos, medición de terrenos. Telf. 33127. (10)

VIAS URINARIAS. Antonia. Aromas. Especialista en enfermedades sexuales. Bienorragia. Sifilis. Matru y Piel. Lorenzo Vicens, 3 (encima Banco Exterior España y Sindicato, 198 (encima café Inquest). Teléfono 12664 horas 11 a 2 (31)

GRAFICAS FRONTON. Su proveedor de impresos. Ibiza, 3. Telf. 32416 (10)

RESTAURACIONES VIDAL, transforma muebles, barnizado, domicilio. Balanguera, 36. T. 33360. (10)

FOTO DURAN - Hija. FOTOS CARNET. ENTREGA RAPIDA. Plaza Olivar 33.

RESTAURANTE «EL SIGLO». Notifica a sus clientes y público en general, que el establecimiento permanecerá cerrado los domingos.

OFICINA DE VIDIES. situada en Barcelona ciudad interesa contacto con agencia Grupo A para sucesión o título B ofreciéndose como corresponsal o recepcionista con local abierto público y 10 años de experiencia. Informes: Publicidad LOGAN. Gral. Moia, 6.

TRASPASOS. TRASPASO pensión 30 habitaciones en Calamayor. Escribit a esta Administración 46912. (11)

TRASPASO tienda ramo juguetería, céntrica, mucha clientela. Telf. 11008. (10)

TRASPASO tienda souvenirs sin género, por no poder atender, precio razonable, junto Jaime III. Teléfono 32124, de 4 a 8. (20)

SE TRASPASA panadería. Informes: de 2 a 9. Teléfono 51771. (10)

TRASPASO local comercial inmediato Plaza Gomila pagando alquiler bajo. INFORMES: TELF. 25573.

PERDIDA. PERDIDA de maleta de cuero color marrón, cerca Cortijo Vista Verde, conteniendo abrigo de ante, jersey señora, zapatos y ropa interior. Gratificará devolución. Informes: Teléfono 64. Campos. (27)

EXTRAVIDADO puñera oro con perlas blancas. Gratificarán en Telf. 14423. (10)

DESAPARECIDA moto Lambretta 150, PM, 66.102 del 10 a 11 del presente mes. Aeropuerto - Son Ferriol. Gratificará a quien pueda darme referencias. Calle Capuchinas, 9, duplicado, 2ª, derecha. (28)

SKODA FELICIO. Sport, descompactable y chard top, nuevo. Entrega inmediata. MOTOROL, S. A. 165-169. Tel. 22222. Palma.

SU COCHE USADO. COMPRO AL CONTADO. TELEFONO 26001.

VENDO DAUPHINE. Impecable, con garantía. Matrícula P. M. AUTONOVA. Tiziano, 21.

AUTO-ESCUELA SANMARTIN. CARNETS CONDUCIR TODAS CLASES. Plaza Mayor 48 1º - Tel 25340

ARRIENDOS. ALQUILU apartamento la Mayor, Siete Esquinas, 11, pral. Tels. 22313-32-05. (11)

ALQUILU y venta pianos, Casa Perelló, Gral Mola, 19. (10)

ALQUILU tiendas Avda. Argentina, esquina Fábrica. Informes: Telf. 27303. (10)

NECESITAMOS viviendas amuebladas AGENCIA FERNANDEZ Plaza Sta Catalina thomas 51 (10)

AGENCIA FERNANDEZ alquileres: apartamentos amueblados 2.500 Plaza Santa Catalina thomas PROPIETARIOS-AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios todo clase alquileres Pl. Santa Catalina thomas 51 (14)

ALQUILU apartamento amueblado en Paseo Marítimo. Telf. 11493 (10)

SE ALQUILA local 125 m. Informes: Calle Mariano Aguiló, 81. (10)

RUSCO casita sin muebles, garage, jardín, agua canalizada, pagando alquiler años adelante. Apartado Correos, 787. (15)

INTERESA piso hasta 250.000 ptas. con entrada de 60.000 ptas. y resto a plazos. Telf. 13512 (16)

CHALET CALA MAYOR. Dos plantas, 6 dormitorios dobles, dos baños, dos aseos y demás dependencias, todo amueblado, garage y jardín. Informes: Telf. 21667, de 2 a 3. (17)

ALQUILU calle Sindicato, 1º piso para despacho o negocio, 2 líneas teléfono. Telf. 22442. (14)

ALQUILU piso grande amueblado. Siete Esquinas 11, pral. Tels. 22313 32505 (11)

ALMACEN DE UNOS 200 MTS. en extrarradio, interesa alquilar. Teléfonar al 16103, dando datos.

DISPONGO capital para hipotecas, sobre toda clase de fincas urbanas y rústicas CABRER. Sindicato, 158, entlo. De 11 a 13. (20)

DISPONGO capital para hipotecas, sobre toda clase de fincas urbanas y rústicas CABRER. Sindicato, 158, entlo. De 11 a 13. (20)

POR 250 PTAS.

Pase Vd. un delicioso fin de semana en el HOTEL CALA MURADA de Primera Categoría B. Estancia desde la cena del sábado al desayuno del lunes.

HOTEL CALA MURADA

le ofrece sus pistas de tenis, campo de golf, su maravilloso paisaje con hermosas playas y frondosos bosques.



El Hotel Cala Murada está emplazado en la

URBANIZACION CALA MURADA

con magnificas carreteras, abundante agua, red eléctrica, red telefónica y otras muchas ventajas para que pueda pasar un verano feliz. Venta de solares desde 85 pesetas metro cuadrado y bungalows desde 215.000,00 pesetas.

INFORMES:



COBASA, S. A. Inmobiliaria

Avda. Alejandro Rosselló, 9. Teléfono 27651. PALMA.

**SOLARES Y TERRENOS**

VENDO dos hermosos solares mejor sitio Son Rapal, juntos o separados 475 m<sup>2</sup>, cada uno 15 m fachada. Vistas estupendas, calle principal asfaltada. Trato directo. 13 Avda. Reyes (La Cruz) Telf. 31489 Son Rapal. (34)

VENDO solar sitio céntrico. Telf. 50235. (10)

CALA MAYOR vendo terreno 972 m<sup>2</sup>. vistas mar y montaña, precio interesantísimo. Telf. 24242. (13)

SOLARES en Cala Mayor vista al mar y cerca playa desde 500 m<sup>2</sup> y desde pesetas 1.500 m<sup>2</sup> Vende ROS SELLO Avda A Rosello 103 (23)

VENDO solar de 355 m<sup>2</sup> (esquina) en e Rafal Razon: Son Armadams tardes (14)

**COMPRARIA SOLAR**

DE 500 a 1.000 METROS CUADRADOS En chaflán en Avenidas Carreteras y calles principales Escríbala a esta Administración núm 55521

**OTOCICLETAS**

LAMBRETTA. nuevos modelos. Ventas y cambios. Equipos de accesorios. Revisiones y garantías. Matrícula y seguro. SUCESORES «CONFORTEX» para Lambretta. PARABRISAS varios modelos. Colocados al acto. MOTOS USADAS reparadas y a punto. Facilidades en todo. SERVICIO OFICIAL OSSA - LAMBRETTA. Honderos, 57. Tel. 21333.

VENDO Vespa baratísima. Informes: Calle Aragón, 12. (10)

VENDO moto villot 35.714. Buena estado por su ventarime. Informes: Teléfono 32681 (12)

VENDO Lambretta 125. 5.000 ptas. Miguel Santandreu, 80, 49. (10)

VENDO Guzzi 65, Doctor Gómez Ulla, 18, 19, Izqda. (10)

**LAMBRETTA**

Novísimo modelo recién lanzado mercado. Visite gran exposición en F.R.A.U. GENERAL RIERA, 48.

**FINCAS JAUME**

FINCAS JAUME. Aragón, 22. Vendo principal 140 m<sup>2</sup>. Junto Avenida. 750.000. Excelente contribución, 26 años.

FINCAS JAUME. Aragón, 22. Vendo pisos Avda., 5 dormitorios 675.000; otros 21 funciones desde 250.000 ptas. Chalet Son Armadams. Solares San Agustín, Arenal y Rafal. (25)

VENDO pisos ensanche, 3 dormitorios, baño ascensor, bonificables desde 430.000 ptas 100.000 entrada resto 10 años DIAZ. Colegiado. San Miguel, 124. (24)

FINCAS JAUME Aragón, 22. Administración fincas urbanas y rústicas (10)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra mas.  
■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 200 por cada palabra mas.

**EN CON PICAFORT**

vendemos a 100 mts. de la playa SOLARES, con pinada, calles asfaltadas, alumbrado público, facilidades de pago. ■ APARTAMENTOS, de 2 y 3 dormitorios, precios desde 330.000 ptas, facilidades. Informes: FINCAS JULIA ♦ Jaime II, 44 ♦ Palma

**BOLSA DE TRABAJO**

**DEMANDAS**

INTERESO, guarda jurado para finca en término Manacor. Escribir Apartado de Correos núm. 30, Manacor. (15)

(5442) INTERESA chofer, para servicio familia, viviendo en finca rústica. Escribir: Apartado de Correos núm. 30, Manacor. (16)

(5453) PRECISAMOS aspirante administrativo de 14-16 años y aprendiz ler. año, inútil sin referencias sueldo a convenir Informes: Eléctrica RAMBLAS, calle Navarra, 25. (24)

(5440) SE NECESITA conserje de noche, La Estancia. Av. Calvo Sotelo, 746. (San Agustín). (13)

(5437) HISPANO OLIVETTI necesita vendedores. Presentarse en oficinas. Pl. Cuartera, 17 Tardes de 7 a 9. (15)

(5412) RESIDENCIA SAN LUIS, se precisa camarera, inútil sin referencias. Veri, núm 9 (12)

**5430 APRENDIZ**

de 16 a 18 años para trabajo fácil, preciso DIELECTRO BALEAR, S. A. Cal: Font y Monteros, num. 21 ♦ PALMA

**5436 FARMACIA GRIMALT**

HEROES MANACOR, 78. PRECISA: APRENDIZ ♦ APRENDIZA.

**5447 SE NECESITAN**

MOTOS ALMACEN EN: CASA CABOT PLAZA REINA, 9, BIS.

APRENDIZA se necesita calle Ramón Muntaner 35 (10)

OLISEJEN diana edad para encarga do garage, con referencias. Garage Mallorquín (11)

(5445) SE PRECISAN dos camareros, 16-18 años. «Meriendas Roca» Frente Correos. (11)

(5448) MECANOGRÁFA administrativa precisa Ma. nufactura Bordados Balear. Padre B. Pou, 123.

INTERESA señorita oficina que sepa idiomas. Buen sueldo. Reina María. SE NECESITA mujer o chico 2 horas diarias menos domingo, quehaceres domésticos. Tratar! Dos de Mayo, 29, 19, 12.00 e 14.00 horas. (24)

**5443 - CONSERJE DE NOCHE**

plaza fija precisa el Hotel Jaime I.

**Compañía Capitalización**

Para cargo Jefe Producción Regional, necesita persona culta, don de gentes y dinámica. GRAN PORVENIR. Reserva para colocados ♦ Informes: Plaza Cort, 19, 13 ♦ De 10 a 12 y de 4 a 6.

**5434 - EMPRESA IMPORTANTE PRECISA**

ADMINISTRATIVO CON EXPERIENCIA Y DESEOS DE PROSPERAR ♦ SERVICIO MILITAR CUMPLIDO BUENA REMUNERACION. Escribir al núm. 2015 de esta Administración, indicando datos y referencias.

**HABITACIONES**

SE ALQUILA habitación aluera Palma. Escribir esta Administración 32045. (10)

HABITACION económica para dos trabajadores, cama individual. Informes: Telf. 15483. (10)

ALQUILO dos habitaciones con o sin cocina Informes: Barceló y Combs, 21 (12)

HABITACIONES todas cuartos apartamientos, chalets etc en información MAS. DIN Oficina de 11 a 13, de 5 a 7, calle Pelaires núm 51 19 (24)

ALQUILO habitación derecho cocina y baño Informes: Monserrat, 36 (10)

ALQUILO habitación Calle de Gater núm. 9, 19 (Travesía calle de San Miguel). (16)

CASA particular, aceptaría caballero, solo dormir. Vallori, 9, 19. (10)

ALQUILO habitación a matrimonio. Calle 210, número 9, 29. (10)

CASA particular, céntrica, cede habitación o pensión completa. General Godeb, 28, 39. (12)

HABITACION dormir 2 hermanos o 2 personas empleadas. Obispo Maura, 150. (11)

ALQUILO habitación para chicos, trato familiar. La Palma, 1, 19. (10)

HABITACION para dos hermanos o amigos, casa familiar. Ricardo Ankerman, 165, 39. (12)

**COMPRAS**

JUMPERO puertas muebles y trastos viejos Alfarrería Telf. 15747 y 25194 (13)

**OFERTAS**

COCCINERO soltero para pequeño hotel o particulares. Escribir 55522, esta Admón. (11)

FARA MERCERIAS o similares ofrécese señorita cojer puntos medias. Escribir esta Admón. 32045. (13)

OFRECESE joven, amplia experiencia comercial práctica adquirida en EE. UU. y América Latina habla inglés, conocimientos otros idiomas, contabilidad; para dirección negocio o administrador. Dirigir correspondencia: O Llopart, 25. Inca. Pedro Albendea. (31)

OFRECESE vigilante nocturno de obras o jardinería. Informes: Bar Fortí, Telf. 30017. (12)

FAPICERO pasará a sus domicilios, todas clases de muebles, trabajos rápidos y confort. Avisar: Teléfono 51791. (15)

SE OFRECE maestro de obras, trabajos rápidos. Telf. 21006 (10)

SEÑORITA auxiliar Técnico Sanitario, ofrécese para farmacia, dispensario o clínica. Telf. 33103. (12)

SE OFRECE carpintero para reparaciones. Camino Vecinal de la Vileta, 25. (10)

SE OFRECE chofer 15. Telf. 50545. (10)

**A GESTORIA**

Se ofrece titulado especializado en automóviles y líneas transporte carretera. También titulado Graduado Social. Escribir: Esta Administración, número 55519.

**VENTAS**

NINGUN artículo usado podrá venderse según le dispueste en la legislación vigente a mayor precio de 50 por 100 señalado en la tasa

VENDO piano Janner, buen estado. Telf. 32124, de 4 a 8. (11)

VENDO cachorros Boxer (alemán), Hermanos Esquivias, 27, Amanecer Te. léfono 51478 (10)

VENDO Vespa en buen estado. Informes: calle Obispo Maura, 53. (10)

VENDO envases madera con cartones para nuevos a bajo precio. Frigoríficos Martorell. Calle Héroes de Manacor, núm 38 (17)

VENDO lancha turismo, setenta plazas. Dirigirse: Apartado Correos, 799 (10)

INGLES POR TELEVISION Textos. Telf. 12530. (10)

VENDO colmadón con vivienda. Informes: calle Adelfa, 36, 19, 19. (10)

IMPRESA, en pleno funcionamiento, vendería o alquilaría. Telf. 13596. (10)

NECESITA usted comprar vender alquilar traspasar etc Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápido y económicamente

LENGUA LA SEGURIDAD de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección

ENSEÑANZAS

LATIN, Matemáticas, Idiomas, Contabilidad, Reparos, grupos reducidos. Horas convenientes. Murillo 15, 19. (12)

ACADEMIA nueva de idiomas, especializada en inglés. Información de 4 a 9 y Calvo Sotelo, 254 (15)

FRANCS. Traducciones comerciales. Lecciones francés a domicilio horas convenientes, sistema rápido. Larga experiencia. Teléfono 14647, 9 a 11 mañanas. (19)

COLEGIO ACADEMIA ANTONA: Primera Enseñanza, Bachillerato Elemental, Comercio, Idiomas Calle San Felipe Neri 44 (14)

PREPARACION Oposiciones diversas, Magisterio, Oposiciones especialidades Secretariado, Telf. 33980. (7. 11 noche). (12)

COLEGIO precisa Maestro Maestra Enseñanza Primaria, o lo alquilamos. Telf. 33980 (de 7-11 noche). (15)

SE OFRECE inglés nativo, clases a domicilio. Informes: esta Administración. (10)

ALEMÁN, inglés, francés. Aragón, 22, 19. (10)

INGLES POR TELEVISION Textos en Libros Stella. Telf. 12530. (10)

**XL DIA UNIVERSAL DEL AHORRO**  
31 octubre 1964

**FAMILIA QUE AHORRA, FAMILIA FELIZ**

El arraigo del ahorro familiar en Cataluña y Baleares queda de manifiesto en la importante cifra de **SESENTA MIL MILLONES DE PESETAS** a que asciende el saldo de las Cajas de Ahorros que integran la

**Selección de Cajas de Ahorros Catalano - Balear**

Además de las operaciones tradicionales a que se dedican **CONCEDEN CREDITOS: PARA EL ACCESO A LA PROPIEDAD PARA LOS PEQUEÑOS EMPRESARIOS AGRICOLAS Y PARA PEQUEÑOS INDUSTRIALES Y COMERCIANTES** Asimismo estas Instituciones ayudan al bienestar colectivo con el sostenimiento de numerosas obras benéficas - sociales **HOSPITALES ♦ SANATORIOS ♦ CLINICAS ♦ DISPENSARIOS COLONIAS ESCOLARES ♦ GUARDERIAS ♦ HOGARES PARA LA VEJEZ ♦ BIBLIOTECAS ♦ CONSTRUCCIONES DE VIVIENDAS ECONOMICAS ♦ PENSIONES Y PREMIOS AL AHORRO ♦ ESCUELAS GRATUITAS.**

Confíe sus economías a las Cajas de Ahorros benéficas y cooperará a dar realidad social al lema bajo el cual han actuado durante el presente año.

- CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE BARCELONA
- CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS DE CATALUNA Y BALEARES
- CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE LA DIPUTACION DE BARCELONA
- CAJA DE AHORROS «SAGRADA FAMILIA»
- CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE LAS BALEARES
- CAJA DE AHORROS DE SABADELL
- CAJA DE AHORROS DE TARRASA
- CAJA DE AHORROS DE MANRESA
- CAJA DE AHORROS DE MATARO
- CAJA DE AHORROS DE MANLLEU
- CAJA DE AHORROS DEL PANADES
- CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE LERIDA
- CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE LA DIPUTACION DE GERONA
- CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE LA DIPUTACION DE TARRAGONA
- CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE POLLENÇA

VEA ANTES LOS	130 litros	7.950 PTS.	260 litros	14.750 PTS.
<b>* precios</b>	160 litros	8.950 PTS.	350 litros	16.950 PTS.
<b>DE KELVINATOR</b>	205 litros	10.950 PTS.	375 litros	18.650 PTS.
	<b>IMPUESTOS INCLUIDOS</b>			



**Kelvinator**

**CASA BUADES** Casa José Buades  
ANTONIO BUADES FERRER S.A. PLAZA ROSARIO, 1  
AVDA. ALEJANDRO ROSSELLO, 92 - PLAZA PIO XII Y JAIME III Teléfono: 17707 (Tres líneas)

Una película sobrecogedora



Cuántas personas han tenido ocasión de ver la película «Electra», coinciden en afirmar que se trata de una cinta sobrecogedora, posiblemente la más sobrecogedora de cuantas ros ha ofrecido el cine. Esta reacción que «Electra» produce en el espectador, viene dada por la trágica grandeza del relato y por la efectiva realización del director Michael Cacoyannis. No bastaba tener un argumento de la universal categoría de «Electra», sino que era preciso, al emprender la gran aventura de su filmación, estar en posesión de todos los resortes que el cine pone a nuestro alcance, a la par que se debía tocar una sensibilidad extraordinaria. Michael Cacoyannis tiene ambas cualidades. De ahí que su «Electra» sea recibida por doquier como una auténtica obra de arte, como una película portadora de emociones fortísimas que subyugan al espectador.

«Electra» es la única película que ha triunfado en cuatro grandes festivales cinematográficos europeos: Cannes; Trofeo especial de Jurado a la mejor adaptación cinematográfica y Gran Premio a

realización técnica. Edimburgo: Diploma de Mérito a la película de más relevantes valores. Salónica: Premios a la mejor película; al mejor director; a la mejor actriz y seis galardones más. Venecia: Invitada especialmente para ser proyectada fuera de Concurso se cobió una ovación sin precedentes por el público rústico en pie.

El director Michael Cacoyannis tardó mucho en hallar la actriz que pudiera vivir a su plena satisfacción el personaje de «Electra». El día que hizo las pruebas de rigor a la joven Irene Pappas descubrió que se hallaba ante una actriz de dotes más que excepcionales. Posteriormente en el Festival Cinematográfico de Cannes Irene Pappas era señalada como una de las más grandes actrices dramáticas de todos los tiempos.

INDUSTRIAL:

DEMUESTRE SU ESPIRITU CIVICO. CONTESTE A LA ENCUESTA SOBRE LA INDUSTRIA EN BALEARES.

SALA BORIN

LA RISA CONVERTIDA EN PELICULA:

ALBERTO CLOSAS y CASSEN

PISO DE SOLTERO

EASTMANCOLOR

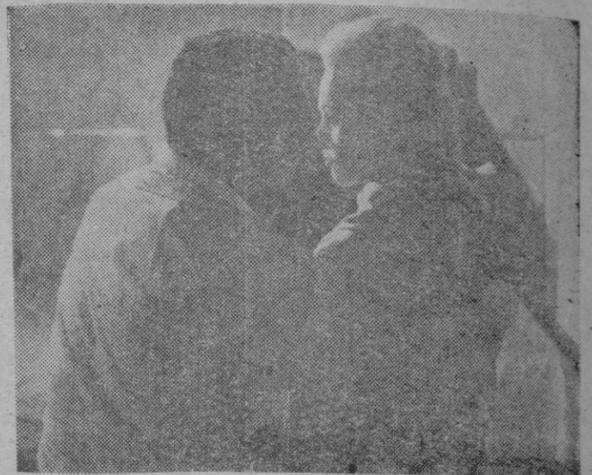


JOSE RUBIO Director ALFONSO BALCAZAR

Complemento: «Crimen a las 7»

Mañana, sesiones numeradas. Despacho de localidades a partir de hoy a las 15

«Tippi» Hedren en un papel estelar



Nadie duda que Alfred Hitchcock sabe lo que hace. Por tanto es muy significativo que haya otorgado a «Tippi» Hedren el papel titular de «Marnie, la ladrona».

Este rol ha sido el más ambicioso de la actualidad y al hacerse cargo de él «Tippi», sólo tenía de experiencia su actuación en «Los pájaros».

La heroína de «Marnie, la ladrona» película rodada en Technicolor, presenta cuatro fases distintas, de una misma persona que cambia no solamente de actitudes sino de apariencia, cada cual con diferentes expresiones, gestos y modalidades. En resumen, un papel en que se conjugan todas las pasiones y emociones humanas.

«Tippi» Hedren, mujer menuda, pero muy equilibrada y de serenidad a toda prueba, fué preparada para su exigente labor durante más de un año. Desde que Hitchcock la contrató estuvo aleccionándola, explicándole el carácter de personaje y las razones psicológicas de sus reacciones y proceder.

Su coprotagonista en «Marnie, la ladrona» es el apuesto actor Sean Connery. Hitchcock se extralimitó en rodar a su estrella de todo lo que la ayudara en su labor. Su vestuario, 32 atavíos distintos, fué creado por la ya premiada diseñadora Edith Head; sus sombreros, por Rex y sus peinados, por Alexandre de Paris.

SALA AUGUSTA

Prosiguiendo su triunfal temporada 1964-65 hace un llamamiento a todos los buenos aficionados a las películas policíacas y a los degustadores de buen cine, al comunicarles que acaba de firmar el contrato para la proyección de la obra maestra de los films de «gangsters»

«Horas desesperadas»



El film póstumo de HUMPHREY BOGART. Con FREDRIC MARCH, ARTHUR KENNEDY y Martha Scott

DIRIGIDOS POR WILLYAN WYLER

Realizador de «La gran prueba», Los mejores años de nuestra vida» y «Ben-Hur» entre otras

TEATRO PRINCIPAL 3.ª SEMANA

20th CENTURY-FOX

TIENE EL ORGULLO DE ANUNCIAR EL BUEN FIN DE LA PELICULA QUE EL MUNDO ENTERO ESTA ANSIANDO VER

ELIZABETH TAYLOR

DELETA DE JOSEPH L. MANKIEWICZ

CLEOPATRA

CON RICHARD BURTON y REX HARRISON

EN EL PAPEL DE MARCO ANTONIO EN EL PAPEL DE JULIO CESAR

TODD-AO

PAMELA BROWN • GEORGE COLE • HUME CRONIN • CESARE DANOVA • KENNETH HAIGH • RODDY McDOWALL

PRODUCCION POR WALTER WANGER / DISEÑADA POR JOSEPH L. MANKIEWICZ

ELIOT CHITRASTROZADO DE JOSEPH L. MANKIEWICZ, RAYNALD MACDONAGALL y SHIRLEY BOCHMAN

MUSICA DE ALEX NORTH / DE LEEZ

SESIONES NUMERADAS 5 y 9.30

Venta de localidades desde las 4, con 3 días antelación

Mañana: Venta de 12 a 1 y les 6 y 4

Transportistas TOLDOS

LONAS impermeabilizadas de toda garantía en ALGODON, NAYLON y TERGAL. Confección y Alquiler: ALMACENES ARAGON - Obispo Maura, 120 - Tel. 23340

**ESPECTACULOS**

**CINE**

**ACTUALIDADES:** desde las 3'15  
**EL AMARGO SILENCIO** (Richard Attenborough, Pier Angeli).  
**EL FESTIGO** (Melvin Douglas, Frank Sinatra).  
**SERVICIOS NO. 10**, natación en la Olimpiada, los 200 metros libres.  
**IMÁGENES** año: 1.032 arqueología y arte de México (Aut. Mayores).  
**ASTORIA** — Desde las 8'15:  
 Local climatizado  
**EL ALBERGUE DE LOS SUICIDAS** (Henri Vidal, Daw Adams, Lino Ventura).  
**LA PRINCESA DE OLEVES** (Aut. Mayores).  
**AGUSTIA** — Desde las 8'00  
**EL CAPITAN NEWMAN** (Gregory Peck, Tony Curtis), **MI ABOGADO DEFENSOR** (Eddie Fisher).  
**AVENIDA** — Desde las 8'15  
**¡SUSPENSE!** (Deborah Kerr) Cinemascope **HOLA ROBINSON** (Darryl F. Zanuck) Eastmancolor — (Aut. Mayores).  
**BALEAR** — Desde las 8'15:  
**CRUCERO DE VERANO** (Carmen

**cartelera de ESPECTACULOS**

Sevilla, Gabriele Ferzetti) **OPE. RACION PACIFICO** (Cary Grant, Tony Curtis) (Aut. Mayores).  
**BOHN** — Desde las 8'00  
**PISO DE SOLTERO** (Alberto Closas, Cassen), Technicolor, **CRIMEN A LAS SIETE** (Aut. Mayores).  
**CAPITOL** — Desde las 8'15  
**SU PROPIO INFIERNO** (William Beatty y Eva Marie Saint), **DIFERENTE** (Alfredo Alarín y Mara Lasso), Eastmancolor (Aut. Mayores).  
**DORALO** — Desde las 8'30  
**LA CHICA DEL AUTO STOP**, (Olga Omar), **SUSAN SLADE**, (Troy Donahue y Conni Stevens), Color.  
**FANTASIO** — Desde las 8'00:  
**EL SEÑOR I HAWAI Y SILLA ELECTRICA PARA 8 HOMBRES**.  
**HISPANIA** — Desde las 8'15:  
**SU PROPIO INFIERNO** (William Beatty y Eva Marie Saint), **MADAME SANS GENE** (Sofía Loren), Technicolor (Aut. Mayores).  
**LIRICO** — Desde las 8'30  
**LA CAIDA DEL IMPERIO ROMANO** (Sofía Loren, Stephen Boyd, Alec Guinness, James Mason) Ultra-Pañavisión Technicolor (Aut. Menores).  
**METROPOL** — Desde las 8'15:  
**LA CALLE DE LOS CONFLICTOS** (Randolph Scott, Rhonda Fleming), **LADRON EN SU PROPIA CASA** (Aut. Menores).  
**MODERNO** —  
**EL CAPITAN NEWMAN** (Gregory Peck y Tony Curtis) **SILLA ELECTRICA PARA 8 HOMBRES**, (Mickey Rooney) (Aut. Mayores).  
**ORIENTAL** — Desde las 8'00:  
**LA CHICA DEL AUTO STOP** (Olga Omar), **SUSAN SLADE**, (Troy Donahue y Conni Stevens), Color.  
**PRINCIPAL** — A las 5 y 9:30  
**CLEOPATRA** (Elizabeth Taylor, Richard Burton y Rex Harrison) (Aut. Mayores).  
**PROGRESO** — Desde las 8:  
**CRUCERO DE VERANO** (Carmen Sevilla, Gabriele Ferzetti) **OPE. RACION PACIFICO** (Cary Grant, Tony Curtis) (Aut. Mayores).  
**PROTECTORA** Desde las 8:00  
**LA GRAN MURALLA** (Technirama, Technicolor), **ALLO LE HABLE EL ASESINO**, (Edmund O'Brien, Julie London), (Aut. Mayores).  
**RIALTO** — Desde las 8'00  
**LA CHICA DEL AUTO STOP**, (Olga Omar), **SUSAN SLADE**, (Troy Donahue y Conni Stevens), Color.  
**RIVOLI** — Desde las 8'00:  
 Local climatizado  
**ELECTRA** (Irene Papas), **FURIA SALVAJE** (Technicolor), (Aut. Mayores).  
**VICTORIA** — Desde las 6'00  
**LA CHICA DEL AUTO STOP**, (Olga Omar), **SUSAN SLADE**, (Troy Donahue y Conni Stevens), Color.  
**SALAS DE FIESTAS**  
 • **CABALA** (Hotel de la Almudaina) — Tarde y noche: Baile y atracciones.  
 • **CALIFORNIA DANCING** (Hotel California) Ferreo — Baile, todas las noches.  
 • **CASA VALLES** — Noche: Baile y atracciones.

¿VUELVEN ALGUNA VEZ PARA REENCARNAR EN LOS VIVOS?



**DEBORAH KERR**

MICHAEL RADGRAVE  
 MEGS JENKINS  
 PAMELA FRANKLIN  
 MARTIN STEPHENS

CINEMASCOPE

VEALA EN

Aut. mayores



Local climatizado

En el mismo programa:

**HOLA ROBINSON**

Eastmancolor

Mañana matinal - Sesiones numeradas

**4 SEMANAS DE PROYECCION**

evalúan el éxito de la superproducción



**SAMUEL BRONSTON**  
 PRESENTA

**LA CAIDA DEL IMPERIO ROMANO**

**HOY TEATRO LIRICO**

Esta película no será proyectada en otro local de Mallorca

Tolerada menores

LA SEGUNDA SESION DEL DOMINGO SERA NUMERADA  
 Venta de localidades desde esta tarde a las 4

• **GHUMBO** (Hotel Fireo). — Todas las noches: Baile.  
 • **CLUB SALEM** — Todas las noches: Baile y atracciones.  
 • **GARONDA** (Hotel). — Todas las noches: Baile.  
 • **GOLF CALAMAYOE** — Todas las noches: Baile.  
 • **GOMILA** — Noche: Baile y atracciones.  
 • **IBIZA** — Todos los días: Baile y atracciones.  
 • **MONTEURISIO** — Noche: Folklore español.  
 • **NIXE PALACE** — Noches: Baile y atracciones.  
 • **OLE** — Todas las noches: Baile y atracciones.  
 • **ORFEO** (Hotel de Mar) — Noches: Baile y atracciones.  
 • **SAINI TROPEZ** — Tarde noche: Baile.  
 • **SESAMO** — Noches: Baile y atracciones.  
 • **TAGOMAG** (La boîte de «Los Valdemoros»). — Todas las noches: Baile y atracciones.  
 • **TITOS** — Todos los días: Baile y atracciones.  
 • **TROCADERO**: Tarde y noche, baile y atracciones.

modernice su carro



Hágalo  
 • más eficiente  
 • más rápido  
 • de rodaje más suave

PONGA NEUMATICOS **Firestone** EN SU CARRO:

TRANSFORMACION INMEDIATA DE SUS RUEDAS ACTUALES:

**ABASTECEDORA CATALANA S.A.**  
 PALMA • INCA • MANACOR  
 Sub-Agente constructor y transformador de ruedas  
**JUAN VIDAL • PORRERAS**



MICHEL AUCLAIR  
 CLAUDE DAUPHIN  
 JOSE GIOVANNI  
 NICHELE MERCIER  
 DANIELA ROCCA  
 JEAN ROCHEFORT  
 CHARLES VANEL

DIRECTOR **JACQUES DERAY**

**Ronda de crímenes**

¡Un film policiaco bien cargado de drama, como le gusta a usted!

CAUSARA SENSACION en la pantalla de



**EL SHOW de MIGUEL SOLER**

INVITA ¡A LA JUVENTUD!

Mañana: 6'45 tarde  
 ¡LA NOVEDAD MUSICAL!



«AZORIN Y SUS CUERVOS»

(Los 5 pelados del ritmo)

REPARACION DEL FORMIDABLE GRUPO

**LOS 4 PLATINOS**

... y el humor irresistible de

**XESC FORTEZA**

Otras atracciones y el habitual concurso

¡Más tremenda que «Rififi»!



Un tema realista, ultraduro, que ha dado ya a la pantalla títulos memorables, vuelve a ser abordado, con acento y perfiles propios en «Ronda de crimenes» por el joven realizador Jacques Deray.

Este tema es el del «arreglo de cuentas» entre delinquentes, en el que se han inspirado tantas novelas y tantas películas célebres.

Aquí, como en «Rififi», el inolvidable film de gangsters, los criminales van cayendo, uno a uno, en una sucesión de crímenes perfectamente calculados... pero que, por supuesto, no podrán torcer el desenlace justo de la matanza que da título a la obra...

Si aquel «Rififi» fue duro y dejó impacto, este nuevo «Rififi» que es «Ronda de crimenes» aún dejará más hondo cauce en la memoria de los públicos.

«Ronda de crimenes» es una coproducción franco-italiana en cuyo reparto intervienen figuras tan prestigiosas como: Miché Auclair, Claude Dauphin, José Giovanni, Michele Mercier, Daniela Rocca, Jean Rocheford y el veterano Charles Vanel.

Películas de estreno

ASTORIA

«El albergue de los suicidas»

Esta película, basada en un relato de André Maurois, resulta original y bastante interesante y hasta puede resultar extraordinaria si el traductor en imágenes, en lugar de ser el discreto Victor Merenda hubiera sido, por ejemplo, un Alfred Hitchcock. Porque no hay duda que a pesar de su planteamiento literario y de sus personajes, pura creación de un intelectual, el tema ofrece amplio margen para que un creador ci-

nematográfico consiga un ambiente tenso, misterioso, apasionante y hasta humorístico en el fondo, como humorísticas suelen ser las creaciones de don Alfredo.

Así y todo, el público sigue con mucho interés el relato porque, claro está, no es cosa de todos los días que le metan a uno en un lugar más alto que las nubes y que sea como sus huéspedes —que desean dejar este mundo— un ex-general del ex-ejército alemán, una vedette del Moulin Rouge, un pintor, un tenor, una novelista y una muchacha que no explica sus motivos, vayan desapareciendo uno tras otro después de oír la lúgubre melodía del director del albergue.

Todo es convencional y hasta puede que Maurois cargara la historia de una intención que no se hace evidente en el film pero no hay duda de que el tema es apasionante digno de ser convertido en imágenes por un maestro.

El fallecido Henry Vidal, Dawn Adams, Lin Ventura y Howard Vernon interpretan correctamente los principales papeles de este original film que se proyecta juntamente con «La princesa de Cleves»

CINEFILO

Cine-Forum Pio XII

HOY, «LOS HERMANOS KARAMAZOV»

Esta tarde, a las 7'15, en el Salón de la Congregación Mariana (Apuntador: 6 pral.), se tendrá la anunciada inauguración de la temporada del Cine-Forum Pio XII.

Se proyectará y estudiará, bajo la dirección del señor Lázaro, la producción «Los hermanos Karamazov», inspirada en la famosa novela dostoiévskiana, y en la que, actúa Yul Brynner, acompañado de María Schell y de Klarie Blonn.



GALERIA D'ART

PL. CALVO SOTELO, 21 ♦ SOLLER. CUADROS ANTIGUOS Y MODERNOS. ABIERTO: DOMINGOS Y DIAS FESTIVOS

Alfred Hitchcock

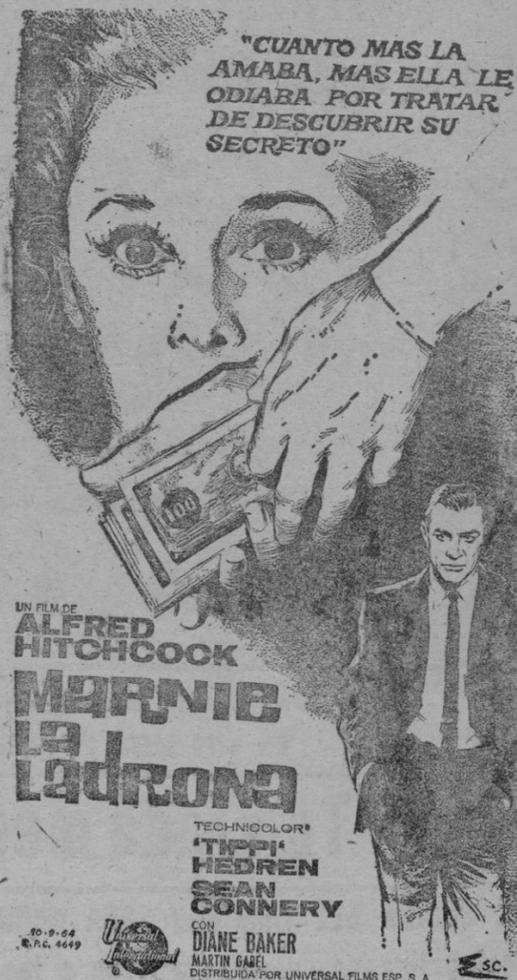
El realizador de «REBECA», «LA VENTANA INDISCRETA», «VERTIGO», «ATRAPA UN LADRON», «LOS PAJAROS», «LA SOMBRA DE UNA DUDA», «EL HOMBRE QUE SABIA DEMASIADO», «ENCADENADOS», «PSICOSIS»...

LA REVELACION DE LA MEJOR ACTRIZ AMERICANA DE 1964

Tippi Hedren

UNA NOVELA TRADUCIDA A NUEVE IDIOMAS

Un tema nuevo y tremendamente apasionante: EL ROBO POR COMPULSION SEXUAL



«CUANTO MÁS LA AMABA, MÁS ELLA LE ODIABA POR TRATAR DE DESCUBRIR SU SECRETO»

UN FILM DE ALFRED HITCHCOCK MARNIE LA LADRONA

TECHNICOLOR Tippi Hedren Sean Connery

CON DIANE BAKER MARTIN GABEL DISTRIBUIDA POR UNIVERSAL FILMS ESP. S. A.

HOY ESTRENO



LOCAL CLIMATIZADO

¡La terrible historia que durante dos mil años ha emocionado a los hombres!

IRENE PAPAS EN



ELECTRA

PRODUCCION Y DIRIGIDA POR MICHAEL CACOYANNIS

BASEADA EN LA OBRA DE EURIPIDES • GUION DE MICHAEL CACOYANNIS • MUSICA DE MIKIS THEODORAKIS • DIRECTOR DE FOTOGRAFIA: WALTER LASSALLY

LA UNICA PELICULA QUE HA TRIUNFADO EN CUATRO GRANDES FESTIVALES CINEMATOGRAFICOS EUROPEOS

¡Su vida y su drama quedan más allá de toda comparación!

En el mismo programa:

FURIA SALVAJE

Technicolor

AUT. MAYORES

EX climax - barcelona



# PARA EL HOMBRE DE HOY

## PANTALON COPAN

el pantalón de corte latino

### Corte impecable

El Pantalón COPAN, de corte latino, está confeccionado en la línea de la más elegante moda Europea y con las más modernas técnicas americanas.



### Gran variedad

Puede elegir el pantalón COPAN que más sea de su agrado y preferencia. Se presenta en una gran variedad de colores y dibujos y sólo en géneros de alta calidad.



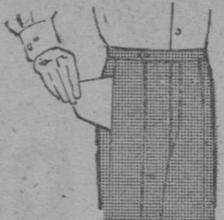
### 33 configuraciones Copán

El pantalón COPAN para caballero se confecciona en 33 tallas diferentes y 3 largos distintos. Se presenta también en tallas cadete.



### Bolsillo NU POCKET

Licenciado en España, el pantalón COPAN presenta el bolsillo americano NU POCKET, que no forma hilachas y su duración es 3 veces superior.



Copansa fabrica y distribuye el pantalón



**INFORMACION REGIONAL**

**La villa de Sineu se consagró a los Corazones de Jesús y de María**

SINEU. — (De nuestro corresponsal Salom y Sancho). — El sábado y domingo pasado la villa de Sineu vivió unos actos repletos de fervor en el transcurso de los cuales se consagró el pueblo en masa a los Sagrados Corazones de Jesús y de María y la imagen de aquellos quedó entronizada en más de quinientos hogares. Desde el jueves hubo un Triduo de preparación con sermones a cargo del Rvdo. P. Martí M. S.S. CC. Después fueron las Escuelas del pueblo que entronizaron en sus aulas los Sagrados Corazones. El sábado por la noche hubo Misa Comunitaria con el templo abarrotado de fieles y con llenas iguales se sucedieron los actos del domingo mañana y tarde. En el santuario, a las 9, el Vicario Capitular de la Diócesis ofició y predicó, quedando bendecidos los 508 cuadros e imágenes de familias sineuenses que llenaban las capillas de nuestro primer templo. Seguidamente en el Ayuntamiento autoridades religiosas y civiles entronizaron los Sagrados Corazones en la Casa Consistorial.

El último acto que hubiera sido el más solemne de no haber tenido que suspenderse la procesión por las calles de la villa, ante la inseguridad del tiempo; tuvo lugar en la iglesia, donde el Alcalde leyó la fórmula de Consagración de Sineu a los Sagrados Corazones de Jesús y María. Una serie de actos en fin que si bien no movilizan más que a un tanto por ciento de la población, aquel es crecido y exponente de la religiosidad y virtudes que alberga nuestro pueblo. FUTBOL. — Ante escasa asistencia de público, debido al mal tiempo reinante y a la coincidencia con ciertos actos de mayor trascendencia que dicho sea de paso debía ser evitada en provecho deportivo y económico, la U.D.S. Harcos venció al Murensae por 3 a 2. DE VIAJE. — Para Madrid salió el Catedrático de la Escuela de Aparejadores de aquella capital don Miguel Oliver Alemany. — De Madrid llegó el Dr. don Bartolomé Rotger y para Barcelona salió el médico don Miguel Dalmau.

**¿DONDE ESTAN LOS «Vales Relámpago»...**

Un surtido de calidad para su oficina y su uso particular

**EBRO y Waterman**

**Ministerio de Agricultura**

DIRECCION GENERAL DE MONTES CAZA Y PESCA FLUVIAL. — SUBDIRECCION DE MONTES Y POLITICA FORESTAL. DISTRITO FORESTAL DE BALEARES. VIVERO CENTRAL DE «MANUT»

Se pone en conocimiento del público en general que para la Campaña 1964-65, se tiene a disposición del mismo, en el Vivero Central de «Manut» sito en Lluch-Escorca, plantas de diversas especies forestales y de varias saivias. Para información de precio, así como las demás características de estas plantas, pueden hacerlo en las oficinas del DISTRITO FORESTAL, c/ Matías Montero, 31-2-2, Palma, donde podrán recoger las solicitudes en impreso oficial. Palma de Mallorca, 23 de octubre de 1964. — El Ingeniero Jefe, Juan de Arana.

**CONSELL Y SUS NOTICIAS**

CONSELL (De nuestro corresponsal BARSA). — El pasado domingo, 25 de octubre, la parroquia celebró la gran fiesta de Cristo Rey. Por la mañana a las diez, en el altar Mayor de la Iglesia Parroquial, se ofreció un solemne Oficio, celebrado por el Económico, en honor a Cristo Rey, ENLACE MATRIMONIAL. — En la Iglesia Parroquial de Consell se unieron con el Sacramento del Matrimonio, don Antonio Alzamora Campins con la señorita Juana Campins Pol. Celebró la Santa Misa nupcial el Económico. Actuaron como testigos del enlace don Juan Pol Vich y don Antonio Campins Bibiloni. BAUTIZO. — El hogar de don Baltasar Pocerri Santandreu y esposa doña Juana Pizá Barrera, se ha visto aumentada con el nacimiento de un niño. El pasado 12 del corriente, en la pila bautismal de la iglesia de la Visitación, fue bautizado imponiéndole el nombre de Jaime. Apadrinaron el acto don Guillermo Cabot Mascaró y doña Marciana Roca Vidal. CONTRIBUCIONES. — Se anuncia al público que los próximos días tres y cuatro del próximo mes de noviembre, estarán abiertas las oficinas para el pago de las contribuciones rustica y urbana. CARTELERIA. — El Cine Novedades, presenta "Arizona" y da complemento otro film.



**calido y ligero**

**ABRIGO MASTER** <sup>®</sup>

FABRICADA POR **SANCLARI** <sup>®</sup>

De venta en los establecimientos más modernos de España

**GEMELOS**

Óptica alemana. 4 aumentos. Largo alcance. Para montañía, campo, playa y deportes. 150 pesetas reembolso sin más gastos. Facultad devolución caso no agrada. Pídalos por carta a: ESTUDIOS GALILEO. Apartado de Correos 8.075 Madrid

**SALON IBIZA**

DOMINGO DIA 1 -- A LAS 6

Baile para la Juventud

**DOS CONJUNTOS MODERNOS**

SEÑORAS 10 PTAS. CABALLEROS 25

**INOXCROM** junto a usted

...en los negocios

Cierre un buen negocio con una buena pluma. La estilográfica INOXCROM le garantiza ya el primer buen negocio... haberla comprado.

**INOXCROM** <sup>\*</sup>

Reflejará su personalidad

2.000.000

PHILIPS

para Vd.

NATURALMENTE  
DE PESETAS



PIDA INFORMES  
A SU DISTRIBUIDOR **PHILIPS**

*Mejores no hay*

## ZOPPAS IBERICA, S.A.

necesita vendedores especializados para su parte industrial, con gran posibilidad de ingresos superiores a

**30.000 PTAS. MENSUALES**

Presentarse en Delegación ZOPPAS ♦ C/. Blanquerna, 159 al 163, de 8 a 9, noche (excepto sábados).

**CONSERVADORAS HELADOS**  
CALIDAD - SEGURIDAD ECONOMIA

MAXIMA GARANTIA  
ENTREGAS INMEDIATAS

**FRIO INDUSTRIAL, S. A.** Viñaza, 26

Tel. 27940 41-42-43 44

# MADRID EN EL BOLSO

Muchos norteamericanos se van quedando en Madrid a vivir. Llegaron aquí unos destinados a las Bases, otros de turismo, otros a hacer una película. Pero a la hora del regreso, pensaron que no era ninguna tontería quedarse en España y se quedaron.

Hace unos días Ruth Barton, ofreció un cóctel, en el Instituto de Belleza, que acaba de abrir en el Barrio de Salamanca, en el que se dieron cita una amplia representación del Cuerpo Diplomático. Naturalmente entre los invitados abundaban los norteamericanos. Estaban la Reina de Albania y su hijo el Rey Lecka, Lady Blight, la Duquesa de Andria... Y como casi todo el mundo hablaba inglés, resáltaba más que nunca, el madrileño castizo del pintor Miguel Herrero, que

llegó al cóctel con Victoriano Valencia y Angel Peralta. "Va a ver que casarse —comentaba Victoriano— para poder mandar a mi mujer a esta peluquería tan ultramoderna que parece del espacio". Se refería el torero a la sala de secadores, que nada desentonaría en Cabo Cañaveral. Victoriano nos preguntó por María Granada con mucho interés. "No solo es superguapa y estupenda actriz sino también una excelente chica".

Guillermo Blanco, invitaba para el baile de disfraces que a final de Octubre dará Spartaco Santoni, en su casa de campo cerca de Madrid. Victoriano y Peralta, eligieron inmediatamente su disfraz; uno iría de toro y el otro de caballo. Muy sencillo.

El pintor Viola, con sus cabe-

llos grises revueltos en forma de nebulosa, mira aterrado unas preciosas tijeras en el salón de peluquería.

En este Madrid pasan en un mismo día cosas divertidas. Por ejemplo después de este cóctel entre secadores de pelo, y frasco de cosmética, nos iremos al Corral de la Morería a ver un desfile de bañadores.

Antes de este cóctel hemos estado cerca de la Princesa Irene viendo la colección de Asunción Bastida. Doña Irene está muy guapa, pero no está esperando ningún bebé. Le acompañaba una amiga holandesa. La Princesa se interesó, por un abrigo de noche, un traje de tarde y un «sastre».

Doña Irene cenaba en «El Bodegón» con sus dos mejores amigas, la holandesa y la española Chiri de Andrade. Don

Carlos Hugo no está ahora en Madrid.

Los Príncipes viven en Hermanos Becquer, y tienen a su servicio un matrimonio —ella cocinera y él para el servicio de comedor— que son de Huelva. Una doncella vasca. El chófer es de Pamplona. La Princesa Irene, vive muy feliz en Madrid. Ahora quiere aprender a bailar flamenco. Le dará clase una de las bailarinas de Antojito.

Y ahora ya a colocar nuestra mente en el verano de 1965. Los bañadores que pasan por el «tablao» de el Corral de la Morería son los nuevos modelos del año próximo. La moda se llamará Kony. En este nombre se concentran el buen gusto y una calidad especial de tejidos ligerísimos que tiene mezcla de fibra natural y artificial y que se seca inmediatamente. El escote por detrás alargado, en forma de uve. Los estampados grandes, pero en tonos suaves. Algunos modelos llevan cinturón. Albernoces estilo gabardina. Una de las modelos que pasaba la colección era norteamericana y estudia en Madrid el Bachillerato. Muy alta, rubia, con un buen esqueleto nórdico, por su ascendencia sueca. Otra modelo, era egipcia. También estudiante de la Universidad de Madrid Encarnación Domenech, creadora de la bonita colección, ofreció después una cena a un grupo de la Prensa. Cena que se alargó hasta las tres de la madrugada. Y al día siguiente a las ocho de la mañana salía el avión para Barcelona, donde regresaba el grupo llegado por la mañana con motivo de este desfile de bañadores, y José María Laforet, que luego a la noche volvía a Madrid para asistir a otra cena aquí. El avión de Madrid-Barcelona es ya casi casi como un taxi sobre todo para José María Laforet.

Y hablando de aviones nos acordamos de Nini Montini, que esta mañana se la ha pasado entre Madrid y Málaga; bueno en el aire. Porque pasaba eso de que si comía en Madrid y cenaba en Málaga y si comía en Málaga cenaba en Madrid. Motivo de este viaje ir y venir: la llegada a España de un grupo de amigos norteamericanos que se han repartido entre Málaga y Madrid. Y como Nini quiere estar con todos, gracias a este ajeteo lo logra. «Pero después —comenta divertida sobre el particular— me tendré que ir a los Picos de Europa a hacer una cura de reposo. Pero a un sitio donde no haya ni teléfono».

Marbel Jr. lanzó su colección Otoño-Invierno, con gran profusión de pantalones. Todas las creaciones originalísimas. Es el único modisto español, que no sigue fielmente a Balenciaga. Cuando se lo decimos respondió: «No lo sigo, precisamente, porque yo también algún día, quiero ser otro Balenciaga. Y la única manera de lograr este sueño es no imitando al genio». Para retratar la colección del joven creador español llegaron a Madrid famosas periodistas norteamericanas y dos fotógrafos.

En la estupenda colección de Vargas - Ochogavía, había muchas damas extranjeras. Vargas, viste por correo a muchas señoras norteamericanas. Tiene de cada una de estas lejanas clientas una ficha con las medidas, color de pelo, ojos, edad aproximada etc... y ya sabe lo que ha de hacer a cada una de ellas. Naturalmente, la cliente tiene que avisar si su cintura aumentó dos centímetros más. Vic Rueda y Peter Damon, contemporáneos de la colección con unas señoras de Nueva York, muy guapas. Vic, nos dijo que dentro de unos días llegará a Madrid Debbie Reynolds, que hará aquí una película. Peter Damon, ha echado definitivamente su ancla en España. Compró la casa de Málaga, con la que soñaba. Y ya con casa en la Costa del Sol y casa a la orilla de la Avda. del Generalísimo cualquiera mueve a Peter de aquí. Además piensa abrir en el viejo Madrid, una Galería de Arte.

SOFIA MORALES

☆☆ Frigoríficos Mallorquines, S. A.

- Funel
- Alquiler de cámaras de Refrigeración y Congelación
- Hielo

C/. Honderos, 1 PALMA DE MALLORCA



# superior al mejor

**superior** en diseño, en lujo, calidad y riqueza de presentación.

El televisor IBERIA causa sensación por su bello diseño, equilibrado, armónico. Realza, además, su atractivo, la nobleza y selección de los materiales empleados, que se conjugan con gusto para lograr el televisor más elegante y distinguido.

### ORO

Las piezas metálicas de su control de mandos y embellecedores, acabados en baño de oro de ley, poseen nobleza e inalterabilidad.



### EBANISTERIA FINA

El mueble del televisor IBERIA es de auténtica artesanía. Ensamblados de ajuste especial en ebanistería fina, aseguran su belleza y robustez.

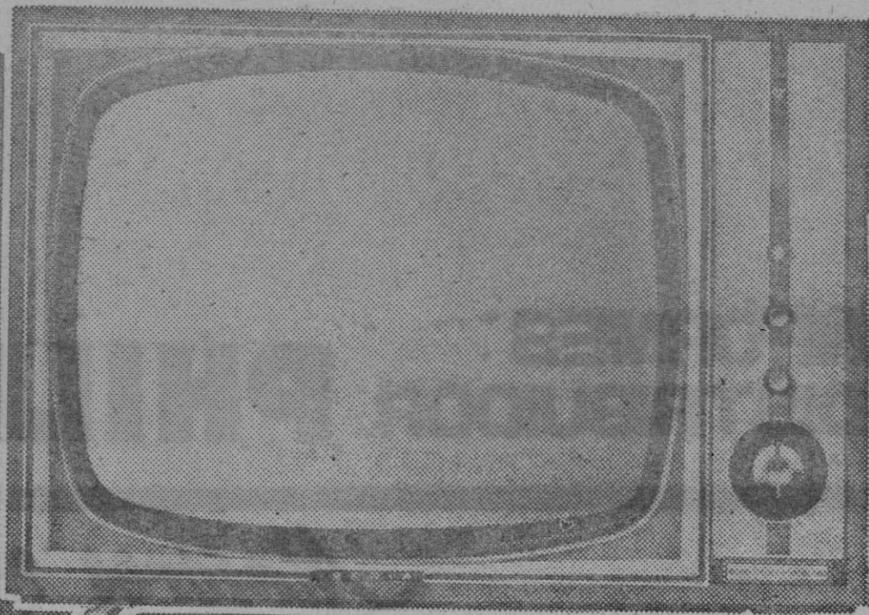


### CAOBA

En la construcción de sus televisores, IBERIA emplea la más rica y apreciada madera: la caoba. Materiales nobles, acentúan su riqueza de presentación.



Y además: **Superior** en calidad de imagen. **Superior** en rendimiento y duración.



**UHF**

TODOS LOS TELEVISORES IBERIA EN USO O FUTUROS, SON APTOS PARA RECIBIR EN SU DIA EL 2.º PROGRAMA



una tradición en calidad



# SUCEDIO HACE 100 AÑOS

Del 31 de octubre al 5 de noviembre de 1964, leemos en la prensa local:

### OCTUBRE, 31

En la noche de anteaer falleció el Sr. don José de Robabert y Dameto, puesto que al amanecer al entrar en su habitación se tuvo esta desagradable sorpresa. Era hermano del Sr. Marqués del Bellpuig y conde de Peralada. Era un notable literato y científico, muy considerado y estimado.

Sabemos que el Consejo de la Caja general de imposiciones y descuentos, cuya sucursal está a cargo de don Miguel Guasp y Puñol, en vista del resultado de la solicitud que se hizo a este M. I. Ayuntamiento sobre la canalización conveniente para las aguas que brotan de la fuente de la Villa, y distribución de las mismas por cañerías de hierro en esta vital, resolvió en sesión del 17 elevar una exposición al gobierno de S. M. solicitando se declare de utilidad pública la conducción de que se trata.

### 1 NOVIEMBRE

Cuanto recuerdos —dicen— reviven en la memoria el tándem de las tumbres campanas. Cuanto rostros amigos vemos desfilar a la triste luz de los amarillos blandones el día de la conmemoración de los fieles difuntos; es el día de la piedad de la familia, del sufragio para los que fueron y de alta moralidad también para los que marchamos al mismo destino.

Entre los candidatos a concejales observamos a don Miguel Estade Sabater, don Rafael Moll y Palmer, don Antonio Guasp y Riera, don Gregorio Vicens Bordoy notario, don J. é Rosich y Mas, don José de Cáceres y Aguirre, don Miguel Ramón Albertí y don Juan Bosch Ferrer, naviero.

### 2 NOVIEMBRE

En la iglesia del vecino y ameno lugar de la Vileta se verificó la bendición de la capilla restaurada recientemente, dedicada a Santo Cristo de la Sangre. Fué padrino un nieto del Conde de San Simón.

abonados se pondrá en escena en el Teatro Príncipe de Asturias, el gran drama en siete actos don Juan Tenorio por los primeros actores don Rafael Farro y señoras Curriols y García. Títulos de los actos: 1. Libertinaje y escándalo. 2. Desireza. 3. Profanación. 4. El diablo a las Puertas del Cielo.

Segunda parte.— 5. La sombra de doña Inés. 6. La estatua de don Gonzalo. 7. Misericordia de Dios y apoteosis del amor. A las siete y media. Entrada a localidades 2 reales.

Según piadosa costumbre en la tarde de ayer y en la mañana de hoy, numerosa ha sido la gente que constituyéndose en el cementerio rural de esta ciudad, ha querido dar con su presencia una alta manifestación de aprecio y de cariñoso amor hacia aquellos que ya fueron.

### 3 NOVIEMBRE

en nuestro coliseo se puso en escena el gran drama de espectáculo, D. Juan Tenorio. La interpretación fué poco esmerada por parte de casi todos los actores, la falta de ensayos se notaba en todas las situaciones y hasta la tramoya estuvo bastante entorpecida en el sexto cuadro, quitando todo el efecto que podía producir. No obstante pocas veces el teatro ha tenido un lleno tan completo.

### 4 NOVIEMBRE

Varios electores independientes han propuesto candidaturas a Diputados a Cortes don Luis Zaforteza, don Juan Pevronet, don Juan Massanet, don Miguel Rosselló y don Fausto Gual de Torrella.

Es Isleño publica varias reflexiones relativas a la crecida cantidad que por apremios ha tenido que pagarse en esta capital, durante el trimestre primero 1864 a 65 y concluye rogando a la autoridad civil tenga presente dichas reflexiones.

Por R. D. que publica la Gaceta del 1 del actual se ha concedido merced de título del Reino Sr. don Jaime Conrado y Berardi, con la denominación de Marqués de la Fuentanta para sí, hijos y sucesores legítimos.

ESEA

## SMITH-CORONA ELECTRICA COMPACTA



Una máquina de escribir de oficina, completamente eléctrica, de extraordinario rendimiento, al mismo precio de una manual.

SMITH-CORONA compacta, generalizará el uso de la máquina de escribir eléctrica en toda oficina.



Montera, 30 - Tel. 222 10 05 - Madrid-14

EN PALMA DE MALLORCA: CASA GILET

Vía Alemania, 5, 7 y 9 - Tel. 26540

## Cursos; Preuniversitario

PREPARATORIO

SELECTIVO

Peritaje y Aparejadores

PRIMERO QUIMICO

ELECTRICO

Peritaje Industrial

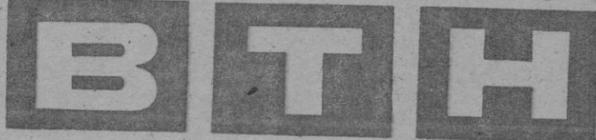
## COLEGIO PIO XII

Arquitecto Bennasar, 79  
(Frente Plaza de Toros)

Curso nocturno:

Abierta matrícula hasta 1.º Noviembre.

## —LAVADORAS Y SECADORAS—



REPRESENTANTES Y DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA:

AUTO-ELECTRICIDAD, S. A.

Privilegio  
de la  
Persona Elegante.



# LONGINES



De venta en:

RELOJERIA ALEMANA - Colón núm. 40



en la copa  
un buen anís  
en la boca  
un buen sabor

## CASTELLANA

ES ¡SUPERIOR!



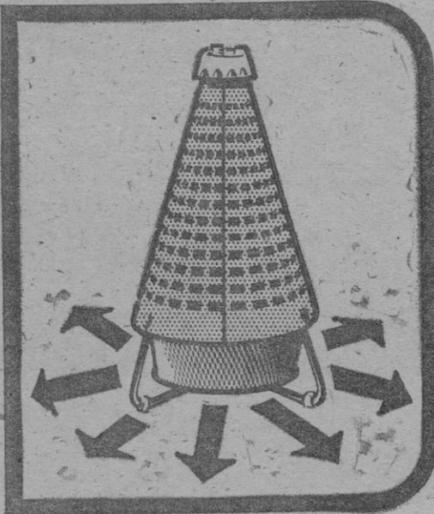
# NUEVO sistema de CALEFACCION



...sin peligro alguno!

El único calefactor que lanza sobre la superficie del suelo aire caliente radiante en todas direcciones.  
Regula automáticamente la temperatura ambiente elegida por usted.  
Seguridad total. Está completamente aislado contra el calor y la electricidad.  
Mínimo consumo: cómodo, práctico y facilidad de manejo.  
Para corriente alterna de 125 ó 220 V.

mod. **OSTRA**  
(made in Germany) Patentado



CALEFACTOR-RADIANTE  
**Hispano Suiza**



TEMPERATURA AMBIENTE A SU GUSTO

**Ayuntamiento**

## La circulación rodada con motivo de la festividad de Todos los Santos

Se pone en conocimiento del público en general, que la circulación rodada, el día 1 de noviembre próximo, festividad de Todos los Santos, será en sentido único por lo que respecta a la calle de Jesús y Camino de Cá L'Ardiaca. En su consecuencia la circulación rodada hacia el Cementerio, se efectuará por la calle de Jesús mencionada, y al regreso, los vehículos deberán discurrir por el camino de Cá L'Ardiaca ya referido y la calle de Coronel Beorlegu.

Se autoriza para esta fecha, un suplemento de CINCO pesetas, para los viajes de ida al Cementerio con Autos Táxis, no gravándose con ningún recargo los viajes de regreso.

El estacionamiento de los coches se efectuará desde la entrada principal del Cementerio, por el camino que bordea el cauce de la Riera, hacia la Carretera de Son Anglada, así como en el recinto de la Sociedad Hípica.

**DECLARACIONES DEL VINO**  
**EL ALCALDE DE PALMA HA CE SABER:** Que el Decreto del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio de 3 de septiembre de 1932, publicado en la Gaceta de Madrid, núm. 257. (Al que la Ley de 26 de mayo de 1933 del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio le da fuerza de tal) dice:

Art. 11. — Todos los cosecheros de uva, sean propietarios, aparceros o arrendatarios; todos los Sindicatos, Sociedades, Entidades o particulares dedicados a la elaboración o comercio de vinos, mistela, mosto de uva, vinagres u otros productos derivados de la uva, así como los que compren uva fresca pisada o de uva vinificable quedan obligados a presentar durante el mes de noviembre de cada año en el Ayuntamiento en cuyo término municipal realicen su negocio o ha verificado la elaboración, una declaración suscrita por triplicado, con arreglo al modelo nº 1 que va como apéndice de esta disposición, una por cada una de las bodegas o establecimientos que posea, de las cantidades en litros del vino o de los otros productos que hayan elaborado, clase y graduación de los mismos, así como de las existencias de cada uno de ellos que procedentes de cosechas anteriores posean en la fecha indicada.

De las tres copias de la expresada declaración, una será devuelta al declarante, con el sello de la Alcaldía como garantía; otra será archivada en el Ayuntamiento y la tercera se remitirá al Servicio Agronómico Provincial.

Las declaraciones de cosechas y existencias, podrán ser firmadas por el interesado, su representante o administrador, Colono o aparcerero, y cuando no sepa o no pueda escribir, por un individuo de su familia o un vecino a su nombre y ruego.

## Dos bandos de la Alcaldía sobre declaraciones de vino y sacrificio domiciliario de reses de cerda

Art. 12. — Los Ayuntamientos deberán dar las mayores facilidades a los vinederos y elaboradores para cumplimiento de esta disposición, facilitándoles los impresos necesarios para hacer las declaraciones, que en ningún caso podrán cobrar a mayor precio que el de coste. También están obligados a recordar por medio de bandos, a los productores y elaboradores en el mes de noviembre de cada año, el cumplimiento de esta obligación e invitarles a que presenten las correspondientes declaraciones de cosechas y existencias.

En los diez primeros días del mes de diciembre de cada año, los Ayuntamientos formularán una relación de las declaraciones presentadas y numeradas por el orden en que fueron recibidas, que remitirán al Servicio Agronómico Provincial, acompañando un ejemplar de cada una de las citadas declaraciones que se relacionan.

Por todo ello, se invita a los señores afectados por dicho Decreto a que presenten las declaraciones de cosechas y existencias.

### SACRIFICIO DOMICILIARIO DE RESES Y CERDA

En cumplimiento de la R.O. de 13 de septiembre de 1924, Resolución de la Dirección General de Sanidad de 3 de octubre del año actual (B.O. de la Provincia del 24-10-64) y disposiciones concordantes sobre sacrificio domiciliario de reses de cerda, el Excmo. Ayuntamiento de mi Presidencia, ha organizado dicho servicio, debiendo atenderse el vecindario a las siguientes normas:

1. — Para el sacrificio domiciliario de reses porcinas, de cualquier peso y edad, el interesado deberá solicitar permiso con 24 horas de antelación, en la Oficina de los Servicios Veterinarios Municipales sita en el Mercado del Olivar.

2. — La hora de la matanza será hasta las doce horas del día autorizado.

3. — Los despojos (fexura y moca) se guardarán hasta la visita del Veterinario Titular.

4. — El Veterinario Titular, de acuerdo con lo previsto en el Decreto 474, 1964 por el que se convulgan las Tasas y Exacciones Perifiscales por derechos sanitarios, percibirá directamente del propietario de las reses sacrificadas diez pesetas por cerdo cuando el sacrificio se realice en el Madero Municipal, y veinte pesetas por cerdo cuando se efectue en domicilio particular, más tres pesetas, importe de los impresos y certificación oficial extendida a tal fin, así como el importe de las plazas sanitarias que se apliquen a los jamones y paletillas que no sean objeto de despiece.

5. — Se abonarán además al Veterinario Titular que efectúe el servicio, los gastos de locomoción en la forma que sigue, cuyas cantidades se estiman correspondientes al estudio del prorrateo a que se hace referencia en las disposiciones vigentes:

Fuera del núcleo urbano hasta las zonas que a continuación se determinan, 10 pesetas.

Zona Primera: Son Español 12 ptas. — Terreno, 15 ptas. — Portapi y Bonanova, 18 ptas. — San Agustín y Génova, 25 ptas.

Zona Segunda: Son Rapiña y Son Serra, 13 ptas. La Vileta, 15 ptas. — Son Roca y Son Anglada, 18 pesetas.

Zona Tercera: Es Camp Redó, 11 ptas. — Secar del Real, 15 ptas. Establiments, 18 ptas. — Establiments Nous, 20 ptas. — Hasta el término, 28 ptas.

Zona Cuarta: Son Sardina, 16 pesetas. — Son Español, 20 ptas. — S. Garriga, hasta final del término, 2 ptas.

Zona Quinta: Comprende la parte derecha de la Carretera de Sóller, Indioteria, Son Nicolau y Vivero, 15 ptas. — Hasta el final del término, 28 ptas.

Zona Sexta: Creu Vermeya, incluyendo la parte izquierda de la Carretera de Manacor y Carretera de Sineu, 20 ptas. El núcleo del suburbio a partir del kilómetro 1,28 ptas.

Zona Séptima: Parte derecha de la Carretera de Manacor con la parte izquierda de la Carretera de Lluchmayor, hasta la Tapia Veila, 21 ptas. — Hasta el final del término, 28 ptas.

Zona Octava: El Rotlet y Molinar, hasta el kilómetro 1 del núcleo, 15 ptas. — Coll de'n Rebas, 20 ptas. — S'Aranjasa, Can Pastilla, Pitlarí y Arenal, 28 ptas.

6. — Las fechas autorizadas para el sacrificio domiciliario de reses porcinas, son todas las comprendidas entre los días 1 de noviembre del año actual y el de abril de 1965.

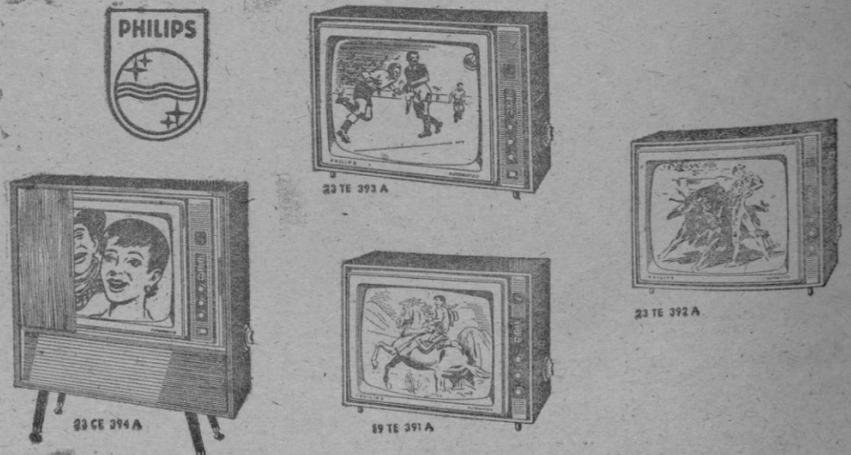
7. — El incumplimiento de las normas establecidas en las disposiciones que regulan la policía sanitaria de circulación y comercio de carnes frescas y clandestinidad en el sacrificio, será sancionado en la forma dispuesta en la Orden de 21 de junio de 1954.

**BON JOUR**  
LIMPIEZA DE APICERIAS  
SIN DESTAFIZAR Y AL  
FOMBRAS. PROCEDIMIENTOS  
PROP. SER. TEL. 41851



**PHILIPS**

Especialmente preparados para el 2º PROGRAMA de TVE



D. E.

**Casa José Buades**

PLAZA ROSARIO, 1  
Teléfono 17707 (tres líneas)

# LA FAMILIA REAL INGLESA

(Viene de la página 24)  
 reino de las cacerolas, como es la fórmula corriente. La falta de protocolo era además amenizada con algunos buenos chistes debidamente apreciados por la plantilla coqui-naria. De los informes de esta buena Almá se desprende también que es el menos remilgado de sus ilustres patronos y que aprecia las buenas tajadas de carne sangui-nolenta.

En ocasión de una visita del rey de Dinamarca, el du-que que deseaba quedar bien bajo todos los aspectos, tuvo una entrevista directa para establecer los menús. «¿Qué variaciones podían hacerse a base de nuestra buena carne roja?». Una feliz variación en honor del regio huésped-fue servida con el nombre de «Chanteaubriand Real», cuyos pormenores inéditos resultan un poco largos. El resumen crítico es que Felipe de Edim-burgo carece de caprichos o manías y está dotado de un excelente apetito.

La Reina en cambio no es una gran comedora y su úni-co afán se centra en sostener su figura que vigila desde muy jovencita. No acepta cosas que engorden así que la gran preocupación de todas sus cocineras es presentarle platos sencillos a la par que sustanciosos.

Carlos, príncipe de Gales ha heredado con el sano apetito de su padre, la costumbre de coger las escaleras y solía pre-sentarse para admirar las «florituras» que luego había de comerse. Adora las golosi-nias y a veces quedaba absorto mientras Mrs. Mokeen fabri-caba una tarta helada conce-bida para él. Gustaba tam-bién de oírle algunas historias náuticas, que sin faltar punto ni coma repetía después a su madre.

## EL ENCANTO DE LOS HUESOS

Pasando de la fase humano a la otra profesional, la se-ñora Mokeen revela su siste-ma para aderezar algunos pla-tos de los que siempre resul-

tan socorridos. Por ejemplo el pollo — «Jamás he enviado uno a la mesa real sin haberlo deshuesado. Los huesos de pollo tiene su encanto desde luego pero sólo en la cocina que es su verdadero sitio». Aquí tienen sus consejos para asar un pollito tierno.

1.— Siempre debe sazonar-se en su interior. Un poco de sal o pimienta por fuera no causa gran diferencia pero un ramito de perejil un trozo de limón, un poco de mantequi-lla o algún otro recurso que se emplee para un fino sazo-nado a manera de relleno, sig-nifican que los delicados ju-gos son aprovechados al má-ximo y el ave absorbe el aro-ma.

2.— La única manera de to-grar una apariencia profesio-nal en el pollo asado es fro-tarlo con aceite antes de me-terlo al horno; la piel se pone compacta y el pollo se va co-ciendo desde adentro. Si se usa un aceite vegetal no ha-brá que regarlo tan a menu-do. Como una de sus recetas favoritas incluye la de un «Pollo glaseado con arroz» que ustedes podrán apreciar:

«Limpiar el pollo y secarlo con cuidado. Sazonarlo inte-riormente con algo de sal y pimienta y colocar también dentro una loncha de jamón enrollada y un diente de ajo. Frotar la piel con aceite de buena calidad.

Se pone en cacharro adecua-do y se mete a horno caliente hasta que se dore por encima. Se retira entonces del horno y se deja enfriar lo bastante para poder manejarlo. Se cor-ta por la mitad y se le quitan los huesos posibles sin desfi-gurar la forma. Se le quita el ajo y se reúnen las dos mita-des regándolas con su jugo del que se reserva un poco.

Arroz.— Se cuece durante

veinte minutos se escurre y se pone al horno para que se quede seco. Se toma el menu-dillo del pollo y se saltea en mantequilla, se le añade un picadillo de jamón y otro de estas. Se mezcla con el arroz, se sazona y se le pone una pizca de azúcar. Se coloca en una fuente poniendo los po-llos encima. Calentar el jugo que se reservó y glasear con él el ave».

## EMERGENCIA CREADORA

Cierta vez, debido a una inexplicable omisión, no ha-bía postre de dulce preparado para el almuerzo en Clarence House. La carne ya iba a ser servida cuando se echó en cuenta la falta y el pánico cundió un tanto. Sólo se en-contraban plátanos para ta-par aquel hueco.

Mrs. Mokee vió el cielo

abierto, buscó un bote de si-rope y rápidamente armó unos «Plátanos al caramelo». Par-tió por la mitad cuatro de ellos, los roció con azúcar fun-dido y los frió en mantequilla para que tomaran color; lue-go los hizo rodajas, los mez-cló con nata y los distribuyó en copas individuales. Para hacer el caramelo puso dos cu-charadas de sirope dorado en una sartén limpia hasta que se puso oscuro, vetiéndolo en-tonces sobre un mármol en-grasado. En cuanto se endu-rió la desmenuzó con un cuchillo y lo esparció sobre la crema rematando así su sa-lvadora invención.

Este dulce tan sencillo me valió una felicitación desde la mesa real, concluye muy sa-tisfecha la ingeniosa cocinera.

Matilde R. DEL PINO

## CELLER ABELUX

C/. Ramón Muntaner, 66 — Teléfono 50840

Excelentes comidas típicas

Diariamente aperitivos variados

Extensa carta

Precios asequibles

## VENDO

PLANTAS BAJAS Y PISOS

DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR AL COMPRADOR

SIN INTERMEDIARIOS

Compuestos de: Recibidor, sala - comedor, cocina, baño y tres habitaciones ♦ Patio - galería.

CONDICIONES: anticipo 40.000.ptos. ♦ Resto 10 años a 2.000 mensuales ♦ Gastos Bancarios 5 %.

INFORMES: CARLOS OSSORIO ♦ C/. A. núm. 7 ♦ COLL

D'EN REBASSA ♦ De 4 a 7 tardes, Domingos de 11 a 1.

**CALZADOS DE GOMA**  
**CASA CODINA**  
 JUNTO AL BORNE




Le ofrecemos lo mejor

Compre el único piso libre del palacio de la prensa.

**NASA**

Avenida Jaime III-48  
 Telefono 24923

- Salón-estar y comedor de más de 60m<sup>2</sup>.
- Cinco dormitorios de señores, con armarios empotrados.
- Dos baños Roca, tipo Lorentina.
- Amplísima cocina y office, con despensa.
- Gran terraza, orientación mediodía.
- Cuarto de servicio doméstico y aseo.
- 250m<sup>2</sup> para que Ud. y su familia disfruten de la comodidad que exigen para vivir.

Facilidades de pago

Administración Loterías N.º 2  
 C. General Mola. 51  
 SERIES COMPLETAS para los sorteos del  
 5 NOVIEMBRE y  
 ¡SORTEO DE NAVIDAD!  
 NO SE DESCUIDE - AHORA PODEMOS SERVIRLE



UN JERSEY ESCORPION

100%

COURTELLE

REGD.

FIBRA ACRILICA NOBLE

**TOLDOS Camión y mercancías - LONAS IMPERMEABLES DE TODAS CALIDADES**  
 Alquiler y confección: Toldos BALEARES • Vía Roma, 5 - Tel. 17775

# Las razones del éxito de la novela policíaca

## «James Bond», fantoche heroico y valor cotizado en bolsa

«Apenas me queda nada más que decir...», confesó un día Ian Fleming a Georges Simenon. ¿Eran estas palabras el presentimiento de su desaparición próxima, o solamente dejaba transparentar el cansancio de un hombre que había obtenido el éxito e, inmediatamente, se había hundido en el aburrimiento? ¿O es que confesaba el agotamiento del «filón» del que había salido, atlético y victorioso. James Bond, el agente 007 del Servicio Secreto de su Majestad británica?

James Bond, con su resolver en el hueco de la axila bajo el smoking de seda, el paso flexible y el pulso inexorable, consigue escapar a todas las emboscadas. Imbatible tanto en golf como en armas —en todas las armas—, sonriente y brutal, conduciendo un «Bentley», James Bond es un enamorado del lujo: solamente fuma cigarrillos costosos y no toma más que cócteles de una sabia «alquimia», cuyas fórmulas guarda tan secretas como sus misiones. Irresistible y lleno de desenvoltura, todas las criaturas de ensueño en torno a las que cierra sus brazos musculosos se despiertan de este abrazo «domada». Los alemanes consideran el contraespionaje como un «oficio de señores». James Bond es el caballero de leyenda entre todos esos caballeros: su autor lo ha querido así «Es verdaderamente un San Jorge de nuestra época», declaró en cierta ocasión Ian Fleming que sin duda juzgaba esta época muy profana.

El propio Ian Fleming usaba mucho de todas las buenas cosas de la vida. El alcohol, el tabaco, las mujeres le han llevado suavemente a la tumba. Ian Fleming tuvo a los 56 años de edad el fin de los enfermos de surmenaje: los hombres de Estado, los hombres de negocios, los multimillonarios, cuya opulenta vida compartió durante los doce últimos años de una existencia sin otro relieve.

### ¿QUIEN ERA FLEMING Y COMO NACIO JAMES BOND?

Ian Fleming no murió al volante de un automóvil «sport», como Jean Bruce, que era tan francés como Fleming británico y que le había precedido en la carrera de novelista lanzando a «CSS117», otra figura de agente secreto, muy hablador, muy francés y un gran Don Juan. Fleming murió en un hospital, de una crisis cardíaca. La mayor parte del tiempo residía en Jamaica uno de esos edenes de los mares cálidos llenos de islas que han elegido como morada los multimillonarios del dólar y de la libra. Este novelista contra el matrimonio, hace poco tiempo, con la riquísima lady Rothermere, pero sus libros traducidos a veintitrés idiomas y llevados a la pantalla, bastaban para proveer fastuosamente a sus necesidades.

Ian Fleming, casado tardía-

«Es verdaderamente un San Jorge de nuestra época», calificó a su personaje su creador Ian Fleming

«James Bond» ha sido un negocio tan magnífico que de personaje de ficción se convirtió en valor bolsístico, al igual que las acciones de la Standard o de la Ford

mente, verdadero «dandy», apenas se divertía en el matrimonio. En su jaula dorada acabó volviéndose hacia la máquina de escribir, y apenas un año después de su matrimonio publicó su primer relato de las hazañas de James Bond, «salido de las nubes, así, un día cualquiera; mezcla de los agentes secretos y los comandos que conocí durante la última guerra mundial», como él decía. En realidad, se había inspirado en un «dossier» que pasó por sus manos cuando era colaborador del director de los Servicios de Contraespionaje de la Royal Navy. Ian Fleming no había conocido aventuras exaltantes más que sobre el papel, y aun esas eran las de los demás. Así pues, él creó, como buen «funcionario puntual», todos los resortes de un personaje que se le parecía como el hijo que había sido su orgullo. Antes del conflicto mundial, Ian Fleming fue corresponsal de periódicos en Berlín y Moscú; más tarde, dirigió el servicio extranjero del «London Sunday Times». Por consiguiente, no tenía ninguna dificultad para oponer su héroe a los hombres terribles

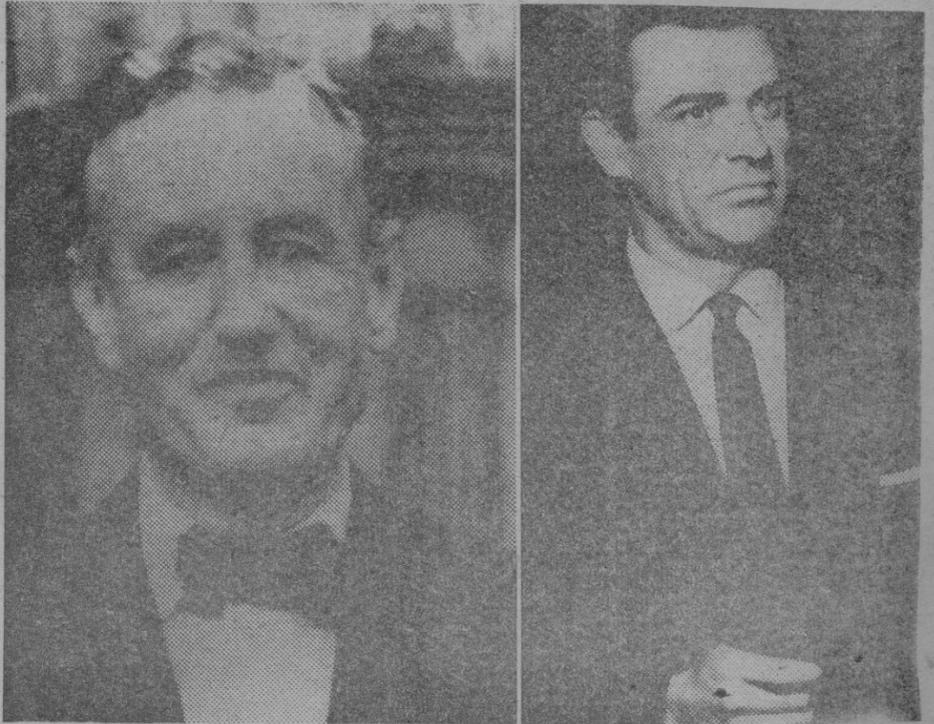
del SMERSH, la rama especial del servicio secreto soviético, y transportarle, según la actualidad o su fantasía, a los puntos neurálgicos de las rivalidades mundiales.

Pero, por ávida de maravillas que sea, nuestra época exige siempre un acento de veracidad, es decir, exige del escritor un conocimiento directo o una intuición justa de los medios donde se mueven los protagonistas de las historias que narra. Y también exige que la psicología, aun sumaria, sea, a su vez, exacta. El propio Simenon no escapó a esta obligación; su célebre comisario Maigret tiene dos modelos: un comisario de policía de Lieja, el señor de Saint Hubert, amigo de los padres de Simenon cuando este era niño, y el comisario Massu que se hizo amigo suyo cuando el joven y ambicioso escritor belga frecuentaba las salas de redacción parisienses. Maigret, con su manera lenta de husmear la atmósfera del crimen de penetrarse de ella, es realmente Simenon. Y con estos nos acercamos a una de las condiciones más importantes y claras del éxito de las novelas poli-

cíacas o de espionaje —y, al mismo tiempo, del drama humano que viven a menudo sus autores.

### LOS PERSONAJES DE FICCIÓN SUELEN SER LO QUE EL AUTOR QUIERO SER

Al ejemplo de su comisario, el padre de Maigret es la ponderación misma, y las novelas que ha producido le colocan muy alto. Sin embargo, él no cree posible que el género policíaco pueda pasar ni siquiera la puerta del arte literario:



IAN FLEMING, PERIODISTA BRITÁNICO CREADOR DE «JAMES BOND». FALLECIDO RECIENTEMENTE. — A LA PARTE DERECHA DE NUESTRA FOTO, EL ACTOR BRITÁNICO SEAN CONNERY DEBE SU CELEBRIDAD AL PERSONAJE DEL AGENTE SECRETO BRITÁNICO «JAMES BOND» QUE HA ENCARNADO VARIAS VECES EN LA PANTALLA. — (Foto Cifra Gráfica)

# La familia real inglesa vista por su cocinera

CON bastante buen sentido y no escasa dosis de humor, la señora Alma Mokee ha puesto su granito de arena para lo que un día será Historia. Un punto de vista documentado y sereno sobre los ocupantes de cualquier palacio real siempre resulta interesante y mientras más inesperado sea el ob-

## Observaciones, anécdotas y recetas ideadas para paladares regios

servatorio —siendo este auténtico y respetable—, tanto mejor para el futuro.

La señora Mokee ha ocupado cerca de la más egregia familia británica un puesto similar al de general en jefe. Naturalmente no de los rubios mocetones que con morrión de piel de oso constituían hasta no hace mucho una de las atracciones londinenses para turistas, felices de retratarse en su impenetrable y decorativa compañía ante la garita de Buckingham Palace. Las fuerzas a su mando ocupaban un recinto menos visible aunque no menos importante en cualquier palacio que se precie.

Dejando a un lado fusiles, cañones o cohetes, este pequeño ejército se desenvolvía entre asadores, sartenes y cacerolas y en vez de tener como meta la luna o la retaguardia enemiga, su preocupación consistía en preparar sabrosos platos con destino a reales paladares.

Alma —sueca de nacimiento, casada con un inglés— disfruta de un bien ganado retiro tras haber pasado la época más feliz de su vida al frente de la cocina de Clarence House, la residencia de Isabel II en sus días de princesa heredera y que al convertirse en Reina, cedió a su madre y hermana. Tan fascinadora experiencia profesional le facilitó además, a causa de su contacto con las reales personas, cantidad de observaciones y anécdotas que pasan por la imprenta bajo el título de «Royal Cookery Books»; nos presenta un nuevo aspecto de los tales personajes y consejos culinarios, añaden un complemento ameno e interesante para cualquier ama de casa.

### LA REINA MADRE Y MARGARITA

Conocida desde siempre la Reina Madre como una discreta y gran señora, su ex-cocinera nos lo confirma describiendo que en ocasiones había retrasado la comida por no cortar a sus huéspedes el degustar unos aperitivos que estaban siendo celebrados. Uno de sus platos preferidos es una ensalada caliente de tomates acompañando al pato asado.

De todas las personas de la familia real para quienes cocinó, es Margarita —que recuerda a través del paladar la jama que siempre ha gozado— quien le merece el calificativo de amas atrevidas. La razón no es sin embargo escandalosa sino más bien divertida. Fue la única que sin pestañear ni hacer preguntas se aventuró a probar un plato que recién inventado, hacía su debut en el almuerzo. Los «Pepinos rellenos al gratin» son una receta fácil; por si alguien quiere emular los primos de real mesa aquí tienen como se hacen:

«Se pelan los pepinos y se cortan por la mitad a lo largo. Se les quitan las semillas y se cuecen media hora. Sacarlos cuidadosamente con un plato y colocarlos en una fuente para fuego untada con mantequilla, añadiéndoles por encima una pizca de pimienta. Llenar cada mitad con cordero cocido y desmenuzado, remojada con jugo de carne y se le coloca encima su propio medio pepino. Sazonar al gusto. Rociar con queso rallado y cocer en horno medio, durante veinte minutos. Servir con lonchitas de bacón frito y crujiente colocadas en lo alto».

ISABEL, FELIPE Y CARLOS El duque de Edimburgo aparece como el menos aficio-

nado al requisito previo de haber anunciado su bajada al (Continúa en página 23)

el dinero. El dinero, siempre el dinero... Pero quizá en el caso del último el placer se había ya desvanecido, antes las servidumbres de su oficio, después de que el dinero había afluido... Su James Bond ha sido un negocio tan magnífico que pudo convertirlo en sociedad comercial y vender el 51 por ciento de las partes. ¿No constituye acaso un rasgo extraordinario del mercantilismo de nuestro tiempo el echo de que un héroe imaginario se materialice así y se transforme en un valor bolsístico, semejante a una compañía de seguros o a una empresa constructora de automóviles?

Pero, ¿dónde se encuentra la clave mágica del extravagante éxito de esos personajes novelísticos?

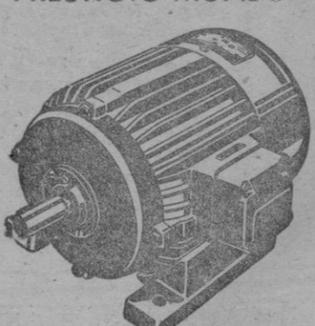
MARC CANARON (Continuará mañana)



LA REINA DE INGLATERRA



LA MARCA DE PRESTIGIO MUNDIAL



MOTORES ELECTRICOS  
TECNICA DEPURADA  
OPTIMA CALIDAD  
MAXIMA GARANTIA

SIEMENS INDUSTRIA ELECTRICA, S. A.  
Olmos, 96 - PALMA DE MALLORCA